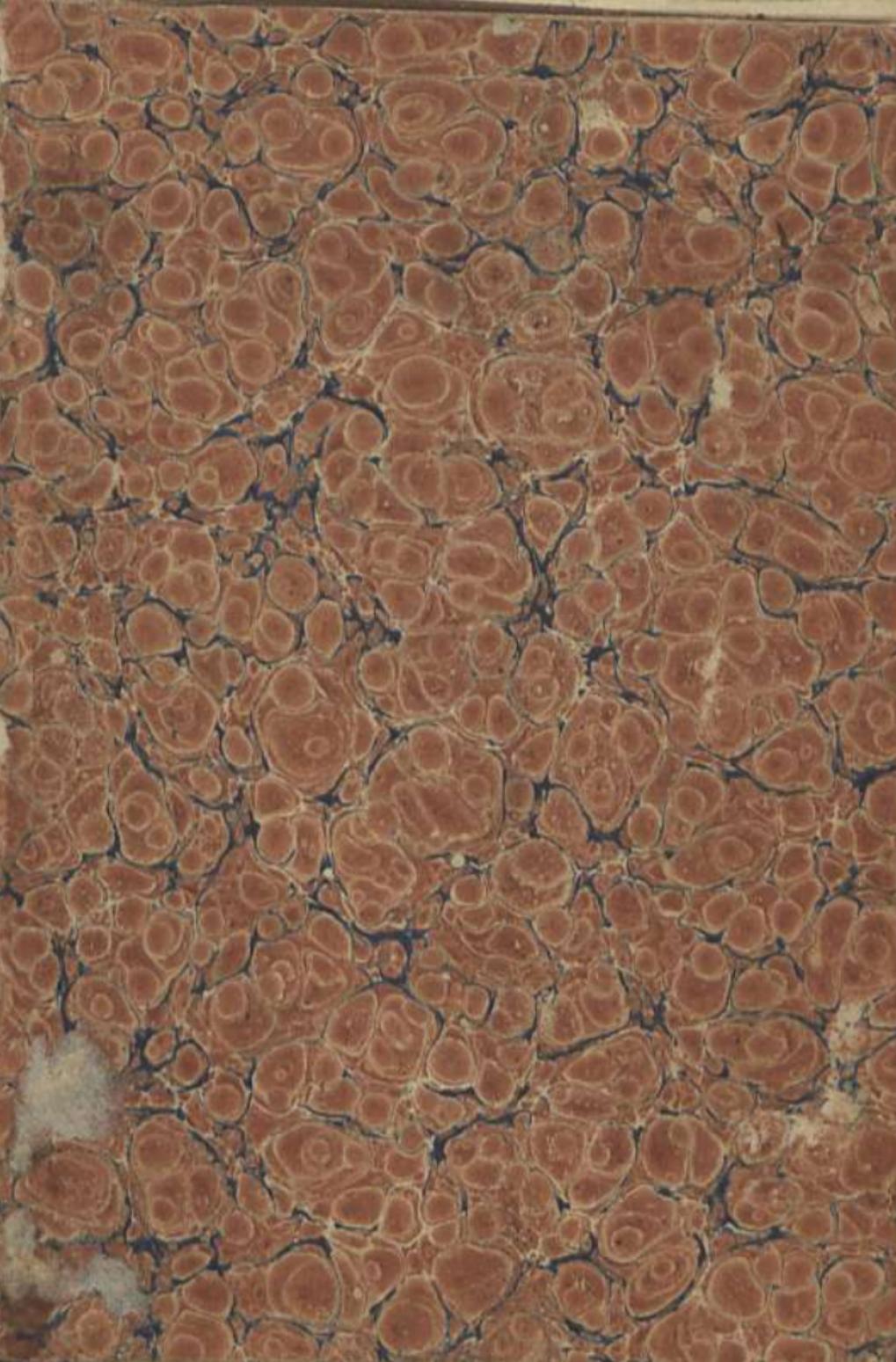


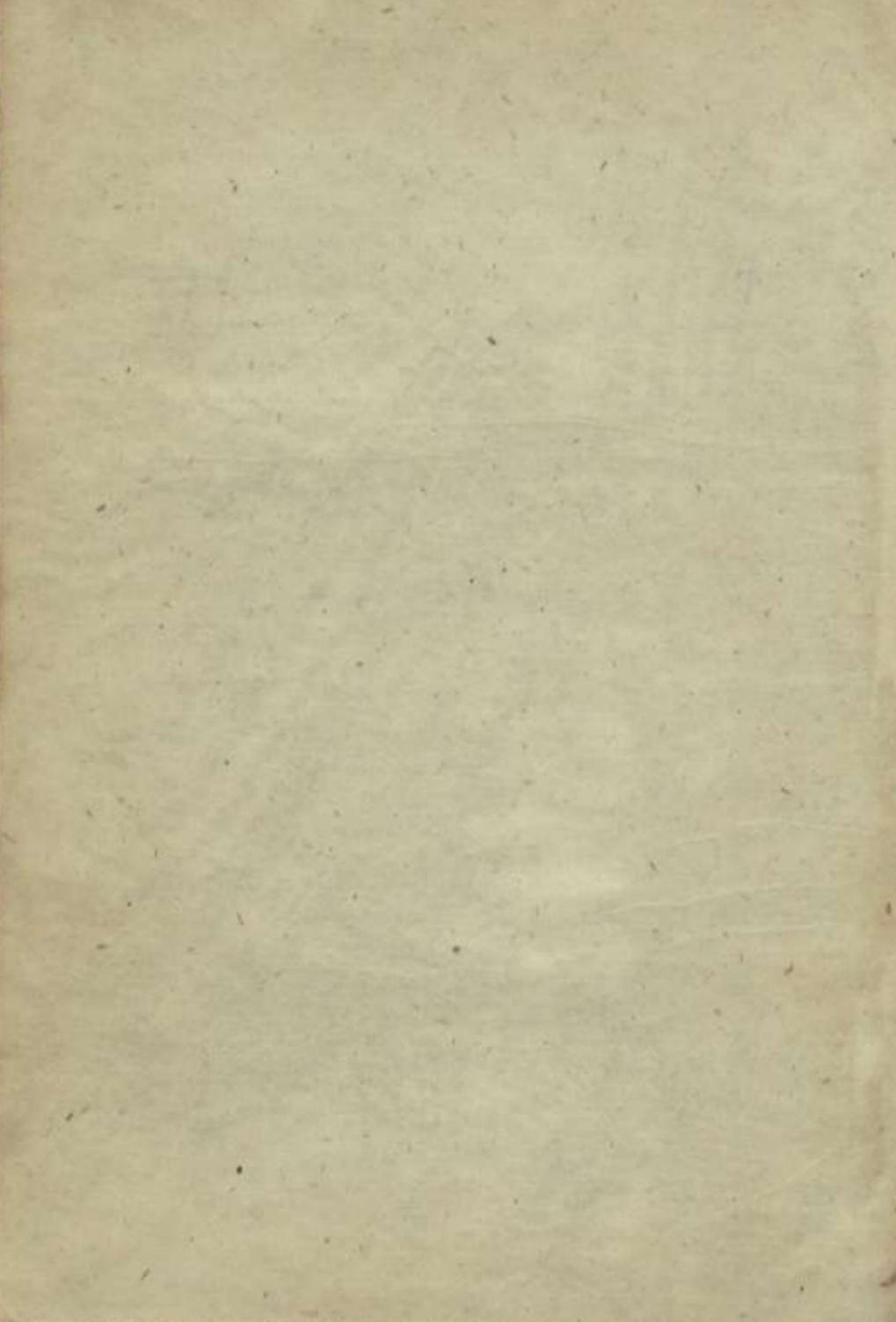


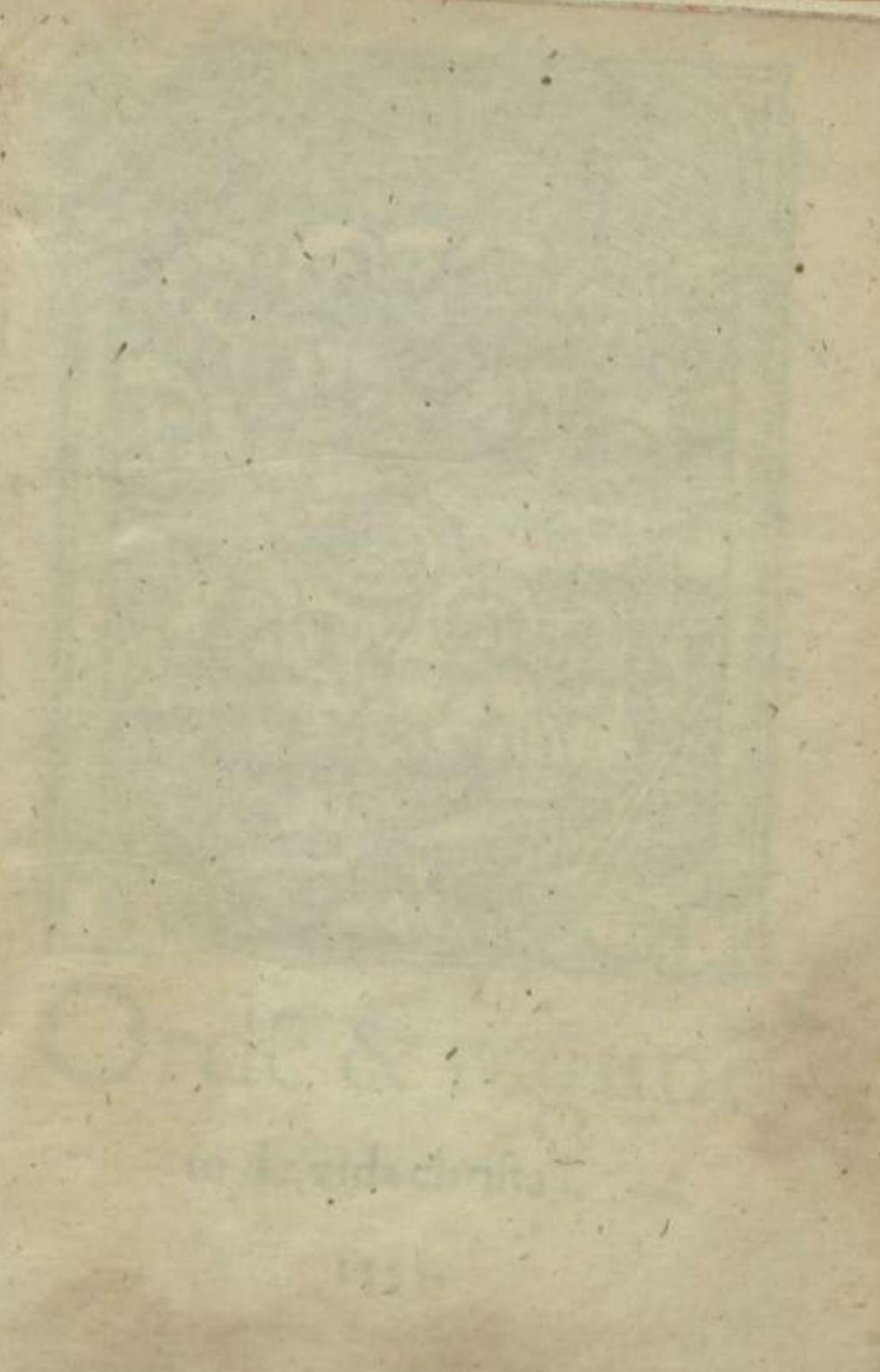
RESERVADO

102

B. N. L.



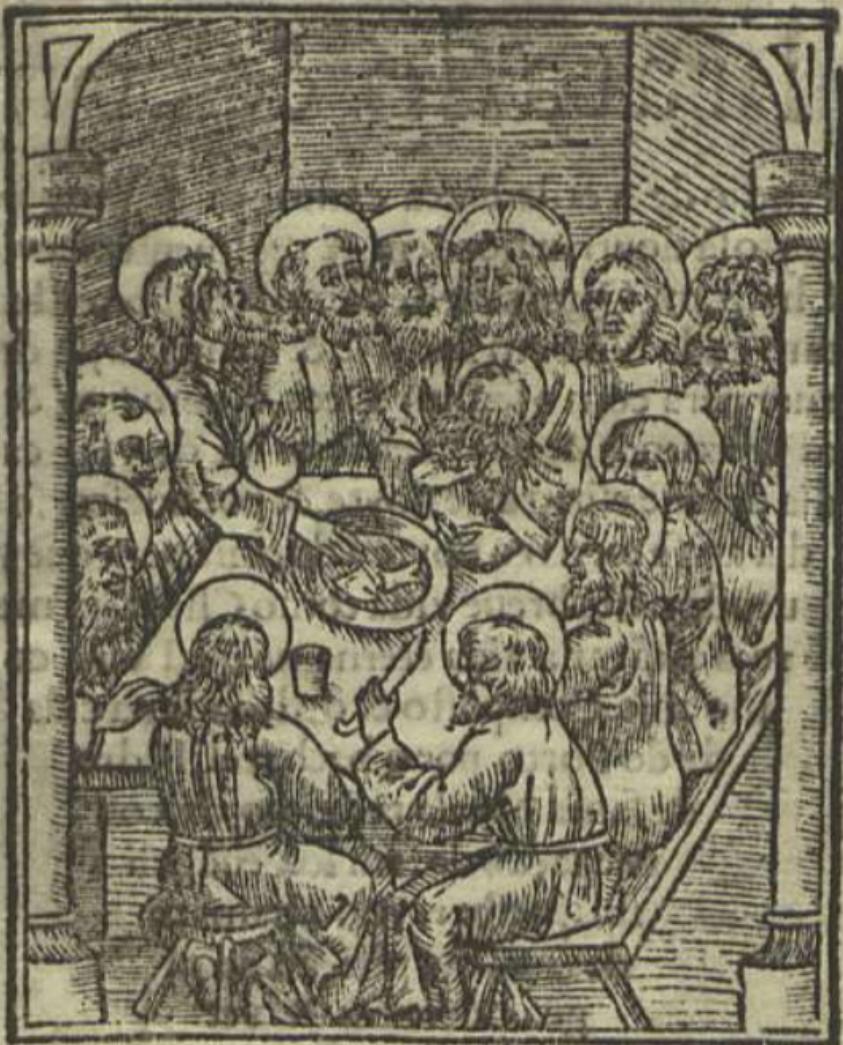




1^a Repartição -

Reservado - ~~4-33-~~

330



Ordē & regimē
to de vida christaá.

1555.

Tratado & com

Pendio de verdadeyra catholica & muy proueytosa doutrina,ordem,& regimento da vida Christam, Que trata de como todo bom Christam(cada hum em sua arte & maneyra) se deve auer pera com o senhor Deos, & com siigo & co os proximos, & que exercicios ha de vsar cada dia desque esperta de noyte, & por o descurso do dia ati se tornar a noyte a dormir pera que viviendo nesto breue vida como Christam mereça alcāçar a vida eterna, na qual vira como anjo. Composto & ordenado na cida de do Porto por o bacharel Pedro de Santa Maria religioso da congregação de sam Ioā euāgeli sta q̄ neste reyno chamam dos azues, a petição de al guas deuotas & vertuosas perso-

as.



Prologo.



O M V Y I L L V S T R E
& reuerendissimo senhor o
senior dom Rodrigo pinhey
ro Bispo do Porto gouerna
dor seu contino, (ainda que
ihdino orador) ho bacharel
Pedro de santa Maria religi
oso da congrega çam de sam loam euangelista,

com toda humildade, obediencia & subjeçam.
CReuerendissimo senhor: o grande apostolo sã
Paulo vaso escolhido por o altissimo senhor De
os pera poer nelle grandes tesouros & muy pre
ciosas riquezas de muy santa doutrina pera to
do o mundo, algúas vezes (como vossa reuerendi
ssima senhoria melhor sabe) manifestaua as fal
tas que em si sentia de parte da misera condiçao
humana, o qual fazia com sua verdadeira humil
dade, & pera nossa consolaçao, porque nos não
espantemos nem turbemos, nem descôsolemos
quando nos achamos & vemos com muitas fal
tas & carregados de imperfeyções como somos
mas que procuremos auer remedio da mão do

PROLOGO.

piadoso dador de todos os bens, ajudandonos
nos de nossa parte com toda diligencia ordem
& industria de quem nos poder apropueytar &
judar pera alcançar o sobredito remedio com a
graça do senhor Deos aqual nam nega facienti
bus quod in se est.

CEntre as outras couzas que o santo apostolo
nos manifesta he húa que escreuendo aos Ro-
mãos diz velle adjacet michi perficere autem
non inuenio como se mais claro diessra afirme-
uos honrrados & vertuosos Romãos & carissi-
mos irmãos em Cristo que estou de mí muy de-
scontente por nam poder fazer tanto bem por
obra como tenho em desejo, Isto mesmo reueré-
d' s'imo senhor sente & dizé de si muitas deuo-
tas & vertuosas pessoas de nosso tempo a quem
noso senhor ha dado bôs propositos & desejos
de vertudes, porem vendosse em mundo tam de-
satulado, em vida tam desconcertada & co-
tumes tam estragados como sam os deste noso
tepestuoso tempo. Parecelhes couza muy defi-
cultosa poder atinar nem seguir a via de vida
christaam, huns por nam poder, & outros por
falta de industria ordê & doutrina pera poder
conformar a vida com a vontade & bons dese-
jos que o senhor Dcos lhes ha dado. Porq como

PROLOGO!

Quiz santo ambrosio a inorância de como nos d'uemos de auer na vida negocios, & couisas, turba muyto a forma dô merecer. ¶ Econhecendo eu Illustre senhor, as sobreditas faltas em mi principalmente & na mayor parte do pouo & gente por a manyta experienzia que tenho de tratar & vsarem negocios de almas desde 26. annos que ha que uso este officio, mayormente nesta tam nobre cidade de vossa reuerendissima senhoria, (digo quanto ao principal que he o spiritual). Na qual ha 12. annos q' residovsado o officio de pregar & confessar & desde cinco annos a esta patte uso & me exercito & occupo meu tempo alé do pregar comum trato & ensino particular doutrina christam muito necessaria a todo fiel christam que se deseja saluar, porque trata a sobredita doutrina do que auemos de crer, saber, & fazer, & de como cada hum se a de auer pera o senhor Deos, & comigo & com os proximos nessa vida mortal pera que mereça alcançar a vida eterna: o qual exercicio quer nosso senhor que se ja feyto per mim o mays inutil seruo & desapueytado jornaleyro de sua vinha. E isto foy as si pera que toda a gloria seja como he sua, & não he marauilha que o grande Deos quisesse fazer muyto negocio com muy indino instrumento

PROLOGO.

pois vemos quē pera conuerter o mundo da gen
tilica perdiçam a cristam perfeyçam & pera ho
reduzir a ley,tā cōtraria a sua arte & costumes
do mundo,nam escolheo doze Aristotiles,nem
doze Tulios,nem doze Eytores,nem doze Ani
bales,nem doze Alexandres magnos,nem doze
crasos,senão doze pobres idiotas em o qual se ve
claramente que todo he seu,& quanto com ma
is fraca palha hum derriba mayor torre. Tanto
he mayor honrra sua que nam se o fezera com
hūa forte alauanca de ferro.

CE assi por a deuina bondade he feyto com a so
bredita doutrina tanto fruyto & proueyto spiri
tual nas almas dos que a quiseram ouuir & con
tinuar que he coufa pera dar muitos louvores
ao diuino pastor das almas que tal cuydado tem
de seu aproueytamento & saluaçam.

CLonge se ja de mi que isto diga por jactancia
nem vaidade,mas por ser assi verdade como es
ta manifesto a quem nisso quer atentar.

CE porque eu escreuo tudo per ordē como vou
tratando as materias difusamente cuydado de
o tornar a limar pera ho fazer empremir,o qual
(a meu parecer) sera obra muy proueytosa, mas
por ser como sam muy occupado & subleyto a o
bediençia & emcarregos da religiam,nam pos-

PROLOGO.

fo effeytuar minha entençam tam presto como
desejo & vejo ser necessaria assi pollo qual deter-
miney por agora ordenar este tratado & compê-
dio da dita doutrina pera proueyto & remedio
das almas que delle se quiserem aproueytar, ain-
da que bem me podera escusar, por minhas occa-
paçōes faltas & imperfeyçōes dos rogos & piti-
ções das deuotas & virtuosas pessoas, que por is-
to me emportunauam, mas cofiando na liberali-
biedade do piadoso senhor Deos & na illustre
nobreza, benevolencia, & caridade de vossi. R.S.
a quem ho dedico & offresco, & a cuja obediēcia
emenda & correyçam cometo a mi & a elle per-
ta que o mande ver & examinar, & se lhe pare-
cer quenam he pera se pubricar a mi perdoe &
a elle mande anichilar. E se lhe parecer que pode
ra aproueytar & que deve ou pode ousar de fair
em publico, sera com sua licença & de seu man-
dido pera que animado & roborado com o res-
uerendissimo fauor de vossi. Senhoria ylustre
do com sua magnifica beniuolencia & esmalta-
do com sua sagrada bençam se ouse manifestar
sem pejo onde quer que o quiserem ver, pera del-
le se aproueytar, com aqual confiança me atre-
ui ao fazer, & com a sobredita obediencia & sub-
jecçam. agora ha douz annos que ordenei & co-

PROLOGO.

pus ham confisionarizinho tambem fey co lice
ga & exame & authoridade do senhor vigayro
& venerable cabido dessa sancta se vacare & as
si farey sempre como obediente filho da sancta
madre ygroja & continuo orador de vossa. R.S.

¶ E pois que eu com meu muy fraco talento (em
pedido com tatas occupações & imperfeyções)
trabalho por aprobeytar as almas dasquaes não
tenho cargo: mas das de q vossa. R.S. ha de dar
conta, por reuuerencia de nosso soberano pastor
muy humilde & muy efectuosamente lhe peço
que nam aja por trabalho mandar ver esta obre
zinha com caridade deligencia & breuidade
com aqual confiança fico sempre rogando
a nosso senhor que de a vossa. R.S. tata parte de
si pera guiar o pono de que lhe he dado carrego
por o deserto desta vida como deu a seu seruo
Moyses pera guiar seu povo, & como ha dado a
todos os outros santos perlados de suagrei
pera que dem tal maneyra a possa apacentar &
guiar como deue, que em aquelle temeroso dia
da estreyta conta se ache muy viturioso & muy
acompanhado com grande capitania de almas
bem auenturadas & saluas por seu vertuoso exé
plo & pastoral deligencia. E quando o senhor di
ser afarte depiscibus quos prendidisti & veni-

PROLOGO:

te & prandete que ache vossa reuerendissima se
nhoria a rede bem chea. Pera o qual concho na di
uina bondade que seruirá & aprofundará muy
to este tratado pera alumiar & guiar as almas
pera a muy alta gloria, a qual tenha por bem de
nos levar o piadoso senhor que para ella nos cri
ou & por seu precioso sangue nos redemio, que
com ho Padre, & com ho Spirito Santo viue Se
reyna per infinita seculorum secula amen.

¶ Fenece ho prologo.

Seguesse aprovacão, licença & autoridade
de sua reuerendissima senhoria a quem esta
obra foy remitida por comissão da sancta inqui
sição, onde foy vista examinada aprovada & a
sua illustre & reuerendissima senhoria cometida
pera que com sua licença pastoral autorida
de se podesse emprimir pera os fieis christãos de
la se poderem aprofundar.



Gy vista por nos o Bispo do porto
esta obra & liuro do bacharel reue
rado padre Pedro de Santa Maria
religioso da ordem & congrega
ção de sana Ioam Euangelista que

Neste reyno chamam dos azues) & não achamos
 nella cousa que nam seja catholica, antes he mui-
 to vtile & proueytosa doutrina pera a vida chri-
 stam, pollo qual lhe encomédamos & rogamos
 que faça emprimir este tratado pera que os fieis
 christãos possâ usar de tâ vtile catholica & pro-
 ueytosa doutrina com que o senhor Deos sera-
 seruido & louuado as suas almas muyto a puey-
 tadas. E se pera isso tem necessidade de nossa licê-
 ça & authoridade, por o presente lha damos & é
 comédamos aos curas de nosso bispado e a todas
 as outras pessoas catholicas christãs que se quey-
 ram a proueytar da doutrina deste liuro pera si
 & pera os de que tem carrego porquê todo he é
 derençado a seruicolouor de nosso senhor De-
 os & saluaçam das almas, ensinando como
 todo christão ha de viuer & despender seu tem-
 po nesta vida pera que alcanceim a gloria pera q
 foy criado. Na cidade do Porto a. 4. de Junho de
 555.

O bispo do porto gouernador.

Seguesse a tauoada

CESTA OBRA SE DEU IDE EN TRES PARTES A PRIMEYRA
 TRATA &ENSINA COMO TODO FIEL CHRISTAM DEUE OR-

TAVOADA.

denar sua vida & costumes, & como se ha de auer pera com o senhor Deos & com figo mesmo & contem desasete capitolos.

A segunda parte trata & ensina de como se ha de auer pera com os proximos primeyra & principalmente com os de quem cargo, depois com todos os outros, & cõtem ix. capitolos.

A terceyra parte trata da partida desta misera a que chamamos vida. f. da morte, esta contem tres capitolos.

Capitulos da primeyra parte.

O primeyro trata de como te as de auer em espertando lo sono & como te as de leuãr da cama & ordenarteus propositos pera bô fim & o que logo as de rezar & como deues dizer as orações deuotamente, fol. i.

O segundo de como deues ir aa ygreja, & como te as de auer no ouuir da missa, & quaudo deues comungar, espiritual & sacramentalmente. fo. viii,

O terceyro de como & que as de rezar por o discurso do dia & tempo. fo. vxij.

O quarto da atençao com que se deuem rezar as oras canonicas fo. xx.

TAVOADA.

O quinto trata de tres couisas muy necessariais a todo christão, & como te deues confessar geralmente.

fo.xxij.

O sexto trata do exame da conciencia assi pera cada dia como pera cōfissā geral.

fo.xxv.

O septimo contem os artigos da santa fee, mandamentos da ley, sacramentos da ygreja, pecados mortaes, sete virtudes, obras de misericordia, cinco sentidos corporaes, as tres potencias da alma, as oyto bem auenturangas, os sete dōes do spiritu santo, os tres immigos da alma.

fo.xxxji.

O oytavo trata de como nesta mortal vida todos deue trabalhar cada hū em sua maneyra.

fo.xxxvij.

O nono trata que ningué se deue desprezar de seu officio & modo de vida se he licito & honesto.

fo.xxlj.

O decimo trata como te deues guardar de jurar, & com que palauras podes afirmar a verda de sem juramento.

fo.xlij.

O undecimo trata de como te deues avisar q̄ nunca digas mentira, porq̄ sempre he pecado, & de como algumas vezes podemos encobrir & calar a verdade sem pecado, & de como não as dc dizes nem rogar mal ou pragas as criatuas que

TAVOADA.

Deos criou fol. xliij.

O. xij. trata de como deues venerar o santiſímo ſacramento & ſaudar a cruz & imagem da ſenhora & entrar a fazer oração nas igrejas a rogar polos defuntos & rezar a noyte quādo tangem as Ave marias. fol. I.

O. xiiij. como não as de comer nem beber ſem primeyro benzer o tal, & com que modetia & temperança te deues auer no comer & beber. fol. lij.

O. xliij. da prudencia & temperança com q̄ deues gastar em vestir & tratar tua pefsoa, casa & gente, fo. lvj.

O. xv. de como te deues auer ſe fores pobre, enfermo, auguftiado, & dos remedios de que te deues aprovocitar contra os ſemelhantes trabalhos. fo. ix

O. xvij. que trata de como te deues auer quādo caminhares por terra ou nauegares por mar ou rios. fol. lx vj.

O. xvij. trata de como deues viuer ſobre auifo aeuacado & apercebido como ſe amanhã ou uelles de ſair deſta breue & misera vida. fol. lxix

¶ Seguenſſe os capitulos da ſeguuda parte,

O primeyro trata de como os catados ſe devem de auer entre ſi. fol. lxxij.

TAVOADA

- O.ij.trata de como te deues de auer com tua
familia & gente, fol.lxxv
- O.ijj.trata de como os filhos criados & subdi-
tos se deue auer com seus pays,& amos. fo,lxxvj
- O.iiij.trata de como te deues auer com os p-
ximos. fol.lxxvij.
- O.v.como te deues lançar a dormir.fo.lxxix
- O.vj das meditações. fol.lxxxij.
- O.vij. q trata dos exépios da justiça diuina,
fo.lxxxij.
- O.viii. Da morte, juyzo & inferno. fol.lxxxijj.
- O.ix. trata dos domingos & festas. fo.lxxv.

Capitulos da terceyra parte.

- O.i.trata da partida desta misera vida. fo.lxxxvi
- O.ij.de como a morte das maos he maa. fo. 58
- O.iii.de como a morte dos bos he boa. fo. 59.
- Seguese outro capitulo do A,B,C, pera apren-
der a ler.

Fim da tauoada.

Os capitulos desta tauoada vāo conformes & a
certados cō os da obra ,ainda que ē alguās partes
os titulos de riba dos capitolos & folhas descō
for mē por descuido do impresor tem tēto aos f-
lliios onde assinā porque certos vam

dicta tu in mulieribus

plena dominus tecum bene

Ave Maria gratia



¶ And now unto us

the word of the Lord

¶ And he said

Começa a obra

Capítulo primeyro que trata como te
as de auer quando espertares do so-
no e como te as de aleuantar
da cama.



S profundos alices
sam final de fortes e alto-
tos edificios . E dos
bôs e bem ordenados
principios, nas couisas
esperas emelhante pro-
cedimento e fim dos negocios, vemos
que os homens prudentes quando tratão
e trazem ante as mãos algum negocio
de muita importancia em que lhes vay
a vida occupassem nelle de tam princi-
pal intento, que muitas vezes perdem
o sono e quando dormem, em espertando
logo ocupam o entendimento e com os
pensamentos ordenão e lançam cõueni-
entes fundamentos pera boa execuçao

Primeyra parte.

total negocio, bem sabem dar conta disto os mercadores e tratantes quando andam nas feyras e tratos. Que occupar de pensamentos em suas mercadorias, que perder de sono, que lançar decotas a suas ganhanças, que fantasiar defardelar.

Quanto mais conuem o sobredito a nos outros que andamos nesta feyra e contratação desta misera vida na qual traçemos entre mãos trato e negocio de tanta importância como he ganhar o reyno dos Céos com muy grande triumpho de gloria, ou perder as tristes almas nos abismos infernaes pera sempre. Sobre o qual nos conuem viuer com muy sollicito e vigilante cuidado e ter continua diligencia de consagrar e offerecer cada dia ao senhor Deus as primicias de nossos pensamentos palavras e obras como fundamento do espiritual edificio, e pera bom principio de nossos negócios e exercícios pera que procedam e socedam como deuem e conuem pera gloria

Capítulo primeyro.

fo. s:

de deos e nossa saluaçāo, do qual deos
he muy seruido como elle mesmo man-
dava na ley antigā. s. que lhe sanctificas-
sem e offrecessem os primogenitos e
primitivas das couzas como se contem
na santa escritura no Exodo nos capitu-
los treze vinte dous e vīte tres: por o
qual como fiel e deuoto christão logo ē
ciperando dosono deues leuantar teu em'esper
espirito ao senhor ds e darlhe myntas tado do
gracas e louvores cō muy effeituosos sono cos
desejos de o louuar e seruir por quē elle mo te ve
he e porq̄ por sua misericordia e infinita uer.
bondade quis criar a ti pera si e a todas
as outras criaturas pera ti rc. Adyore-
mente o deuemos louuar porque criou
a santissima virgem madre sua e senhora
nossa, e aos an̄ios e santos que o louua-
e seruem, e finalmente porque criou to-
das as outras criaturas, e muyto mais
porque se fez homem e redemio o mun-
do e conseruaro todo o criado, e por todas
as outras merces e beneficios q̄ te fez,
faz ete pera fazer, e por te auer chegado

Prümeyra parte.

a esse dia viuo e saluo dos perigos da noyte e das aceitanças e malicias dos demonios/a qual grande mercenão alcāção outros muytos, os quaes por deui na permisâa lançâadosse a noyte e suas casas cõ saude amanhêcê sem vida e a outros accôreccem outros muy desastrados casos.

E quando for tempo conueniente perante alcuantares procura de autuar e ordenar a entençam e vontade perante aleuantar, principalmente porque o senhor Deus quer que te leuantes perante louuar e scruir em todo o que pensares dixeres e obrares nesse dia e é todo o tempo da vida

Como se as de benzê. **E** benzete combo final da sancta + o qual deues fazer desta maneyra: como o do polegar da mão derecta fazer húa + bem feita na fronte dizendo, por o final da sancta + e outra na boca dizendo liura y nos senhor Deus nosso / e outra nos peixtos dizendo de nossos imigos. E logo com toda a mão todos os dedos juntos e estendidos poer a mão sobre a frõte

cō a palma pera o rostro dizendo ē nome
do padret abaixado cō ella ate a cinta di-
zido, e do filho e tornādoa aleuātar assi
estendida tocar cō ella no óbro esquierdo
e trazēdoa por diante dos peytos a tocar
no ombro dreyto dizendor do spirito sā-
cto e ajuntādo e aleuātādo ábas as mā-
os estendidas cō o polegar da dreyta fo-
bre a esquerda em + a qual beijandoa di-
zer. Amem.

Cas rezões porq se deve fazer deste mo-
do e os misterios e significações de to-
do tratado largamente na doutrina mayor.
E finalmente em te aleuātando da cama
te poeras de giolhos e terra cō muita bū-
mildade leuātado o pensamēto ao infinito
senhorio e poder de Dcos viante cu-
ja altissima magestade tudo he nada / e
procura de te gozar e alegrar de sua infi-
nita grādeza como de bē de teu ds e sōr
que tu nos ama por sua pura bōdade, em
a qual meditaçāo q̄ he occupara mēte e
spiritu pensamento em Dcos e scussan-
cos misterios muy atentamente o qual

Em te se
leuantā
do da ca-
me.

Primeyra parte.

he melhor que rezar de boca, por o qual
o deues vsar quanto mais poderes.
Estaras pois nesta meditaçāo o espaço
de tempo que poderes, e ainda que não
seja mais que por espaço de hū **Pater**
noster, he grande cousta: e quanto mais
tanto melhor, porque as potencias da
ma se inclinão nisto ao senhor deos, e di-
ras esta oração.

Omuy dulcissimo Jesu alumiai meu
entendimento, inflamai minha vontade
e desejo, ensinaime senhor a buscaruos
e mostraiuos a quem vos busca, porq
eu nam vos sey bñscar se me vos não
ensinais, né vos posso achar se vos vos
não mostrais. E logo rezaras atenta e
deuotamente **Pater noster**, **Ave Ma-
ria**, **Credo** e **Salve regina**. E porque
comumente a gente sempre, pera a qual
he meu principal intento fazer este trata-
do não sabe nem pronuncia bem o la-
rim que não entende, conuem que digā
as orações em lingoa gẽm, pera que co-
mais deucação e atenção rezem entedē-

Capítulo primeyro:

Fo. iij

do e sintiendo o que dize: por o qual aq
ponho aqui como se deve dizer.

Esenhor Deos amerceayuos de nos pater
Christo deos auey misericordia vós nos, noster
senhor Deos auey merce de nos. Pa-
dre nosso que sois nos ccos, santificado
seja voso nome / voso reyno venha a
nos: cumpraise vossa vontade na terra
assim como no cro, dainos oje o vossso pão
de cada dia, e perdoaynos nossas diui-
das como nos as perdoamos a nossos
deuedores e não permitais q nos vêça
a tentação mas livrainos de mal. Amé.

Eue Maria chea de graca o senhor
be couosco, benta sois vos sobre todas
as mulheres e bento be o fruto do vosso
vêtre Jesu. Santa Maria madre de Deus
rogay por nos pecadores. Amé Jesu.



Esia 3 santissimas orações. I. Pater Os ver
noster e Ave Maria sam as mais altas
e mais excelentissimas q se vsam ne po-
de vsar por mlytos respeytos q largam e
te tenho tratado na doutrina mayor por
o qual se deve rezar co muy atenta deuotaçā

Ei iij

bos e
nomes
do meu
metodo
gular
ponhos
plurar
porque
estingos
gem

Primeyra parte.

assise vſa ja entre doctos assiem Italia
como em França como em Espanha s.
não dizer a outro tu nem toma e da ca.
Senão a mocos e gente bayxa como
traz Flauarro de oratione.

O credo

Creio em Deos padre todo poderoso
criador do ceo e da terra e em Iesu Christo
seu suo filho nosso senhor que soy conce-
bido por o Spiritu sancto, naceo de sancta
Maria virgem padeceo sub pontio pi-
lato soy crucificado morto e sepultado
decendeo aos infernos ao terceyro dia
resurgio dos mortos, subio ao Céo se a
destra de Deos padre todo poderoso do
de ha de vir a julgar os viuos e mortos:
Creono Spiritu sancto a sancta ygreja
catholica / a coniunhão e ajuntamento
dos sanctos, a remissam dos peccados,
e resurreycão da carne a vida eterna. A-
men.

Protesto e prometo de viuer e mor-
tão da rer nesta saucta fee catholica e todo o
côtrayio dou por nada dago raper a sem-
pre.

Capítulo primeyro: folv

Se quiseres fazer esta protestação mais comprida poderas dizer assi.

Eu ainda que sam indino e misero pe cador firme mente e com puro coração e boca confessso enteyramente a sancta fe catholica e todos os artigos da assi como a sancta madre ygreja tem ensi na e prega, e porque senhor meu Jesu Christo ocorem e se offeressem muy tos perigos e varias tentações, se por ventura (o qual vossa bondade não permita) por algúia occasiam por o processo do tempo ou na ora da morte ou d outra maneira por engano do demonio ou por error de meu entendimento desuir da sancta fe catholica ou consintir em algum peccado mortal, protesto de agora para sempre diante vossa altissima mage stade e de vossa sanctissima madre e de toda vossa celestial corte d sempre viuer e acabar na sancta fe catholica e no seo da sancta madre ygreja sem consentim ento de algum peccado mortalem o qual mil vezes me afirmo retefico e confir-

Vimeyra parte:
mo em verdade yr o testemuñho, do qual
inuoco e ponho por testemuñhas a sanc-
tissima Virgem e madre de Deus e ao san-
cto Enjo da minha guarda e ao principe
do ceo iam Abiguel com todos os sanc-
tos e sanctas aos quais muy vñilmen-
te, rogo me sejam testemuñhas e auo-
gados ante Deus. Amem:

Seguesse a salve Regina.

Salve Rainha madre misericordia e
duçura d' vida esperança no sa salve a vos
bradamos degradados filhos de Deus
a vos suspiramos genuenho e chorando
neste vale de lagrimas e apois auogada
nossa voluei pera nos vosso misericor-
dio sissimos olhos e depois deste dester-
ro mostraynos a Jesu fructo bendito de
vosso purissimo ventre. O clemente. O
piadoia. O muy doce sempre virge Maria.
Rogai por nos que sejamos dignos
das promessas de Christo. Amem.

Tambem te deues encomendar

ao Anjo da guarda.

O Anjo de d's que sois minha guarda
por a supernal piedade a mim vosso enco-
mendado defendei: gouernai: e regai pe-
ra seruicio de d's e pera minha justifica-
ção. Amém. **P**ater noster rauue Maria de-
uotamente.

Domino
da gua-
rda.

Cousa conueniente he que faças me-
moria da festa ou santo que a igreja ce-
lebra em tal dia e te encomendes a elle
com sua comemoração ou ao menos di-
zendo hum Pater noster e auue Maria
em seu louuor.

Comem-
oração da
festa pio-
neira

De poys do sobredito em te leuantan-
do deueste armas com o fidalgo sancta +
como quem quer entrar na batalha das
obras e exercicios do dia e combates q
sete hão de offerecer, porque como diz o
sancto Job a vida do homem he húa 30b.
batalha campal sobre a terra o qual
rogando a nosso senhor Deus que por
a virtude da sancta + te liue e faça

Primeyra parte.

vencedor de teus immigos que sam o
demonto mundo e carne e com tal confi-
anca em nome do padre e do filho e do
Spirito sancto comecaras todas as o-
bras e exercicios desse dia como aconse-
lhasam **P**aulo dizendo que todo o que
fezeremos em palaura ou obratodo seja
em nome de nosso senhor Jesu Christo
dandolhe graças.

Paulo.
João.

Oraçam do justo Juiz.

TJusto juiz Jesu Christo Rey dos re-
is e señor q̄ cō o padre reynas sempre e
com o Spirito sancto tende por bem
de receber agora meus rogos pladosa-
mente, vos que do ceo deçendestes, no
ventre da sanctissima virgem romando
verdadeyra carne visitaistes o mundo re-
demido vossa feitura por vosso proprio
sangue, peçouos Deos meu que a vo-
ssa gloriofa payxão me defenda sempre
de todo perigo pera que sempre mereça
perseuerar em vossa sancto louvor e ser-
vicio: seja sempre comigo a vossa virtude

defensam e saude porque o encontro dos
inimigos não torue o meu coração nem
eu seja danado com laço enganoso, com
a vossa destra forte com que quebrantai
tesas portas infernaes quebrantai me
us inimigos e suas espreytanças com
que querer occupar as carreyras do meu
coração: ouvi senhor a mim que braco
miseravel rogadoz, e amim que busco pi-
edade mādai cōsolaçāo porque se não le-
uātem os inimigos em meu do esto. Se
jāo destroidos e fraqueçāo os que me
querem perder. O laço da sua enueja se-
ja a elles em queda Jesu bom e piadoso
não me queyraes desemparar, mas sede
meu escudo áparo e defensāo. Enuiay
das altas sedas o sancto consolador que
alumie o meu entendimento em vossa
resplendor, o final da vossa sancta e gua-
reça meus sintidos e com pendāo de vē-
cimento me faça vencedor e vencido o
inimigo faleçāo suas forças: amerceay-
uos de mí Eþo filho de d̄s vnigenito a-
merceayuos de mí que vos rogo senhor

Primeyra parte.

Dos Anjos, vos dador do perdam sede
sempre de mim lembado: Deos padre
Filho e Spirito sancto que sempre hú
Deos sois chamado, a vos seja gloria e
louor perdurauel. Amem.

Opapa Sixto quarto concedeo onze
mil annos d perdam a quem rezar deuo-
ta mente esta oração seguinte diante da
imagem de nostra senhora.

ADeos vos salve sanctissima Maria
madre de deus Rainha do ceo porta do pa-
radyso enhora do mundo vos sois virgê
singular pura vos concebida sem pecca-
do, concebestes a Jesu sem magoa e pa-
ristes o criador e salvador do mundo e o
qual eu não douido, rogai por mim a Je-
su Christo vosso bendito filho e liuray-
me de todo mal. Amem.

Capitulo segundo que trata como as
de yr a ygrea e como te deues nel
la e no ouuir da missa e co-
mungar quando e como o
deues fazer.



Espoyx do sobre dito
húa das obras e exerci-
cios em que te deues o-
cupar he yres a ygreja. s.
os domingos e festas
de guardar de obligaçā
e os outros dias se boa-
mente poderes, autuando e ordenando
primeyro o motivo entençāo. s. que que-
res ir e vas a ygreja como ao paço real d'
teu Deos e soberano Rey da gloria co-
mo bō criado cortelão e leal vassalo pa o
visitá seruir e louuare pera lhe pedir mi-
sericordia e perdão das culpas contra
sua magestade cometidas e pera lhe dar
graças por as merces recebidas e pedir
graça pera o louuer e seruir por quem el-
le he e por o muyto que lhe deues.

Chegado a ygreja pensaras q nāo es di-
no de entrar en tā sancto lugar diante da
diuinal magestade cō sua celestial corte.

Entraras com muyto tento e treueren
cial acatamiento finandose com o finalda
sancta + dizendo.

Entrar
do nos
gicas.

Primeyra parte:

Com vosso temor entrarey senhor em
vossa sancta casa adoraruosei em vosso
sancto templo confessarey vosso sancto
nome.

Lançando agoa benta sobre ti diras.
Algoa benta lauame de meus peccados
pera que mesejas vida e saude. Cõ o to
camento ãsta agoa seja e se aparte toda
illusam e operaçao do demonio. O qual
as de fazer e dizer com deuota atençao e
com interior desplicêcia e autual arrepê-
dimento de todos teus peccados ao me-
nos in genere ou juntamente assi de mor-

taes como de veniaes: nota bem isto ate
que na y
tur na y
urcia
ta onde estaras mais quieto na ygreja e
ay te poras de giolhos ambos em terra
e as mãos aleuantadas com muyta hu-
mildade e reuerencial acatamento ado-
ira o sãctissimo Sacramento se esta no sa-
grario, e senam ao Crucifiro ou a + ou
diante da imagem da sanctissima virgẽ
e madre de Deus ou de outro sancto, e
rezaras com muy atenta deuaçao as o-
raçoes sobreditas com o mais que po-

Capitulo segundo. **Fol ix**

deres t o senhor te der em graça, auisate
que ponhas ambos os giolhos em ter-
ra t não hú so por que he final de pouca
deuação t reuerencia t muy pouco aca-
tamento de nosso grande dñs t senhor as-
si como he entrar estar t andar por a yg-
reja com sombre yro na cabeça como
não estarias diante de hum homem quā-
to quer honrado.

Chão as de andar passeando na ygreja
nem falar cousas vãs t escusadas lenam
estar de giolhos ou em pe ou assentado
quieto t calado rezando t occupado os
pensamentos em cousas sanctas. os o-
lhos nas imagēs t os sentidos nos ce-
os, nota bem uto, nota bem quando ado-
rares as imagēs que por ellas te lebres
de quem simificam t do que nesta vida fe-
zeram t padecerão pera alcançarem a
gloria de que agora gozam no céo.

Chão te achegues muito aos altares
descortesmente, procura destrana ygre-
ja com muito recolhimento de tuus sei-
tidos, não leyyes distraer os olhos a

Primeyra parte:

ver quanto desçam o qual muytas vezes he occasiam de muytos males e de lejos dishonestos que na ygreja samfaccião gregios spirituaes em prelença da diuina magestade e o que por he ocupar este em tam desonestos destraimentos com palauras e pensamento com o qual o grão de scrihor de he muito offendido, e o demônio muito seruido e assi com muyta diligencia nota e escreue em seu purga-minho todas as palauras que na ygreja se falão nam conuenientes a tal lugar, e os pensamentos que elle pode entêder maos, a qual causa deu amostrou e reuelou a hum sancto religioso da ordem de sam Bento.

Rezar
baixo.

¶ Alijate que rezas baixo entre ti que não te oução os quēstam acabo de ti por que lhe não des toruacão não cuydes q̄ deus he surdo nem se serue tanto de muyta parola na oração mas cre q̄ ouue e ve os desejos dos pobres como diz o sāto propheta, e o mesmo sñor deu vmanado nos diz q̄ quando oraremos não curemos de

muyto parolear porq não consiste nisto
a deuação com a qual elle tem mais con-
ta que com as palauras.

Couuiras os diuinios officios com de-
uota atençāo mayormēnte a missa q̄ es-
obrigado de ouuir inteyra os domingos
& festas & dias de guarda sob pena de pe-
cado mortal quando não tiueres legitimo
impedimento que te escuse. nota que di-
go missa enteyra, & não somēte ir ver d̄s
missas deueste achar presente ao asperges
da agoa benta que o sacerdote os domini-
gos lança ao pouo antes da missa aqual
se deve receber com muy vñilde deua-
ção & cō autual & interior arrependimēto
ao menos geral de todos os pecados.

Quando o sacerdote começando a missa
faza cōfissā todos deuen̄ fazer o mesmo. **I.** Começa
dizer acōfissā geral cada h̄s como milhor
souber, & se não souberes mais dirás assi
Eu pecador muyto culpado me cōfes-
so ao senhor Deus todo poderoso & a sā-
tissima virgē sua bēta madre & a sā Pe-
dro & a sām Pauio a todos os santos

Primeyra parte.

· T a vos padre digo minha culpa que pe-
· quei por pensamentos palau as t obras
· t negligéncias do qual me acuso por muy
· to peccador, t digo minha culpa minha
· culpa grandes iam minhas culpas.

¶ Em quanto dizem o introito da missa
poderas estar assentado. E quando dizem
gloria in excelsis deo, todos se ham de
alquantar em pe. Os homens descubrin-
do as cabeças, t quando os sacerdote se
volue t sauda o povo dizendo dominus
vobiscum as se de inclinar dizendo tam
bem seja com teu sp̄ito. Em quanto di-
zem as orações eitara inclinado com
muy atenta deuaçāo ate que diga per
omnia secula seculorum ao qual respon-
deras. Amein.

E desploys podeste assentar em quanto
dizem a epistola e gradual.

*Ense-
nho.* ¶ E quando querem dizer o euangelho
te deues leuantar em pe descobrindo a
cabeça, t em dizendo Sequētia sancti e-
uangeli secundum Mattheum t c. faras
o sinal da sancta + na fronte boca t peys

Capítulo segundo. Fol. xj:

tos z estaras muy atento com deuoto si
lencio ouuindo a sancta doutrina de Xpo
que o sancto euangelho e quando se no-
mea o sanctissimo nome de Jesu deues
poer os giolhos em terra ou fazer profu-
da rcuerencia: que a este glorioso nome
dizsam Paulo que se inclina todo o gio-
lho celestial terreal, z infernal. Et abem
te deues inclinar z fazer rcuerencia ao ia-
to nome de Maria virgem z madre de
Deos.

CEm acabando o euagelho benzete
com o final das acta cruz z esta empe em
quanto dizem o credo se se diz nessa mis-
sa z dizendo natus ex Maria virgine fa-
ras inclinacão z quando dizem z homo
factus est poer os giolhos em terra co-
muy deuota humildade dandolhe muy
tas graças z louuores portam in extima
bele mercet manificentissima caridade
como nos fezem se fazer homem po: no
sso amor z maissam concedido. xl dias
de perdam a que impõe os giolhos em
terra a homo factus est, z o mesmo a ver

credo.

B IIJ.

Primeyra parte.

bū caro factū est. E logo te tornaras ale-
uantar z estaras ē pee ate acabado o tre-
go, z em acabādo te bēzeras cō o final
da + porqō demonio nāo te perturbe a
fee q̄ as ouuido z cōfessado. ¶ E des-
pois q̄ o sacerdote se volue a saudar o po-
uo dizeđo. Dis vobiscū, podeste assétar
ate q̄ venha as offerta, se he costumie de-
ues te leuātar, z ir cō deuota diligēcia a
te ofrecer ao senhor ds cō algūa coufa-
dos bēz q̄ te elle mesmo da z conserua z
q̄ ser visitado z reconhēcido de seus ser-
uos q̄ nāo apareçāo diâste delle vazios
sem leuar algūa parte do q̄ lhe ha dado q̄
seja pera seruiço seu z sustētaçāo de seus
ministros: z pera protestar q̄ lā vassalos
de ds z q̄ de sua mão tē todos os bēzen
comēdados como a mordomos z deli-
penseiros, z nāo como a proprietarios,
assimādou dsa Abloysē. Nō aparebis
in cōspectu meo vacuus Exo.xliij. tc.
O qual cōuem mayormēte nos domin-
gos z festas.

E leixar de fazer o sobredito por negli-

gêcia escaçesa ou menos pco he pecado.
 Em quanto o poua offrecer poderas re-
 zar ou cõtemplar o santo misterio de co-
 mo os Reys magos vierão offrecer ao
 senhor nouamente nacido em Bethlehem.
 Ou como a santissima virgão foy offre-
 cer ao templo ē mãos do santo velho Sy-
 meô aos quattro dias depois de seu san-
 tissimo nascimento.

Depois quando o sacerdote se volue no
 altar ao pouo dízēdo. Orate fratres pro
 me tc. Este de aleuantarem pee dízēdo.
 Nosso senhor receba o sacrificio ò tuas
 mãos pera gloria t louuor do seu santo
 nome t pera nosso proueito t de toda
 sua santa ygreja. Amen.

Em quanto díz, peroia seculorum
 estaras ē pe, t ē dízēdo gracia agamus
 dñio deonrō poeras os giolhos ē terra
 lo mādore aleuātar, t estar ē pee ate qdi-
 gā sc̄tūs sc̄tūs tc. E logo s̄tate de gio-
 lhos cū muycō posto recolhimēto t dño
 so silēcio rezādo ou milhor cõtemplādo
 os sanctos misterios da cea do senhor
 ou agoniz do orro , o suor do sangue

Primeyra parte.

o prendimento a fugida dos discípulos.
E tuendo o sacerdote consagrado em
leuantando o santissimo e verdadeyro
corpo de nosso senhor d's em o qual leua
tamento se nos representa como foy cru
cificado e na + alcuantado, e tambem o
leuanta pera que o pouo o veja e adore o
qual todos deuem fazer com muy corde
al deuacão e reucrecial acatamento e
bumildade. Mas nota que não as de a
dorar aquella brancura exterior e apare
cia da sancta e sagrada hostia que vê os
olhos corporaes mas adoramos a nos
so saluador, verdadeyro d's e homē bo
qual com os olhos da fe de nossa alma
vemos la detras das paredes dos acci
dentes que ficam do pão. s. a brancura,
cantidade, cheyro, o qual cremos e con
fessamos como a sancta fe catholica nos
ensina. Assi adoramos a nosso d's e sal
uador detras do veo dos accidentes co
mo a Rey em cortina. Mas auistate que
não adores antes que o sacerdote consa
gre como faz a gente ignorante e sem dou

Nota
bem co
mo as
de ado
tar.

Capítulo segundo.

Fol xiiij

trina, e o mesmo quando leuantam o ca-
lez. Não façaso que fazem algúas perso-
as indiscretas que lub cor de inorante
vacão, abaixão os olbos não vemo san-
tissimo sacramento dizendo que não sam
dinos de o ver, ca posto q dize verdade.
não acertão no q assi fazê, átes deuemos
de aleuantar os olhos ao ver e adorar cõ
deuota vñildade e reuerencia lacatame-
to e tornar abaixar os olhos cõ húa ver-
gonhosa humildade como tem hum ser-
uo de olhar muy afincadamente na cara
a el Rey a quem tem offendido, assi nos
com muyto acatamento deuemos leuan-
tar os olhos a ver e adorar a nosso ñs e
soberano Rey da gloria e com humilda-
de tornar abaixar os olhos e tornar a ver
e adorar a sua diuinal magestade.

Clota bem e atenta que te deues de
uer de muy diferente maneyra na adora-
ção deste diuinissimo sacramento, de co-
mo te deues auer com as imagens as qua-
es não sam santos senam figuras de san-
tos que não stam ali mas no ceo, poré

Primeyra parte.

este santissimo sacramento, elle mesmo he
ho mesmo deus e saluador nosso.

C quanto asas palauras da adoraçā po
des dizer as em que mais deuação achas
res, podes dizer. Deus propitiatus esto
mibi peccatorum. Ou adoramos uos xpo
e bem dizemos a vós que por vossa san
ta + redemistos o mundo, saluaynos por
quê vos soys. Amen. Ou podes dizer.

C o saluador do mundo deus e criador,
que deus e homē nacestes do purissimo ve
tre da santissima virgem. A vos meu se
nhor adoro e muy humilmente rogo que
nos perdoeis nossos peccados e nos de
is vossa gloria a mí e a todos os viuos e
defuertos do purgatorio. Amen. E o mes
mo podes dizer adorando ho santissimo
sangue quando leuantão hocalez, ou ou
tras deuotas palauras. Ou dizes.

C Adorouos santissimo sangue do meu
senhor Iesu Christo, q por amez do ge
nero humano foste derramado: por ho
qual vos peço q nos perdoeis e deis gra
ça cō que vos siruamos e depois a gloria

onde pera sempre vos louuemos e goze
mos. Amen.

Não faças roido nem toruaçā/com grā-
des golpes de peytos,nem cō rezar alto
como faz a gente desatentada.

Estaras em giolhos com muy deuota
compostura e humildade, recolhimento
e silencio, contéplando com muy afeytu
osa deuaçāo os santos misterios da mui
venerable payxāo e dolorosa morte de
nosso ds e salvador, crucificamento, ebay
xamento das s. e ho doloroso sentimento
que fazião as criaturas insensibles por a
morte dos criadorz s. escuricerse ho sol,
tremer a terra, quebrātar ense as pedras
būas cō as ouras, abrirense os mutmētos
e as mais couas q ali acōtecerā. Imagí
na q te achas ali presençā e procura de
suer cō payxā do teu muy piadoso salva-
dor, que poiteu aiñor e redençā tantos
tormentos sofria e d sua santissima e mu-
nguista da e dolorosa madre. A qual
com elle juntamente padecia com seu

Primeyra parte.
santissimo coração e spirito.

Com estas considerações ou com rezar em deuoto silencio chegaras a te quando o sacerdote acaba o sacro canon e diz em alta voz, per omnia secula secu'orum aleuantando e mostrando outra vez a sancta e sagrada hostia em o qual se nos representa o misterio da gloriosa resurreição do senhor, e diz o pater noster amos tandonos que oremos, e orando peça mos o sanctissimo pão diuinal de cada dia, para que não sejamos indignos de receber na sancta comunhão para a qual todos se devem preparar e despoer com muyta contrição feruor e deuação para comungar cada dia ao menos spiritualmente o qual fazem os que estando em estado de graça ouvem a missa com atenta deuação com se viua e afeituosos desejos de comungar sacramentalmente se tivessem aparelho e se achassem có devida disposição, os quais sedizem comügra spū almente. O qual he de muy grā proveito

**Comun
gar ca:
da dia
spiritu
almente.**

et fructo spiritual do qual se podem et deuem aprovitar os deuotos cristãos cada dia.

E quanto o comungar. Sacramentalmente deues receber, o santissimo corpo de nosso senhor as vezes que boa et convenientemente te achares com deuota desposicão et pureza de conciencia et com spiritual aproveytamento segundo o conselho de sanº paulo que falando disto diz. Porque sicut se ipsut homo et sic de pane illo edat et de calice bibat. &c.

Querendo dizer credeme irmãos charíssimos que o santissimo sacramento é verdadeiro corpor e sangue do nosso salvador he cousa muy sanctissima et sua comunhão de muy grandissimo prezeyto quão to he de sua parte. Misto nam hai dúvida nem ai que examinar nem prouar. Porq da parte dos que o hão de receber conue que examineis et prouem os estamagos de suas almas se estam com deuida desposicão como conuem per a tam diuiniſimo manjar.

Primeyra parte.

Go^{ro} Se fores pessoa de uota e recolhida
quando e co mugar sacramenta-
lmente e talmen-
te. Se fores pessoa de uota e recolhida
procura de comungar cada domingo ou
ao menos cada mes com cõselho de seu
confessor, ao menos das festas principa-
les suílate que nam passes nê fiques sem
comungar sacramentalmente, e ainda q
nam sintas feruor de deuação se em odes-
mais fazes a preparação que podes. s.cõ
contrição verdadeira confessam satisfa-
ção e bom propósito. tc. nam leyyes de
comungar.

De poys que ouueres conseguido pro-
cura de te recolher algum espaço de tem-
po em algum lugar quieto considerando
tão deuina merce e beneficio como o grã
de Deus te hâ feyto em sedar assi mes-
mo acomer pera manjar espiritual fartura
de tua pobre alma e dalhe por ello muy-
tas graças e louuores cõ desejos de lhe
dar muitas mais se podesses, e q todas
as criaturas o louue porti, e poderes re-
zar algúas deuações cõ qlbe des graças
e pedir muy humilmente com todas
as forças que o sanctissimo sacramento

Capitulo segundo. Fol. xvij.

deuações com que lhes deſ graças e pe-
dir muy bumilmente com todas as for-
ças q̄ o Santissimo ſecramento q̄ as re-
cebido te ſeja acrecentamento de graça e
de todas as virtudes, e g uarda de to-
do mal.

O Poderas dizer. Senhor cō tudas as
forças de meu entendimento e vontade,
iouuo e bendigo, e dou muitas graças
a vossa imensa bondade, portam innume-
raueis benefícios que cada ora e mo-
mento da largueza de vossa imensa ple-
dade e misericordia elreccido e recebo
em especial agora por auçim e dado o ho-
ſacratissimo corpo de vossa unigenito fi-
lho pera ſauda e fartura espiritual de mi-
nha pobre alma.

O Doce e muy benino ſenior, q̄ graças
vos poſſo dar portā imensos benefícios
q̄ alſi vos q̄reis comunicar em tantas e
tais maneiras comigo sobre misero ver-
me nā auēdo ſido cōtēte q̄ neste Santissi-
mo ſecramento adore, e tenba p̄sēte vossa
vulcissimo filho ate o fim do mundo, mas

Primeyra parte.

ainda vos gozaes e mandaes que sacramentalmente o receba pera que mereça participar mais dos thesouros de vossa diuindade, tātas graças senhor vosdou por ello quantas a vna fraquezza vos pode dar. E rogo a santissima virgem e madre de vosso vnigenito e a toda vossa celestial corte que vos dem por mí inúmeras graças e louvores.

Enora bein que recebas o sanctissimo corpo do senhor Deus com myto tenor que nam se meta entre os dentes nem sete apegue ao ceo da boca. Mas procura deo passar logo ao estamago ao menos com o lauatorio. E se sete pegar nam lhe toques senam com alingoa ou o dize ao sacerdote.

Enão te descuydes todo esse dia de tā magnificentissimo ospede como as recebido em tua casa e spiritual morada. E tētabem com que boa criança cortesia e ensino o sagasalhas e serues como farias seo Papa ou o Emperador ceueses poros pedes em tua pobre casa.

nam consintas cujar cō maos pensame-
tos o coraçāo que foy custodia e sagra-
rio de tam diuinissimo tesouro/nem a bo-
ca por dōde entrou a diuinal magestade
com palauras de liuandade.

Despois que comungares nam cuspas
em terra antes de comer:nem deues de
comer day a mea hora por reuerencia do
santissimo senhor que aas recebido,que
tanto esta no estamago digo tanto tem-
po ate que as especies ou accidentes se-
jão digeridas e gastadas cō o color na-
tural e despois não fica hay mais o sa-
cramēto mas ficaseu effecto e graçanos
que dinamente o hão recebido.

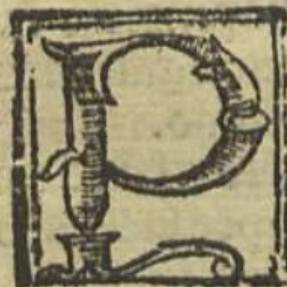
Tornando a nosso proposito e santo mi-
sterio da missa estaras em pee inclinado
aas oracōes que se dizem no fim della.
E não te vas nem sayas da igreja antes
que digão,ite missa est quādo o sacerdo-
te da licēça e bēção ao pouo,aa qual to-
dos deueim aguardar e receber de gio-
lhos com muy deuota humildade ,cō a
qual bençāo sacerdotal e com a graça di-

Primeyra parte.

úinalte tornaras pera tua casa , ou pera onde a graça do seu horte guiar t enca- minhar. Entêde ser o sobredito de obri- gaçao os dominhos t dias santos de guarda, porq os outros dias bê he q ou- gas missa: porem ainda que a não cuças intereyra não pecas nisso de ley comu.

Capitulo.iii. Que trata de como t q has de rezar por o discurso do dia t tempo.

Re como
os de re-
zar ca-
da dia.



Oro discurso do dia t te-
po da vida rezaras o que
boamente poderes cõ de-
uota atençao. Bem he q
te determine pera que te
nhas cuydado de rezar cada dia hñ tan-
to, não falodos que sam obrigados a re-
zar oras canonicas.

Procura de rezar cada dia cinco Pa-
ter nostres t Ave marias aas cinco cha-
gas de giolhos diante de hñ crucifixo
se o teueres t se não figuraõ no entêdi-

mento , e poëdo os olhos na chaga da
mão direpta donde os não tires, porque
o entendimento nã se destraya, e conté-
pla a grandissima pena e dor q o senhor
nella iofria. E assi diras hū Pater no-
ster, e no fim diras. Padre eterno por
as sacratissimas chagas que vossa vni-
genito filho padece o na santa + e princi-
palmente por a chaga da sua sanctissima
mão direpta vos peço perdão de meus
pecados e me deis graça com que vos
firua: e por o mesmo modo faras e diras
a cada húa das outras chagas. E pedin-
do ao senhor que na ora da morte te de
graca que te abraces com sua santa + di-
zendo. Senhor nas vossas sanctissimas
mãos entiendo meu spiritu e alma.
Amém.

Este modo de rezar he muyto prouci-
toso, porque faz o entendimento atento
e a alma mais unida com Deus, e bus-
ca mais os effeytos, por os quacs se
vem a encender em amor de Deus e go-
star delle, he hū principio de meditar

rezar e
o pa-
ter nois-
tres.

Primeyra parte.

diras Credo e Salve regina , e noue
Aue marias. Esforcate a rezar cada dia
hú terço dorosayro a nossa senhora , que
sam cincoenta Ave marias e cinco Pa-
ter nostres , os quaes quando rezares
procura de ocupar o pensamento em al-
gum dos santos misterios do salvador. E
em dizendo as Ave marias , acordate
da santissima virgem:

rezar o
officio di
unopoz
contas.
CSe fores pessoa deuota e não muyto
ocupada , procura de rezar cada dia o
santo officio diuino por contas(ainda q
não leas)q sam trintra Pater nostres e
Ave marias por matinas e laudes , e
quinze por vespertas , e dez por cada húa-
das outras oras do dia.s.por prima , ter-
ça , sexta , noa e completa.

CE em dízedo as matinas cõteplaras
com deuota atêçâo a agonia do senhor
no orto de Getsemani , o suor do sangue , o
prendimento , a fugida dos discípulos
como soy leuado a casa de Anas e o que
hay passou , e dahia casa de Camphas:
e finalmente os muytos tormentos e

Capitulo terceyro. fo. xix

Injurias que o senhor padeceo toda q.
quella noyte de sua santissima paixão.

CA prima quando a rezares pensa co-
mo soy leuado de casa de Laimphas a
casa de Pilatos com tão amargas inju-
rias pera q o sentenciasse à morte de *

CQuando rezares a terça ymagina co-
mo soy leuado de casa de Pilatos a ca-
sa de Herodes com tantas e tão peno-
sas injurias. e como soy tornado de hai
a casa de Pilatos com as mesmas, on-
de soy tão grauemente açoutado.

CASexta contempla como soy senten-
ciado aa morte e leuado ao monte cal-
uario com a muy pesada e penosa so-
bre seus santissimos e delicados hom-
bros, e tu procura de lhe ajudar com
teus piedosos desejos: ou se poderes
consolar a sua dolorosa e muy angustia-
da madre no terrible conflito do crucifi-
camento e cruel morte do seu muy do-
ce filho nosso salvador, e contemplaras
com muy piedosa affeyçao as cousas
que ali passarão yimaginando que te a-

Primeira parte.

chas presente a ellas.

CQuando rezares a Nossa nota como o senhor cipirou na cruz fiscado nella o seu santissimo corpo encrauado. A santissima alma abairou ao limbo, a divindade nunca se apartou da alma nem do corpo.

Quod semel asumpsit nūquā dīmisit.
Reza: do a vespóra contemplaras como o senhor foi abairado da cruz e desejaras de ajudar em o que poderes com teus deuotos desejos aquellas deuatas e santas pessoas q̄o abairaudão.

CA completa pensaras e ajudaras a sepultar o santissimo corpo do teu grande senhor Deus e redemptor morto por teu amor e redempçam.

CApítulo.iiij. Que trata da atenção que se deve ter em rezaras horas canonicas.

Bpelá mesma maneira te ipoderas auer na atenção das horas canonicas, acerca do qual deues de notar como diz Iam. João que Deus he spiri-

tu t quer que os que o adorarem, o adoram em spiritu t verdade: pera o qual de ues saber que hay tres maneiras de atē ção pera quando rezamos as oras cano nicas. Húa quando estamos atentos aas palauras que rezamos pera que nā erremos. A outra quando estamos aten tos ao sentido das ditas palauras. A terceyra quando estamos atentos ao sim da oraçāo conuem a saber em Deos ou em a coufa que pidimos a Deos. E qualquer atençāo destas que tenhamos satissazemos ao precepto da ygreja.

CAj. atençāo heboa a.ij.2.iiij.sam mi lbores: Tu irmāo meu ē Xp̄o tomaras a qlla em q te achares mais atēto t despo sto p̄a te ecēder em d̄s verbi ḡriase expe rimētas q tua fraq̄za mais descansa na atençāo das palauras pa q nā erres nē di gas húa palaura por outra pa q nā cōfun das o q dizes, porq nā digas nada, po des cōsa s cōciēcia perseuerar na tal atē ção quanto q seres: porē se te sintis mais deuoto em estar atēto ao sentido da letres

Primeyra parte.

s. em cuydar o que significam e querem dizer as palauras literal ou spiritualmente qualquer que seja o sentido / spiritual tropologico/alegorico, ou analogico ja he melbor, mas se te achas melbor e mais recolhido com a terceyra atencion.s. e pensar em Deus e em seus sanctos misterios.s. em sua infinita bondade , sabedoria, misericordia, poder e justica, e caruacão, nacimento, vida e payxão, ou em cuydar no bem spiritual q pedes pera melbor o poder amar e servir.s. na humildade, charidade, fe, esperança, esta tal consideração tomaras, e porq o entendimento da primeyra e segunda consideração he muy craro e manifesto a todos, digo acerca da terceyra que se te sentires melbor e mais deuoro nella poderas fazer desta maneira.

CQuando fores ao coro ou em outra parte cátares ou rezares os psalmos: by mnos, logo de principio tomaras a dita consideração e o que nella se contem pera que o entendimento nam se derrame

Capitulo quarto. Fol. xxij

¶ como melhor souberes acomodaras
¶ e aplicaras o sentido do q assi cantares
ou rezares a tal cōsideraçao como o spū
santo melhor te ensinar. E se com so húa
consideraçao poderes acabar toda a ho
ra, ou horas não te mudes a outras, e se
quiseres a cada psalmo ou de douis cm
dous mudar a tal consideraçao, faras co
mo melhor te acópanhar a deuaçao. de
maneyra q procures de estar no officio
diuino o mais recolhido q poderes cō
ds, cō as considerações que mais leuā
te ho entendimento a elle mesmo Deoa
e aos sobreditos seus santos misterios
de sua vida e paixão/manificando e leu
uando interiormente no coraçao suas
manificentissimas marauilhas e grāde
zas em todas suas misteriosas obras
cheas de infinita misericordia e adoralo
dizendo. Senhor vossas obras justissi
mas sam gloria seja por isso a vossa ma
gestade. Assi mesmo quando pensaria
em os beneficios de Deos, e se te
offerece emos psalmos, ou canticos o

Primeyraparte.

tal beneficio deues de fazer e dar gra-
gas, não com ha boca pera que não inter-
rumpas os psalmos, soomente com ho-
lito modo coração dizêdo. O senhor bô
e muy doce graças infinitas vos faço e
dou por tanto imenso beneficio. Assi mes-
mo quando pensaes em as virtudes ou
em as graças que desejaes pera bem d'
vossa alma ou da ygreja e em o que can-
tals se se vos offerece cosa conforme a
elle deueis com o intimo do coração ro-
gar a d's que em a tal necessida:de vos
aja misericordia.

Os que se acham milbor com a segun-
da attenção(que he estar attento ao sen-
tido da letra assy literal como spiritual a
qual attenção conueem mais aos doctos
que entendem as scripturas que aos sim-
plex)mais facilmente podem todos isto
que temos dito fazer. La quando o psal-
mo. xxij. fala das perfeições de Deos,

podes com ho coraçam louuar a deos,
quando o psalmo fala dos beneficios po-
des fazerlhe e var gracas quando amea-
ça aos maos, e promete premio aos bo-
ons podes rogar que a sua misericordia
hos livre do tal mal, e lhes de sua graça
pera fazer o semelhante bem/o que nam
soubes fazer nenhūa couisa destas nam se
entristeça nem menos tome paixam mas
trabalhe sempre de ter algūa destas so-
breditas attenções. E o Spiritu sancto
que principalmente olha e attente a boa
vontade o ajudaraa e lhe amostrara o ca-
minho pera o que he milbor

Cisto deues trabalhar , que sempre
quando entrares em ho choro pera
dizer as horas , te aparelhes , muo-
cando a graça de nosso senhor / e for-
mando algūa boa intencam polla seme-
lhante maneyra. A entrada tomar a
aguoa benta e beijar a santa Cruz , co-
siderado as grandes dores que Christo
nella padeceo , pera te saluar , e podes

Primeyra parte.

vizer. *I*ntroibo in domum taum, adora bo ad templum sanctum tuū t confitebor nominis tuo. *D*ignare me laudare te vir go sacrata damibi virtutē contra hostes tuos, t fazer húa profunda t grandissima reuerencia ao santissimo sacramēto, t fincar os giolhos dizendo. *P*er signū sante crucis de inimicis nostris libera nos deus noster, veni sante spiritus, re ple tuorum corda fidelium, t tui amoris in eis ignem accēde. *R*ogo vos senhor que recebais este meu pequeno seruico de louvor, que entendo de ofrecer a vos sa real magestade, pera gloria vossa, t honra de todolos santos t saude de mi nha alma, t bem de toda a madre santa ygreja peçouos humilmēte senhor, me deis grāça pera estar nellas cō reuerencial temor, deuaçam, t atençāo. E quā do acabares as horas podes dizer em aqllle pouco espaço que estas de giolhos em semelhante maneira. *G*racas vos dou senho, que teuestes por bem que eu bichinho louve a vos soberana magesta

Capitulo quarto. Fo. xxij

de, rogou o senhor que ho bem feyto se, ja a gloria vossa, e me deis graça pera q
com pureza e limpeza do spiritu vos pos-
sa sempre seruir e louuar, e do negligēte
e malfeyto me que praes misericordio-
samente perdoar. E por as tais negligē-
cias bater duas ou tres vezes nos pey-
tos, dizendo. Deus propitiis esto mihi
peccatori. Pater noster e Ave Maria.

Capit.v. Que trata das tres couisas necessarias a todo o Christão pera se saluar.



Eues de saber e nota
bē que tres couisas sam
necessarias ao christão
pera o ser e pa se saluar
s.crer e cōfessar os arti-
gos da santa fe catholi-
ca. A.i. saber e guardar os preceitos da
diuina ley. A.ii. he receber e vsar diui-
damente dos sctos sacramētos da santa
madre ygreja: de todas as quaes tres
couisas e de cada húa por si ey tratado

Primeyra parte.

muy larga e mudiamente na doutrina estes cinco anos passados e ainda trato cada domingo nesta cidade do Porto por que sey q nisto consiste acristandade e saluaçao dos que se desejam salvar (ainda q sao poucos os q o desejam como conue e como Deus o quer)

EPor o qual te aviso e amo esto e muy effectuosamente rogo q faças mais caso disto q de todas as coisas desta vida:

En principalmente te aviso e declaro qual é q sejas q tens necessidade de te confessares e fazeres sua confissão geral de todos auida passada depois q chegares ater al gú conhecimento d'acos e detet das coisas, e desejo de tua saluaçao. O qual na mocidade se acha é muy poucos / mayormente nestes nossos tempos e desatnados tempos quando ja tudo esta corruto e casi ao cabode perdição per o qual as confissões da mocidade por a maior parte saõ imperfeytas q valê pouco ou nada por muitas e muy cuidentes causas q

largamente tenho tratado na doutrina.
Demane yra q̄ te cōuē fazer cōfissão ge-
ral com muy delgente erame da concie-
cia, contricāo e propósito de enmēda, pe-
ra o qual cōuē q̄ tomes guia e ēformaçāo
de algūa pessoa deuota e praticā neste ne-
gocio pera q̄ te ajude e de industria(e cre-
me q̄ nam acharas muytas). ¶ Aliso
te q̄ atentes muyto nisto e creime q̄ todi-
go nāo de ouuidas mas de muy certa ex-
periēcia e praticā q̄ tenho, assi de mī mes-
mo como dos outros por a qual rezāo e
porq̄ vejo o grāde desatento e descuido
e negligēcia q̄ ay na cristādade a cerca
deste tão importāte negocio e quā pou-
co se vſa nem practica e quam raramente
se acha quem nisto atete. (¶ qual be cau-
sa de muy grā perdicāo das almas) por
o qual tenho receio que te nām saberas
auer nem dar boa manha neste nego-
cio nem acharas facilmente quem pos-
sa ensynar nem sayba industrias nem
guias como conuem pera tua salvaçām
deste caso, por falta de uso e prática pera

Primeyra parte.

cujo remedio te ponho aqui lo iſeguiente
capitulo muyto proueitoso e necessario
do qual te auiso e rogo que faças muyto
caso.

Capitulo. vj. que trata exame da con-
ciencia, assi do particular pera cada
dia, como do que conue pera fazer co-
fissam geral de toda a vida passada.

P Era que facilmente te pos-
fas preparar e aparelhar pe-
ra bem e verdadeiramente
te confessar he necessario q
primeyro examines bê tua conciencia, o
ql deues fazer desta maneyra e ter esta
ordem.s.i.cada dia examinar a conciencia
aa noyte ou no tempo que pera isso teue
res mais côueniente e oportuno é o ql te
recolheras cõtigo algú espaço e cuya-
ras bê que pensamentos teueste, q pa-
lavras falaste e em que obras te ocupa-
ste e que leixaste de fazer do ql eras obri-
gado des o examen passado e c.pá o qual
ajuda muyto trazer aa memoria os luga-

res onde as estada, as pessoas com que
trataste, negocios em que te occupaste,
e o sentando bem a que vicios te fentes
mais inclinado. E assim discorrendo polo
sobre dito, facilmente te poderas levar
à tuas culpas pera te delas acusar como
deves. E pera que vejas se em teus pen-
famentos, paleuras, e obras, e negligen-
cias, a hy culpa, as de cotejar todo com
os mandamentos da santa ley de Deos
e da igreja s. Atétar se pensaste, direste,
ou fezeste algúia coufa contra algú dos so-
bre ditos mandamentos, ou leyraste de
fazer o que eras obrigado. E nota bem q̄
quanto for possivel te deves lembrar e
acusar do numero das vezes q̄ pecaste a-
cerca de cada húa das ditas coufas. Itē
deves ter quiso acerca das circunstâncias
dos peccados, mayormēte das q̄ mudā
a especie e nome do peccado, as quacs
se han de confessar de obrigaçāo, e as
q̄ não mudāo a especie do peccado ainda
que agrauel mas nō in infinitum) estas se
confessam de cōselho e não de obrigaçā.



Primeyra parte.

tinha myta necessidade e os despende em maos vsoas. Estas taeas circunstan- cias agrauão o pecado, mas não mudá sua especie. Primeyro se furtou da igre- ja ou cousa sagrada, a tal circunstancia muda a especie e nome do furto em sa- crilegio, o qual se ha de confessar de ne- cessidade. E se hú peca com molher ca- sada, ou parenta, ou freyra, não satifaz com dizer na confissam que pecou com húa molher, mas ha de declarar a calida de da tal: tcõforme a estes exéplos se de- ue enteder nos outros casos e pecados.

E se fores tão ocupado / q não podes cada dia fazer o sobredito exame, ao me- nos aos domingos e festas deues pro- curar de examinar tua conciencia de to- da a somana/porque este he hú dos exer- cicios em q nos deuemos ocupar nos domingos e dias das festas.

E depois de aueres feyto o sobredito exame, e teueres as culpas recolhidas na memoria, deues procurar de auer e ter contrição e arrependimento dellas:

Capítulo sexto. Pol. xxvij.

não somete das q̄ te lembraõ , mas tam-
bē das esquecidas e não conhecidas. E
cuida q̄ sam muytas mais e maiores gra-
ues do q̄ tu entedes nē conhces , e pro-
cura de sentir quāo grāde malhe o peca-
do , e quanta desordē soy aueres offendido
ao grāde dōs e soberano sefior: do qual
tātas merces as recebido e cōtinuo rece-
bes e esperas de receber. E logo hay te
confessa ao senhor , pedindolhe perdão
do passado cō propósto e determinação
d̄ nūca mais o offēder e d̄te cōfessar ao
cōfessor como o sefior dōs o māda: e ao so-
breditio chamamos cōtricāo das culpas
e pecados , o sobreditio d̄nes usar comū
e cōtinuamente . Porē alē disto te aviso e
amoesto que sejas quem fores , q̄ tens
necessidade d̄ fazer hūa cōfissā geral co-
mo fica dito arriba , do q̄ deues fazer mui
lo caso como d̄ causa ē q̄te vai a saluacā.
Pera o exame da q̄l deues cō diligēcia
cuidado cuidar muy meuda e particu-
larmente traer aa memoria õde naceste
e te criaste quando eras detres quattro .

Primeyra parte.

mente trazer aa memoria õde naceste t
te criaste quando eras de tres t quatro,
cinco t seys ânos, cõ quẽ te criauas, cõ
quem andauas, tratauas t folgauas, cõ
que meninos t meninas, onde, como,
que jogos fazias tc. Se es molher atê-
ta se com as outras meninas andauas
as comadres, aos maridos tc. t que to-
camentos, ajuntamentos deleitacões,
t contentamētos socedião tc. cõ quem
dormias, que fazias, que desejauas tc.
t depois andando o tempo quando ja
sentias os mouimētos t ma inclinação
da carne pera te deleytar em algúia ma-
neyra de luxuria tc. t se não pecauas.
Porque o leixauesd fazer, porq se era
por vengonha, ou por nã perder a hóra,
fama ou por medo ou outro respecto tē-
poral t nã por Deos, nã leixa d ficar
pecado tc. E atenta bem a que vicios
te sentes mais inclinado t acerca delles
façe muy diligente exame. E nota bem
se quando chegaste a ydade de discricão
& conhecimento se protestaste a fee q os

padrinhos por ti prometerão quando te baptizarão como somos obrigados de fazer offrecendonos a nosso senhor deus, ordenandonos e determinandonos para seu louvor e serviço como trata santo Thomas na prima secunde. q.lix. e Mauro no libro de Oracione pagi. xxxiiij.
D qual se não fazemos pecamos etc.

Ité notaras depois que foste homem etc. com que intenção te casaste ou tomaste outro estado e modo de vida, se foy com intenção de melhor amar e servir ao senhor deus e salvar tua alma etc. Ité se te casaste ou recebeste outro sacramento ou algúas ordens sem primeyrote confessar. Pera fazer este exame conue tomar hui bô confessionario, ou mais e ver nelloas as particularidades q põe acerca de cada mādamento e pecados etc. Não ha que te ajas de acusar de todo o que o confessionario diz, se não pera trazer aa memória em quaes daquellas cousas te achas comprehendido q as cometido pera q de aquellas te acuses, e assi dar mil vol-

Primeyra parte.

tas ao libro da cōciēcia cada hū segūdo
sua arte, maneyra, officio, cargo, estado
e modo de vida tratos e negocios; porq
de todo auemos de dar muy estreyta cō
ta e muy por meude, ou nessa vida ao cō
fessor ou na outra ao riguroso juyzô da
diuina iustica, a qual toma a cota cō taju
to rigor, q nê so húa palaura occiosa paſſ
saralem castigo como disse o mesmio se
nhor õs, e de muitas coulas q ca nã o
estimiamos nê fazemos caso algú, la no
las cötarão por muy graues pecados.
E creo q muitos naqüi eriguroso exame
serão codenados pera os infernos po
culpas q ca estimarão por muy leues, e
ca si por nada: nã porq leixê de serculpas
se nã o porq as nã o ajoeyramos nê aten
tamos com diligête exame como deue
mos como osanto ppbeta David, q cõ
grande dor de sua alma e temor daqlla
tão estreyta cota della gritaua estando ca
e davia vozes a õs dizendo. Ab ocultis
meis mundame, como se mais claro dis
sera. O muy grande õs de Israel, valey

mesenhō: porq̄ tenho muy grande medo
da muy estreita cota q̄ me conū dar no
exame de vossa diuina e muy direyta jus-
ticia. E o q̄ mais me atribulasā as meu-
dezas e não nadas, q̄ não conheço nem
dellas faço caso: e sey bē que la s̄e ha de
pedir dellas muy estreita cota, porque
dos pecados q̄ conheço por grandes cu-
farey aqui tal cota e satisfaçāo que não
tenha mais que ver com a della.

Conserva examinar a cōciēcia acerca dos
pensamentos deues notar q̄ sam de tres
maneyras. s. hūs intrinsecos q̄ procedē
de nossa patte e liure vontade e outros
extrinsecos ou defora, dos quaes hūs
vē s̄ parte do anjo bō e outros do mao.
Nos pensamentos podemos merecer
ou desmerecer pecado venial ou mortal-
mēte. Ex̄plo vē te hū pensamento de hū
pecado se logo s̄e tardaça lhe refistes cō
a liberdade de tua rezão e vontade por
nā ofēdera d̄s etā mereces e se o tal pēsa
mēto he mais iportuno vido muyta; ve-
zes lhe cōtradizes tanto mais mereces.

Primeyra parte.

CPeccas venialmente em os taes pensamentos quando vê por teu negligente descuido, ou lhe das orelhas t te detêes nelles por algum espaço , e sera mais graue quando da tal negligencia em lançar de tuho tal pensamento se seguir alguma cõplacêcia e deleiteçâ da sensualidade.

CAborcalmente peccas nos taes pensamentos, quando consentes com a rezâ e vontade, determinando poer em obra a tal accusa se teu res oportunitade, lugar e tempo, se se não offerecesse nê ouvesse algum inconveniente temporal. De maneira que ja o não leyras de fazer por amos e temorde des, e a si fica peccado mortal.

CSe sabes escreuer pera a sobre dita consilhâ geral, conuem que faças hú cader no, no qual (como sores examinando a ciencia acerca de cada mandamento ou peccado,) assi vay notando, apontando, e escreuendo ho em que te achares culpa, do acerto dos pensamentos, palavras, obras e negligencias desque soubeste pecar ate o presente, todo muito de vagar

E com muyta diligencia, como em nego-
cio em que te vaya vida da alma. E o q
assí escreueres deues poera bom recado
que to não achem r leam. E depois que
euereis acabado de escreuer toda a tal cō-
fissam tornala as a cresadar ou ao menos
ler e passar antre ti algúas vezes, peraq
quando foreis diante do confessor que a
saybas bem ler.

C E depois de assi todo bem examinado
e preparado quanto for possivel: irte as
diante do confessor com muyta humilda-
de e reuerencial temor e acatamento, co-
mo quem vay diante do senhor Deos.

CA ordem e maneyra de como te assue-
quer diante do confessor, e por que ordem
se podes facilmente saber acusar, acha-
ras no confessionario que eu cōpus e os-
denei nestacidade do Porto anno. 1552.

CBem creyo que muitas pessoas curio-
sas desejaraõ de me perguntar acerca do
sobre dito exame(digo os q nã h̄a ouvido
de mym a doutrina) Porq causa insisto
tanto neste negocio de confissam gerat:

Primeyra parte.

como içys verdade que comumente elo
não se trata nem pratica, aqual pregunta
em folgara mays de responder por pala-
ura em presença q não por escrito em ab-
sencia, porque conuem que de algua rezá
pera satisfazer a dita duvida, pera cuja de-
claracão se deve notar q pera a confissam
ser ligitima verdadeyra, e tal que por el-
la se nos perdoem nossas culpas e se nos
de a graça com que se alcança a gloria, se
requerem pera a tal confissam mycas
calidades e circunstancias das quaes se
algua lhe falta, fica ella nulla. E sem va-
lor pera a saluaçao, e desta maneira sam
quasi todas as cōfissões ò nossa mocida-
de. ¶ Primeyramete se reqr pera a cō-
fissão ser qual druc, q antes q te vas a cō-
fessar q faças diligente exame da cōcien-
cia (como à riba fica dito) q a q junta n'esse
confessos todos teus peccados mortais
abu cōfessor e se não fajes a dita diligê-
cia ne aparelho mas sé ella te vas confessar,
ò maneira q algú ou algú; peccados
leyras ò cōfessar esqüidos por tua culpa

■ tal cōfissão nāo val nē te sam por ella p-
doados os pecados nē os q dixereste nella
porq nāo he enteyra/poys atē tabē q era
me fazias quādo eras moçō q te vas cō-
fessar. ¶ Ite se por vergonha calaste
bū peccado é būa confissão ainda q depo-
is o cōfessaste é outra nenhūa dessas val-
nada se nā tornas a reyteraras passadas
¶ Ite quādo te vas confessar he necessa-
rio que leues errepêdimento das culpas
porq sāo offeſſas de Deus t mayſ pro-
posito de te emendar t apartar de todos
t de cada bū dos peccados mortaes t se
nāo nāo val a tal confitāo de maneira q
qualquer das sobreditas faltas que te a-
ja acontecido é algūa confissão passada
todas as outras que depoys fazes por
muy boas t ligitimas q te pareçāo nhūas
te a pueysta pera tua saluaçāo mas sépre
estas é peccado mortal t é tal recebes o
sacramēto ate q tornes dc principio a exa-
minar a cōciēcia como te digo t reiterar
a cōfissā como te auise ramo esto t alē do
sobreditó cometēs muitos t gravissimos

Primeyra parte.

peccados, dos quaes os peccadores se querē desculpar alegando ignorancia, por o qualos não confessam, porem creo que lhes não sera recebida a tal escusa; porq a ignorancia do direyto não escusa.

E Para confirmaçō do sobre dito te as firmo charissimo irmāo em Xpo, que ha xxvj. ânos que sam clérigo de missa, e ha mais de xv. que prego no pulpito, e que hā menos de x. que me achey e conheci que estaus por confessar de toda a vida passada: ainda que muitas vezes me confessaua. E me confessey geralmente qua tro vezes quando era mancebo, e cunda ua que bem confessado estaus, porq de pois que comecey de cair na conta e deltar bem a medida e tomar o pulso a este negocio. Achey e conheci faltas da mo cidade em minhas confissões, as quaes entāo não conhecia nem atentava ate q desploys nam ha muito tēpo que conhecy e alentey comigo que tinha necessidade de tornar a reiterar todas as cōfissões passadas e confessarme geralmente

como que nunca fora confessado, e assi o fiz por ordem que arriba fica dito. De maneira que eu digo minha culpa e me confessso ao senhor Deos e a quem deuo, que por algüs annos e tempos dizia mis sa nos altares, pregava nos pulpitos e ouvia confissões, e eu estaua por confessar por ignorancia. Donho te aqui este exemplo tão palpavel de minha ignorancia, a qual te seja motivo e auiso de prudencia e que escarmentes em cabeça alheia.

Protestação do baptismo.

Arriba te disse que somos obrigados de protestar a fee catholica quando che gamos a idade de descrição, e se não quilos deuemos acusar dessa falta e negligencia, poderas dizer deste modo.

Digo minha culpa que depois que che guey a idade de descrição nã retifiquey o que por mim prometerão meus padri nhos quando me baptizarão, nem me offreci a nosso senhor Deos, nem me ordeney nem determiney pera seu louvor e seruiço como deuera / nem protestey a

Primeyra parte.

sancta fee catholica quando soy obriga-
do detodo , peço a nosso senhor que me
queyra perdoar t receberme por seu(ou
por sua) t darmes sua graça pa q de aqui
a diante o ame e sirua como deuo:pera o
qual eu me offreço t determino desago-
ra pera sempre, t protesto d viver t sene-
cer na sua santa fee catholica como fiel t
verdadey ro christão.

Capitul. vij. Que trata dos artigos
da santa fee catholica / mandamētos
da ley , sacramētos da ygrela , as sete
virtudes , as potēcias dalma , os cin-
co sētidos corporaes , as obras d mi-
sericordia , os sete dōes do Spiritu
fanto , os tres īmigos dalma .

O conteudo neste capitulo ponho aqui
sem outra grossa por escusar prolixidade,
poq na doutrina trato muy largo.



Sartigos dasanta fee catho-
ica q todo fiel christão ha d
crer t cōfessar t por cuja de-
fensam he obrigado de mor-
rer se cumplir sam quatorze

Capítulo sexto: fo. xxxij

os q̄es cōtē no Creo em d̄spadre por o
qual todo christão deue saber e dizer pe-
ra cada dia confessar nelle a santa f̄e ca-
tholica. E bē assi he obrigado todo chri-
stão de saber bē rezar o Pater noster e
Ave maria.

Dos ditos artigos tratey largamente na
doutrina quādo tratey da virtude da fe.
Os sete pertencē a eternal diuindade, t
os outros sete aa sātissima humanidade
de nosso señor Jesu christo. O primeyro
be crer em h̄islo d̄s verdadeyro todo po-
deroso. O.ij.be crer q̄ he padre. O.iiij.
crer q̄ he filho. O.iiij.crer q̄ he Sp̄u sāto.
O.v.crer q̄ he criador. O.vj.crer q̄ he sal-
vador. O.ij.crer q̄ he glorificador.

Os sete q̄ pertēcē aa humanidade. O.j.
be crer q̄ nosso señor Jesu christo foy co-
cebido por o Sp̄u santo no sc̄issimo v̄e-
stre da purissima virgē Maria nossa se-
ñhora. O.ij.q̄ naceo della verdadeyro d̄s
thomēficando ella virgem como sem-
pre foy antes do parto e no parto e de-
pois do parto. O terceyro crer que

Primeyra parte.

recebeo morte e paixão por nos salvar.
¶.iiiij. crer que abaihou aos infernos e
tirar de la os santos padres. ¶.v. crer q
ao terceyro dia resurgio dos mortos.
¶.viij. crer que subio aos ceos. ¶.viiij.
crer que ha de vir julgar os viuos e os
mortos e dara a cada hu o galardão segú
do seus merecimentos. f. aos bôs gloria
porque o seruirão e guardarão seus m
damentos. e aos maos penas e tormentos
porque o contrario fizerão.

¶ Os mandamentos da Santa ley de Ds
que os Christãos deue saber, comprir
e guardar sam dez. Os tres primeyros
pertencem a honra e culto diuino e tratâ
de como nos auemos de auerpera com
Deos nosso rey e soberano senhor, ao
qual deuemos amor, fee e lealdade do
coracão do qual trata o primeyro manda
mento que he amaras a Deos sobre to
das as coisas. ¶ E deuemos lhe hóra e
reuerencial acatamento de palauras, do
qual trata o segundo mandamento, que
he não juraras seu santo nome. ¶.iiij. q

he deuemos he serulço de obras pera o
qualsam ordenados os dias dos domin
gos e festas de guarda e a santificacão
dellas do qual trata o terceyro mandame
to que diz guardar os domingos e festas.

E os sete preceçao pueyto do proxi
mo, e tratam de como nos deuemos d
ver pera com os proximos conversar e v
ser com elles cada hñ segundo sua calida
de: grao e mancyra como tratey largame
te no processo da doutrina mayor por ho
qual e por causa da brevidade aqui nam
determino dc me alargar mais senão sub
citamente poer os mandamentos sem
glosa nem exposicā. De modo que o pri
meyro he amaras a Deos sobre todas
as cousas. O segundo não juraras seu sa
cto nome em vão. O terceyro guardaras
domingos e festas. O quarto honraras
teu padre e madrc. O quinto não mataras.
O sexto não fornifarás. O septimo nam
furcarás. O octavo não leuantaras nem
diras falso testemunho. O noueno nam
cobiçaras as cousas alheas. O decimo

E

Primeira parte.

nam desejaras a molher albes, ou homē
albe se es molher. Todos estes se ence-
ram em voss. Lamas a d's sobre todas as
cousas e o proximo como a ti mesmo.

Os mandamentos da igreja.

Os mandamentos da santa madre igreja sam cinco os que a todo Christão
deue guardar e compriu., o priuero he
ouuir missa enteyra os domingos e festas,
o segundo confessar, o terceyro combregar,
o quarto jejuar. o quinto pagar dy-
zimos e primicias.

Os sacramentos.

Os sacramentos da madre santa igreja sam sete s. cinco de necessidade e douros
de vontade.

Os de necessidade sao estes, bautismo
confirmação, confissão, comunhão, e e-
ucema viçam.

Os de vontade sam ordem sacerdotal
e orden de matrimónio.

As sete virtudes:

As virtudes sam sete. s. tres theologicas que sam fe/esperança, e charidade, as outras quatro se chamão cardenais. Que sam prudencia, justica, temperâça, e forteza, as quaes conuen seguir, e por elas nos reger e gouernar.

As potencias da alma sam tres. s. memória, entendimento e vontade.

Os sentidos corporaes sam cinco. s. ver/ouvir, gostar, cheirar, apalpar.

As obras de misericordia.

As obras de misericordia que deve comprir cada bñ segûdo sua possibilidade, sam quatorze. s. sete spirituaes e sete corporaes. As sete corporaes sam estas. A primeira visitar os enfermos. A segunda dar o comer aquê padgece fame. A iii.

Primeyra parte.

dar de beber ao sedento.

¶ A quarta remir os catiuos por Xpo.

¶ A quinta vestir o pobre que esta nuu.

¶ A sexta dar pousada aos peregrinos,

¶ A septima enterrar os finados.

As sete spirituges samestas.

¶ A primeyra be ensinar o que dello te necessidade.

¶ A segunda aconselhar bem o proximo.

¶ A terceyra castigar aquele he necessario.

¶ A quarta consolar os tristes desconsolado

¶ A quinta perdoar aquele contra nos errou.

¶ A sexta be sofrer as injurias com pacien-

cia.

¶ A septima be rogar ao senhor Deos por
os viuos e defuntos que a todos Deos nos
perdoe nossos peccados e nos
de sua gloria.

As oyto bem auenturanças.

¶ Itembe de saber que hay oyt o bem
auenturanças que nois o salvador contou
no euangelho.

Capitulo septimo

fo. xxxv

A primeyra bē bem auenturados sam os pobres de spirito por que dos taes he o reyno dos ccos.

A segunda bem auenturados sam os maſlos por que esses puſſuiram a terra.

A terceyra bem auenturados são os que choram por que esses seram depoys conſolados.

A quarta bem auenturados sam os q̄ vam fame e sede de iuſtiça por que esses seram fartos.

A quinta bem auenturados sam os que vlem de misericordia com os proximos por que daquelleſ auera o ſenhor Deos misericordia.

A ſexta bem auenturados sam os impos de coraçāo por que aqueleſ veram a Deos.

A ſeptima bē auenturados sā os pacificos porq̄ aqueleſ serāo chamados filhos de Deos.

A oitava bē auenturados os q̄ padecē por amor da iuſtiça porq̄ daquelleſ he o reyno dos ccos.

Primeyra parte.

Os sete dôes do Spiritu Santo.

Clho primeyro he sabertodo o que cõ
uem pera noſſa ſaluaçam:

O segundo he conſelho no q̄ auemos
de cuydar, dizer e obrar, ſein o qual nos
perdemos viſando como nāo deuemos.

O terceyro he dom de temor, este ha
deſer de ſoo d'atodo poderoso juiz.

O quarto dô de piedade dos primos
pa lhes ſocorrer em suas neceſſidades.

O quinto he dom de ſciencia, com ho
qual nos conhecemos / tho muyto que
perdemos quando com peccados ao ſen-
hor Deos offendemos.

O sexto he dom de forteza contra
ho demonio, mundo, e carne.

O septimo he dom de entendimento
occupado em amor e deſejo de louvar e
ſeruir ao ſenhor Deos.

Cos peccados mortaes ſam ſete .
Soberba. Aliareza. Luxuria. Fra. Gula
Enueja. Priguiça.

Capítulo septimo. fo xxvij

Os inimigos d' alma saintres. f. 120
Diabo. Mundo. e Carne.

C Capítulo. viij. De como
nesta trabalhosa vida
todos deuem tra-
balhar.



Ousa he muy dñia de
notar o q̄ ho nosso grā-
de ds mandou a nosso
primeyro padre Aldão
depois que auia pecca-
do, q̄brantando seu pre-
ceito em comer o fruyto defendido, por
o qual o senhor ds ho lançou fora do pa-
rasyo do descanso neste trabalhoso dester-
ro com tal obrigacão , dizé dolhe. In su-
dere vultus tui vesceris pane tuo: como Sen. 5.
se mais claro dissera. Aldam pois que te
desistaste da ley da rezão, seguindo tua
desatinada openiam quebrantando meu
mādamento, por o qual ficas cōparado
a bestas, e assit e conuē da qui em diete
E iiiij

Primeyra parte.

trabalhar como ellas de modo que se quiseres comer primeyro oas de suar e merecer. E por David diz. Labores manum tuarum māducabis. E sam Paullo diz, que quem não quer trabalhar q̄ não coma.

Item deue cada hū trabalhar e negociar pera onesta e licitamente sustente a si e a osscus, e socorrer as necessidades dos proximos, como diz sam Paullo, q̄ cada hū trabalhe pera que possa socorrer aos que padecem necessidade. E elle mesmo diz de si mesmo que trabalhava e por suas mãos afanava e ganhava a sustentação por não ser cargoso aos outros ainda que era causa muy justa que os sustentasse das causas temporaes e quelles a que elle se meava assíspituæs, porque dino he ho jornaleyro de seu jornal: porém nē por isso leirava de ganhar a sustentação trabalhando em seu officio que era.

E assi vemos que o senhor não chamou a seu apostolico collegio gente rada nē

ociosa e desaproueitada: mas chamou
trabalhadores e homens bem ocupados
E elle mesmo soberano senhor quis ser
sustentado nesta vida com trabalho das
mãos da santissima virgem sua benta ma-
dre, que cosia e fiaua. E o que mais he
muyto de notar e cousa pañmosa de cui-
dar, he que esse mesmo Deus humana-
do trabalhava e fazia as couisas necessa-
rias e serviços de casa de sua santissima
e pobre madre co mais vnildade que
não os criados e seruos d' nosso tempo.
Do qd diz por Isaias. Seruire me feci
sti in peccatis tuis prebusisti mihi labore
in iniquitatibus tuis. Querendo dizer a
teta be e nota o pecador que teus pecca-
dos me forão occasião de tomar forma d'
ser uo e seruir por ti trinta e tres annos e
tuas maldades me causarão muytos e
muy grandes trabalhos que padeci e so-
fri por teu amor e redempçao. E també
Hieremias lhe chama laurador, dize do.
Quare quasi colonus futurus es in ter-
ra. Esam Lucas diz, qd erat subditus

Primeyra parte.

illis. f. Que era obediēte e sogeito a sua
santissima madre e ao scto. Iosep. E aos
que trabalhão chama elle e conuyda, di-
zendo. Vinde a mi todos os que tra-
lhai, que eu vos receberey e dareydes
canso. ñ De muy imigo da gente vadia e
ouciosa sem proueito. Por o qual todos
se deue occupar e vsar cada hñ de seu me-
ster, officio, arte, negocios, e modo de
vida boa, e licitamente cõ boa intençao:
por o discurso do dia e tempo, lebrando-se
algumas vezes de quando em quado, (ao
menos quado o relogio das horas) q
esta na presença de ñs, e q por a deuina
prouidencia, ordenacā, obediencia, esta
ali, e faz e usa o tal ou tal officio, negocio
couisa ou exercicio: e q pera seu louvor e
gloria principalmente usa o tal: e pera q
em suor de sua fronte, e trabalho de suas
mãos ou com outro modo exercicio ou
arte, mereça o que come e gasta confor-
me ao sobre dito, o qual se deve enten-
der de todos cada hum em sua calida-
de, modo, e arte. Porque de todos di-

Capítulo oytavo. fo. xixviiij

Job. Homo nescitur ad lsborem s. que
assí como ho natural das quæs he voar.
Assí os homens nacem pera trabalhar,
porque todos somos filhos do rustico
laurador Adam, ao qual o grande deos
deu por blasó e armas de fidalguia húa
eirada com que cauasse a terra como ru-
stico vilão laurador, pois que por sua cul-
pa quia perdido a nobreza e fidalguia e
que o senhor d's o auxia posto o qual se en-
tédia pera elle e pera seus descendentes.
Ea pois todos nacemos filhos de ira
e de suorecimento, como diz sancti Pau-
lo, cõuem que todos trabalhemos nesta
vida pera que na outra descansemos.

eph. 2.

Cho contrayro fazem mytos/viuen-
do vida folgada e desaproueitada, os
quaes cuydai auer nacido pera ociosa
mente e folgando/ comer ho trabalho e
suor dos outros, como zanganos que an-
dam antre es abelhas, que nam seruem
senão de comer ho mel que ellas fazem.
Dos quæs dij David, que porq nã saiu

fid: 1-
soi a sé
te oucis
es.

Príncyra parte.

nesta vida companheiros dos homens
nos trabalhos, q o serão na outra dos
demonios nos tormentos. Agora fol-
gão, rindo-se dos q no inuerno desta vi-
da trabalhão, suã t afanão.: poré despo-
is quando vier o verão t tempo de reco-
lher o fruto de seus trabalhos t boas
obras acharseão no liuro dos neícios di-
zendo aquilo da sabiduria. Estes sam os
de q faziam os bulra t os estimauamos
em nada, eis agora como estão aprovati-
dos t engrâdecidos t nos outros mi-
serauis t perdidos.

Císpor este norte nauergão, t esta desati-
nada openião segueim algúis que se cha-
mão senhores t presumem ô fidalgos,
os quaes cuydão que po: ser taessficação
ysento a t fora da ley comû dos homens,
como se elles descêdessem de algú Adã
de ouro t não do Adão de barro como o
outro povo, dos qes diz Job.xi. Quis-
se existir um tamquâ pullu onagri libe-
natû s. Cuydão auer nacido sem ley nê
susyção como nace o burraco filho do

afno mōtes: em o qual cstão muy enga-
nados t se hão d achard depois muy bul-
rados, t conhacerão que a verdadeyra
bonra não cōsiste em fidalguia, geraçā,
estados, nē officios, mas nas virtudes:
as quaes se hão de adquerir t ganhar cō
uso t exercicio. De maneira que os so-
breditos sam obrigados de ser mais vir-
tuosos t abalisados é vida t costumes
quanto sam mais nobres em sangue, t
deverem ser exemplo de virtudes t vida
christã aos outros q'elles estimão por
baixos, t ostais deue exercitar t com-
prir as obras d misericordia t caridade
pera cō os proximos t trazer muito te-
to t diligencia no aprovitamento de su-
as almas com o frequente uso dos san-
tos sacramentos da confissam t comu-
nhão, porque como todos sejemos cri-
dos pa pessuir o reyno da muy alta glo-
ria t todos tenhamos igual obrigação
as virtudes que sam meyo t caminho
pera ella: Dorem muitas ceus as hys q'
obligão mais a hys que a outros a ter

Primeyra parte.

vertuosos, e em especial parcece obrigar
muyto a ella a boa inclinacão que tem
buns mays que outros a obtem de modo
que em os bem inclinados ha maior cul-
pa carecer de verttudes, entre as quaes
húa muy generosa e resleunga e a virtu-
de da magnanimidade equal cõueem me-
nos prezar e nam se abater a cousas baix-
as, mas tender e ocupar se e entender
em cousas grandes e poys que nam se
cousa mais abatida no mundo que saiu-
os vicios e peccados nem mais excelente
grádeza que he a virtude, couisa muy cul-
pavel seria em os que presumem de nobres
leyrarse vencer de algum vicio e apar-
terse da verttude e ocupar se e gastar seu
tempo em cousas baixas e d pouca estimacão
leyrando as couisas altas e muy honro-
sas. Como se teria por gran baixezza a
hum gran senhor abaterse e ocupar se
em apanhar buns grãos de conseytos
que cairam de húa caxta no chão / ley-
rando de se ocupar em algúia outra cou-
sa de muyta importancia, ou se endesse

poras tuas quando choue buscando cel
lis e alferetes velhos como fazem os
mininos. Poys mayor bayreza he aos
Grandes deste mundo empregarem a no
breza de seus coraçōes (que naturalmen
te sam inclinados a cousas grandes e no
bres) e poer sua afeição nas miseraucis
valdades e enganosos deleites dsta trā
sitoria e mortal vida por o qual se perde a
muy alta e verdadeira honra e gloria
pera que lhes soy dada a nobreza de co
raçam que duem ter. Muy claro exēpicio
sem os taes no soberano Emperador de
muy alta magestade nosso grande Deus
e redentor e qual tanto trabalho e ten
tas afrontas passou por nos ganhar as
Grandezas do ceo fazendo mui peua cō
ta dos Reynos e cousas deste vil e miser
avel mundo. Por certo que nem
sei como se possa chamar illustre nobre
fidalgo quem occupa sua afeição nas
honras fingidas e valdades desta vi
da poys ve a seu soberano rey da gloria

Primeyra parte.

morer por nos liutar deste mundo mal
uado como diz sam Paulo. De maney
ra que os taes deuem ser aos outros e
xemplo de vida christam z corroboracão
de virtudes z bons costumes occupan
dosse em comprar as obras virtuosas, co
es quaes se alcança a verdadeyra bonira
t nobre fidalguia da gloria: z dos que fa
zem o contrayro diz sam Paulo que são
infieis z piores que infieis. Porq
os mecanicos z officiales com suas occu
pações nam podem tam continuamente
cixerçitarse na execuçao das sobreditas
obras de misericordia, z caridade, ainda
q cada hū como melhor poder deue ter
ligitē cuidado de fazer o que poder, poiq
dito diz o senhor que nos ha de tomar a
cresta conta no dia do grande juýze.
Por o sobre dito modo se deue orde
nar a enienciam z motivo em todos os
estados, officios, artes, obreas, negocios
z modos de vida cada huū em sua ma
neyra. s. principalmente pera gloria z lou
vor do senhor Deus.

Capitulo nono de como cada hum
se deve prezar e nam descon-
tentar de seu officio.



Cada hum se deve con-
tentar e prezar de seu of-
ficio, e nam se desconte-
tar delle hein da ordem
e modode vida em que
e achado, se he licito e ho-
nesto em que se pode sal-
var pois que o senor deus assi o permitiose
cuja diuina prouidencia nam se move hum
passaro no ar nem huma felha na arvore.

Se o officio ou modo de vida he licito
e honesto nam ibe ponhas a culpa de teus
descontentamentos, mas pôe a culpa a
ti mesmo e a tuas imperfeçoes e nam
boss inclinacões, nem te mudes ligeyra-
mente de hum officio, estado, lugar, ou
modo de vida para outro, ipctisando que
naquelle outro as de achar descanso, por
que em cada parte ay labors e dolors, De
maneyra que ainda que te acolhas a sa-

Primeyra parte.

grado t te encerrer em hum mosteyro nā
poderas apartarte de ti mesmo, de vōde
te iocede todo mal.

Antes que tomes ou assētes em algū
modo de vida, atenta bem o que fazes.
Porem depois nāo sejas muy mudauel
segundo nos conselha sam Paulo, dizen
do. Que cada hū permaneça na chama-
ção que fay chamado.

Se toda viate determinares mudar
de hum estado de vida pera outro que te
pareça mais conueniente pera te saluar,
nāo ho faças se nāo com muyto tento t
bom conselho. Como diz ho sabio. Nāo
faças nada sem conselho, t nāo te arrepe-
deras depois de auer feito hotal.

Capitulo De como te deues lem- brar do senhor Does

Procura de te lembrar de os muy-
tas vezes, t tratar em tua memoria
os misterios da santissima vida mor-
te t payxão de nosso piedoso redēptor, t
falar muitas vezes destas cousas com

Capítulo oytavo fº. xxvij.
quanta deuação poderes. Da muytas
gracas ao senhor os com muy affectuo-
los desejos de ho amar mais que todas
as cousas, por ser elle quem he, e por ho
muyto que lhe deues. Ide o qual deues
guardar seus mandamentos.

Capitu ix. De como nunca deues
jurar e com que palauras po-
des afirmar a verdade.

Glisseate que nūca sures, por
que o mesmo senhor os nos
māda por especial mādado
que em nenhūa maneira ju-
remos por ho ceo nem por
a terra, nem por hū cabelo da cabeça, né
por outra algūa criatura. Quanto mais
nos deuemos guardar de jurar por ho
santissimo nome ou misterios do grande
os, nem de sua santissima madre, nem
dos outros santos. Nota q̄ diz o Sabio:
que ho homē q̄ muyto jura sera chco de
maldader e q̄ em sua casa nā faltara tribu-
Ecc. 23
f. ij

Primeyra parte.

laçao z castigo. Ho costume de jurar ha
ter sempre a porta aberta pera que ho de
monio entre na triste alma quādo quisera
como em sua casa.

CNota que pera se poder jurar algum
juramento sem peccado, hāo de concor-
rer tres circūstancias. s. necessidade, ver-
dade, z reuerencia. Necessidade se entē
de como sendo constrangido por justiça
z então jurando o que souberes por ver-
dade cō muyto tento, z cō palauraſ de re-
uerencial acatamento não peccas, mas
antes louuas a ða, z fazes o que deues
a elle z a os proximos. E leixādoo de fa-
zer podes peccar nisso grauemente. Em
algūas outras necessidades se pode offe-
recer, em as quaes sera licito jurar com
as outras duas calidades z circunstan-
cias. s. verdade, z reuereucia.

CLousa he muyto de rir z nā peuco de
chorar ouuir a muy desarrezoada reposta
que a gēte desatinada da por escusa quā-
do os reprehendem de jurar . s. que dizem

que he costume. Notay que negra escusa ou desculpa: como se te reprendesse se fur taste tal ou tal coufa; e tu respondesses q̄ tēs por costume de furtar quanto achas. Ouse reprehendesse a húa porq̄ cometeo húa deshonestidade, e tella ie desculpasse com dizer que tem por costume de ser mā e deshonesto. Quem nam faria zombaria de tal desculpa tam chea de culpa. Porque claro esta q̄ em materea de males e peccado, o costume nā escusa, mas acusa, nāo aliua, mas agrava. Reprendore de hum peccado que fazes em jurar. E tu dizes que peccas por costume. O qual he muy mayor culpa e dina de muy mayor pena.

CE quanto a outra escusa que soe de dar a gente desatentada, dizendo que jura por ser cridos, se nam que lhes nāo querem crer. A isto te respondo, que assi como a pureza de nossa santa ley christā, nos manda que falemos verdade com nossos proximos sempremente, o si por si, e ho nam por nāo; assi mesmo nos obri-

Primeyra parte.

ga que creamos da mesma maneyra o q
nos dizes. Porque cuydares tu de mi
que tenão crerey o que me dizes sem ju-
ramento ja peccas, julgando de mi que
julgo eu que tu não me dizes verdade.
Ficata bem isto. Quanto mais que ordi-
nariamente os mintirosos jurão muito
porque lhes crego. E os permite q quâ-
to mais jurão menos sain cridos, porq
sain filhos do demônio. q he pay e prin-
cipio da mentira. E por ho contra vos
que falão verdade e nunca jurão primito
os que por a reverencia que tem ao seu
santissimo nome e obediencia ao seu di-
unho preceyto: (com o qual nny estreita-
mente nos manda que não juremos,) q
sejão cridos por sua so simprez palaura,
porque a mesma summa verdade e pay-
da verdade. Imprime e faz crer a verda-
de aos tacs ouvintes, fazendo consigo
tal conta. Este q se guarda de jurar de ue-
ser Christão temente de os, e se hotem
guardarseha de mentir, e assi lhes credam
o que dizem sem juramento.

Como
pode a
firmar
a verda
de.

E para affirmar as cousas que sam verdade podes affirmar dízēdo, por certo si, por certo não, em verdade assi foy. Verdade yramete tal ou tal cousa. E estas taes maneiras de falar nã iā juramētos.

Cap. xj. Que trata de como nūca as dedizer mentira, e de como algūas vezes podemos calar e encubrir a verdade, e de como nūca deues maldizer nem rogar pragas a nenhūa criatura.



Iliseate q em nenhūa maneira nē por caso algū minta, / por que toda mintira he de si peccado, e de tā roi natio e cōdīcā, q nunca pode leyxar de ser peccado. De maneira q ainda q te pareça seguirse algū grāde bē. l. vida de homē, ou tal ou tal cousa. Se disseres hūa mintira auilate e nota bē qte digo q nāo tā somente suramēto falso, mas ainda nē hūa mintira simp̄ez sem juramento nāo deues dizer po: saluar todo hū mērno.

Primeyra parte.

Qui a non sunt facienda mala ut inae-
niant bona.

Toda mintira calificada ou certifica-
da com juramento he peccado mortal.

Sept. I.

Co do qual diz Salamão que a boça que
mente mata a alma pello qual sam **Pau-**
Ephe. 4 lo nos guisa que leixa da a maldita da mi-
stra fale cada hum verdade cõ seu primo

Co de maneyra que a mentira de Ieu na-
tural he tam maꝝ de tam rota naçam q̄
por muitos afeytos que lhe ponham nē
circunstancias de hein lhe ajunte mūcs
pode ser licita nem leyxar de ser pecado.

Algumas
veces
podes
mōs ca-
lar aver
dade.

Mas he de notar muito, que húa couſa
he dizer mentira, e outra calar ou emco-
brir a verdade como diz. **S. Tbo. 22. Q. 19.**
dizendo aliud est veritatem tacere, aliud
est falsitatem proponere quorum primū
in aliquo casu scilicet non enim aliquis
tenetur vniuersaliter veritatem confiteri
secundū illam solū quā ab eo potest e de-
bet requirre iudex secundū ordinē juris pu-
ta cū pccessit ifamia super aliquo crimine
vel aliqua expressa iudicio aparuerint.

Estas são as palavras formaes de santo Tho.nas quaes diz que nam somos obligados a confessar ou declarar sempre todas as verdades que nos perguntam. De modo que preguntando o juyz(que para isto tem autoridade) a hum se come le o tal cousa ou tal, ainda que seja verdade que cometeo o tal crimem / se he secreto e nam est; infamado nem hain precedido evidentes indicios,nam he obrigado a declarar a verdade,mas pode responder com palavras cautelosas e nam a entencam do juyz.

De modo que quando me nam constrange a obediencia segudo a ordem do Dereyto de tal maneyra que me possa obrigar a declarar a verdade,nem de a calar. Segue dano e perjuizo ao proximo: possa encobrir sem mincir, usando de palavras equiuocas dobradas e cautelosas

Preguntame se fiz tal cousa ou se sey tal ou tal que nam sam obrigado a desco brir o tal. Posso responder ,nam. En

Primeyra parte.

tendendo dentro em meu conceito nã
ga o poder ou deuer dizer e de declarar, nã
sain obligado a manifestar meus secretos
e negocios a todos nem a quantos nã
quiserem preguntar de maneiras que se
me parto pera Roma e nam quero dar
conta disso porque me vira dano e perju
zo poderey responder(a quem me perguntar)
que vou pera Salamanca pois por ai
entendo de passar. E assi o Blurelio doc
tor sam Agustinho in libro contra mendac
ciu faustu louua a prudencia do gram p

Gen.11: Patriarcha Abraham em que por assegurar
a vida disseram elle e Sarra sua molher
que erã irmãos: mas nã disse q nã era sua
molher encobrindo a verdade mas nã podia
erã parêtes disse mentira: ne mentio o sau
to patriarcha Jacob em dizer a seu padre

Gen.27: Isac que era Esau porque falsoa misticamente
querendo dizer que elle era o pri
**S. Tho
21. q. 1.** mogenito que auia dauer a primogenitura.
Item quando Deos mandou a Sa
mucl que fosse vngir a David por Rey
se mendosse Samuel de Saul se tal sou

Capítulo onze. **F**o. xxi xvij
besse disse lhe Deos que usasse de simulaçam s. que disesse que hia offrescer sacrificio.

Item o sancto e real prophet David quando fugio del Rey Saul pera el Rey Elquis disse ao sacerdote Achimelech qys de mandado de Saul a certo negocio, e depoys que se achou em preséça e poder del Rey Elquis fingio que era louco e falia desatinos como louco.

Ea mesma verdade encarnada Deos e homem nosso redentor disse de die sunt illas horas nem scit nec angeli in celo nec filius nisi pater, falando do dia do juizo, o qual he verdade segundo o que elle entendia, s. que nam o sabia o filho em quanto homem por natura e sciencia natural segundo declarara Caletano, e não o sabia pera o reuelar aos outros como declarara o Arcediago.

Epreguntandolhe Anas por seus discipulos e por sua doctrina dos discipulos nam lhe quis dizer nada, nem da

Primeyra parte.

doctrina se não que perguntasse aos que
suião ouuido. E perguntandolhe Iosil
tos se era rey, não lhe respondeo a seu
proposito, mas disse: dizes isso de ti ou
lo hão dito de mí. E outra vez perguntá
dois de donde era/não quis responder.
et alibi perguntarão os principes dos
fariseos. In qua potestate hoc facis. não
lhe quis responder. Abas disse baptis
mus Iо. vii.est.

E Do patriarcha sam Francisco dizem
os doctores Angelo de perusio. E Iоá
de ananias: que perguntado dos q̄ yão
apos hum omicida que auaia passado po
junto do santo padre Francisco, t pergū
tandolhe por elle/que metēdo as mãos
nas mangas que disse. nam passou per
aqui, entendendo por as mangas. Em
todos estes fundamētos se funda o que
arriba disse.s. que nāosão sempre obriga
do a manifestar a verdade, mas q̄ algūas
vezes a posso encobrir, t não responder
a entençāo dc quē me pergūta como fica
dito arriba.

CE tambem se funda por aquella con-
crusão comū openiāo .i. que pergunta-
do hum contra dereyto de algūa couſa q
sabe e nā ho deue de dizer, pode simprez
mente responder que nāo ho sabe: enten-
dendo em seu animo, e diante de Deos
que o nāo sabe, por tal maneyra de saber
que licitamente ho possa dizer, ou por tal
modo que a ello seja obrigado.

CE Adriano(referido por Rauarro) en-
duas partes extende a conclusão a hñ:ao
que responde cō juramento. E diz que to-
dos doctores sam deſte parecer: da ql
openiāo he o insigne doctor Rauarro ca-
rbedratico q foy de prima em Salaman-
ca, e depois ho mesmo em Coimbra, e
agora he ja jubilado nella. O qual refere
ho sobre dito. In repetitiōe super capitu-
lu inter verba. 40. q. 3. pagina. 22.

Cfundasse tambem ho sobredito na
quella conclusão comum de quasi todos
os doctores Theologos e Canonistas
que dizem, que ho confessor pergunta-
do por os peccados q sabe em confissā.

nha que couisa he esta dizeyme a verda-
de t tirayme desta penosa duvida. Abas
amestra da v mildade encobria a verda-
de nam manifestando o profundissimo
misterio da encarnação. Abas respon-
dia. Senhora māy he o que o senhor De-
os quer t soy feruido a qual fintia muy-
ta pena por a pena t duvida da madre t
do espolo t oraua ao senhor que os con-
solasse t remediasse.

Estendime muyto nesta materia po-
certo respepto.

Avisate t muyto teguarda quenam
não mal
di, cr nē
rosar
glagas. roges pragas nem des ao diabo crie-
tura nem outra couisa algua porque quā-
tas podes ver t imaginar todas sam cri-
aturas de Deos (se sam criadas) t he grā-
de pecado de blasphemia contra amage-
stade do criador cuja manificencia mage-
stade t excelencia resplandece em todas
suas obrias t criaturas, t entodas elas
quer t deue ser muyto louuado t nā bla-
phemado. Porque nenhum excelente arti-
fice quer que lhe maldigāo nē blasphemie-

Primeyra parte

nam por outra via pode responder que
nam sabe nada de aquilo s. pera o poder
dizer.

Ebria glosa no c. nequis 22 qz. afirmou
poder eu sem peccado responder aos ini-
migos de hū que se acolheo a minha ca-
sa e vam apos elle e preguntame se esta
aí, posso responder non est hic, entenden-
do por quelle est come, e nam estar.

Ecerca do encobrir e nam declarar sem
pre a verdade he de notar o que diz sam
Elicente de ferara falando purissima vir-
gem e santissima madre do grande Deos
q quando tornou da visitaçā de sc̄tā Isa-
bel pera casa de seus padre e madre santa
Anna aqual como visse a santissima filha
prenhe e nam soubesse o profundissimo
misterio divinal soy posta em muy perple-
xa cōgoxa. Per húa parte conbecia a ver
luosa santidade da bendita virgem, por
outra parte via prenhe e que não podia
er do santo esposo, preguntava filha mi-

Primeyra parte.

suas obrias, assi o sumo criador que nhūa
cousa criou ouciosa, nem sem gran miste-
rio mas todas muy boas, y dicit en la cun-
Gen. i. ta que fecerat e erant valde bona, e assi
as ama todas cada húa em seu grao e
modo, e nam aborrecc cousa que fezesse,
Sap. ii. e se me quiseres arguir: dizendo que ao
menos aos demônios tera Deus abor-
recimento. Respondote eu charissimo y
mão em Christo que a divinal benigni-
dade nam aborrecc nem tem odio a natu-
reza do demônio que criou, mas a culpa
e malicia que o demônio enuentou e co-
meteo, e tu assi deues fazer que nam de-
ues maldizer, renegar nem blasfemar o
demônio nem terhe aborrecimento em
quanto criatura do grande Deus, mas
deues aborrecer sua culpa e maldade, te-
stimonho e prova temos disto na episto-
Judas. 1. la canonica do santo apostolo Judas ta-
deo ver onde se le q tendo o grā principe
sá Miguel altercaçāo e o demônio sobre
certo negocio, nam ousou de blasfemar
nem maldizer, mas disse mādele o sōr de

Eda mesma maneyra te deues auer
com os maos e peccadores. Nam abor-
reter a natureza senam as culpas.

Se fossemos gêtebê acéada e soubesse ^{sobrada}
mos considerar coisas e criaturas como ^{fidera e}
deuemos, e todas ellas achariamos mo-
tivo e causa d' louuar ao criador e pa-
recer a nosssas pobres almas, q coula ay me-
nor que húa pulga/bum mosquito, por-
ver sua natural astucia e actiuidade: he pe-
ta louuar a manifestencia do senhor, e em-
ver que te nam podes valer nem defen-
der de cosa tam pequena que te perse-
gue. Rezam he que te vildes e vesgas q
nam es nada/nem podes nada, nem va-
les nada, neste deserto, o qual te pode-
dar a entender a pulga ou a mosca que te
pica e da pena. Como se dissesse ba bo-
me mñinho de nada que nam he essa tua
terra mas minha, es estrangeyro por ho-
qual posso mais que tu, nã pares aqui nã
pares aqui lexe ame minha terra, e vase
pera atua/olha q te aviso eu animalta pe-
queno q desejes tua patris e procureste

primeira parte.

pera chia que he oceo nam te esqueces q
andas dcit credo, de maneyra que em to
das as clementuras achares motivo t occasi
am per a oscensor louuer t ati aproueytar
poisque pcta isto forem criadas.

Capitulo doze. De como as de vne
rar t adorar ho sanctissimo sacramento
quando passares por onde este, t seuda
s t a ymagem de nossa senhora vir
gem t madre de Deos, t entrar nas y
grejas a fazer oracem t quando ouui
res ranger a Deos, t nos adros t ci
misterios rogar por os defuntos, t co
mo as de ter em tua casa oratorio com
agoa benta.

entrara
fazer o
r acom .



Clando sores ou passares
por acer qua donde este ho
sanctissimo sacramento em
algua ygreja. Nam pas
ses sem he fazer reverentia

Al acatamento com deuota oração

Esto mesmo quando vires alguma cruz
deues de a saudar com a mildade deucação,
acordandote do que teu Deus e reden-
tor nella padecio por teu amor e reden-
ção, podes dizer. Salve cruz preciosa que
com o corpo do meu senhor Iesu Christo
foste sacrificada e com seu preciosissimo
sangue consagrada e com seus sacerdios
membros esmaltada, por o qual vos pe-
ço senhor meu Iesu Christo que me per-
doeis e salveis por a vertude da vossa
muy santa cruz. Amen. Pater noster e
Ave Maria em louuor da sua santa mor-
te e paixão.

Quando vires alguma ymagem da san-
ctissima virgem e madre do Deos: sempec-
e lauda com muy reuerencial acatamen-
to dizendo deuotamente. Ave Maria
gracia plena dominus tecum, levantan-
do o coração com devoção a a mesma se-
nhora que aquella ymagē representa co-
mo arriba fica declarado de como se de-
vubaer na veneration das imagens,

Primeyra parte.

Quando ouuirest arger, a alcantar
a Deus em algua igreja honde nam po-
des ir. Sentate de giolhos com humil-
de deuicaõ/adorando ateu grande De-
os senhor. Dizendo tres pater nostres
e auemarias, e omesimo faias anoyte
quando tangem as auemarias saudan-
do a senhora, por o qual sam concedidos
tres annos de perdam.

Quando fores caminhando procura
de entrar a fazer o açaõ nas igrejas e
ermidas que estam no caminho e enco-
mendate ao sancto de cuja a vocaçao he
a tal igreja, e se nam podes entrar poi m
os giolhos em terra aporta e fazet tua de-
uota oração, mayormente se bi estiver,
olantissimo e muy venerable sacramen-
to, nam passes sem fazer o deuicio com-
primento q dceue o escrauo a seu senhor,
o vassalo a seu rey e emperador.

Qas de ter em casa algúas imagens do
crucifixo nossa senhora e do sancto em
que tēs mays deuicaõ, em hum lugar
mays onesto e conueniente lundo, cuber-

fo. E bem concertado, no qualas de ter,
 aguoa benta em hum pucaro ou outra
 coufa linpa cuberta e hum isoperzinho, e
 quandote poseres a rezar, lancaras dela
 sobre ti, e quando te fores a dormir, dizê
 do as palquras com atenta deuação co-
 mo fisi dito arriba do modo dentrar na
 igreja, diante das ímagēs deueste a ver
 com onesto acatamento e reverêcial cor-
 tesia, pera o qual be coufa onesta e conue-
 niēte que se possam cerrar, cō portinhas
 ou cobrir com cortinas e mais porque
 estem limpas.

COs santos dias dos domingos e ses-
 tas que o senhor Deus escolhe e sanctifi-
 ca para seu divino culto e ieruiço, e pe-
 ra que nos taes dias e tempos totalme-
 te e de muy principal intento vagemos
 e nos ocupemos em seu louvor e ieruiço
 e proueyto de nossas almas. A tenta
 bem em que ou como o despender e o
 cura de o cupar algum espaço dessetem
 po em pessar de vagar em Deus e em

Primeyra parte.

seus dūninos misterios, e no exame de tua conciencia com arrependimento de tuas culpas. Alem da missa que es obligado de ouuir inteyramente nesses dias procura de ouuir pregacām e besperas. E comprar as obras de misericordia.

Cluisate que nam jogues nem gastes tam sancto tempo em outros vãos destraimentos nem desonestos passatempos, le ou ouve ler livros sanctos e nani leas nem ougas livros profanos vãos e mundanos. **C**ultenta bi m se sabes da doutrina cristaā todo o q̄ es obrigado e te conuē saber q̄a seres cristo d' obra como d nome, e senā lee, aprēde, pregunta e practica conque te cussine das tres couſas que te disse arriba que nos sam necessarias pera nos aluar.

Conſe de quando chegares d caminho algum chega-
ra e ca- lugar a primeyra vesitacām e negocios e ja yr logo a igreja como obediente filho e bem cussinado que vay a vesitar seu pāp. Ou como leal vassalo a seu rey e señor. Assi deues yr logo a visitar dar o

bediencia e encomendarte a ti eus ne
gocios ao senhor Deus e omui missa fe
lor tempo conueniente.

CQuando fores em algú cimiterio ouia
d'olébrate e rogar ao senhor Deus po
as almas cujos corpos ali sain sepulta
dos e portadas as do purgatorio. **P**o
de rezar esta oração q te aqui ponho.

CDeos vos salve almas fieis de Iesu
Xpo cujos corpos folgai aqui e eterna
parte. Deuos folgança aqle q he verda
deyra folgança Iesu Xpo filho d Deus
o qual naceo das altissima virgem por salua
gam vossa e detodos elle vos beza e li
ure das penas e faça resurgir no dia da
geral resurrecção e gozar co elle se fum le
brayu os sáb, de nos e a prazuo e rogar
lhe vñilmente q sejamos co rosto acô
pinhados e coroidos na santa gloria do
paraíso. **A**m. **P**ater noster E uemaria.
CFolgay e paz. **E**n elenor Deus faze
do e regento de todos os fieis, day per
dão de todos os pecados as almas de
vossos seruos e seruas pera que alcanc
em vossa gloria. Qui vivis e regnas

Primeyra parte.

cum Deo patri in unitate spiritu sancto
deus per omnia.

Quando ouuirres fazer final que al-
guem se finou diras hui responso por sua al-
ma, ou hui Pater noster

Capit. xiii. Coshio não as de comer nem
beber sem primeyro benzer, e com a
modestia e temperanca te as de auer
no comer e beber.

Ista bem que nunca comes
nem bebas sem primeyro bê-
zer o talido qual se le na histo-
ria de sam Gregorio, que co-
mendo hua freyra sua alfa-
ce sem a primeyro benzer, comeo cõ ella
hui demonto que estaua na mesma alface
e a atormetava grauemente a pobre mo-
ja, a qual soy curada e liure por sam Gre-
gorio. Benzeras a mesa dizendo. Bene-
dicte dominus nos et ea que sumpturi-
sumus benedicat Deus pater e filius e
spus sanctus trinus et unus. Amen. Ps

ter noster e Ave maria. E se não souberes mais d'ras todas criaturas louuem ao senhor, e elle benza a nos e ao que devemos de coimer e beber. Amen. Pater noster, Ave Maria.

CDeues considerar como a muy benina liberalidade do nosso muy piedoso padre e soberano senhor Deos criou, cria, conserua, aparelha e te administra cada dia e cada ora tantas e tão boas cousas conuenientes a tua sustentação. E como permite q as outras suas criaturas perção a vida e leixem de ser porque a tua seja conseruada, pera que viuedo o louves e siruas, e depois gozes delle e de sua gloria eternamente.

CPoderas contemplar a real manifisscia de sua incomprehensible magestade, como criou, conserua e têm tão manifesto bosque de tantas e tão diuersas aves e animais, bñ jardim de tantas maneyras despecies, frutas, eruas como hethodo este mundo, bñ tão manifisco viueiro de tantas descreças de pescados como

Boas
siderac

Primeyra parte.

be o marz rios, todo pera sustençao de
nosso mros tā miseraueis escrauos que
somos mrs dños de pena q̄ de graça.
Cuanto mayores grandezas te t co-
munica na gloria a seus filhos t amigos.
Cetiueres pouco pera comer penisa q̄
ainda iſſo nam mereçes, t q̄ outros my-
tos my melhors q̄ tu nā alcāçam hum
pequeno de pão t aguoas nam por pobre-
za nē escaceza do piadoso padre celestial;
mas por prouidencia deuinal.

Come das couſas que o senhor Deos
te da t te conueni pera cōſſeruar a vida t
ſaude pera o louar e ſeruir ſegundo tua
arte t modo de vida: mas nam viuas pe-
ra ſomente comer. Nem tenhas o vêtre
por teu Deos como diz ſam Paulo fa-
lando dos golofos.

Clam comas quantas vezes nem to-
do o que o ſem ſual apetito da gula pede,
nam andes todo o dia apicar como gali-
nha, nem leues a mão aboca conqualqr
couſa que achas como menino. Mas co-
me onesta t temperadamente; quando t

Capitulo. treze. **Fol. lxxij**

como a regra da rezam māda. Nā se jā
muy pecho lo nem apetito so como ay al-
gus q nā may quē os acabe de cōtentar.
Nūs dízē que nāo comētal nētal cousta:
estando sāos t bē despostos.

CHe comas muy açedadamente. Do-
beber te suiso que sejas moderado t bē
tentado de maneyra que o vinho nam se
assenhore de ti, enquanto comes fala
pouco t cuya da muyto no q disse arriba.

CAtēr a bē q estes amesabē composto t
nā lançado sobre ella como rafe yro sobre
o osto q roe t come limpia t onesta mēte.

CTe cuydado de ieñiar os días t repos
q a sāta madre igreja t ordenado senāti
ueres legitimo é pedimēto q te escuse, t
se fores pessoa q nā tēs officio de muyto
trabalho, cousta justa he q cada somana
portua deuação; ejuēs algū dia. **S**esta
ou sabado seo podes fazer.

CNota bē q quando te achares mal des-
posto nē por issodeues logo comer carne

Prímeira parte.

nos dias defesos por tua propria autoridade sem conselho do medico corporal e licença do spiritual que he o Bispo ou seu viguayro ou ao menos de teu cura maizormente quando atal necessidade nam formuy manifesta como sam as q paré entóces e outras grandes enfermidades cuja necessidade comer carne he muy e vidente a todos que nam se pode escusar.

Cabando de comer nam sejas ingrata a deus como faz a gente rustica que como animais brutos ie leuantam de comer sem dar gracas a o dador de todos os bens, e o que he mais abominable bruteza he q algumas vezes se leuantam da mesa offendendo ao mesmo grande deo qque lhes deu a comer. I. Salando, vaidades, mintiras, perjuros, desonestidades e torpezas causa muito pera chorar qu ntiuisse conhescimento e caridade como aquelle ce go pouo de que se queyra a sancta escritura. Sedit populus manducare et bibere et surrexerunt ludere.

Cedas eu charissimo yrmão em Xpo
dalhe myntas graças e louvores com
mynta tença deuacã portam immensos
benefícios e merces, dize ñdo Agimusti
bi gracias omnipotens Deos pro vni
verissimis beneficijs tuis qui viuis et re-
gnas per omnia secula seculorum Amém.

Oremus Retribuere dignare domine
omnibus nobis bona facientibus pro-
pter nomen sanctū tuū vitāo e ternā. amē.
Chiri eley som, chiste eley som, chiri e-
ley som, pater, noster. &c. et ne nos indu-
cas intentacionem, sed liberanos amalo
dominus det nobis suam pacem et be-
ne dictionem et post mortem vitam e ter-
nam e fidelibus defunctis requiem sem-
piternam. Amen.

Es senão souberes mynta meno di-
je myntas graças e louvores vos damos
ññor Deos todo poderoso por todos vo-
sos dões e benefícios q̄ viuéis e reyna-
is pa s̄empre, amen. pater noster, gue maria.
Não te esq̄cas de partir cō os pobres
olha q̄ diz oññor, date e dabitur vobis. s.

Primerayra parte.

Sequerelis q̄ vos eu de daiuos tâbe po:
Luc.º. meu amor, e em outra parte diz o q̄ vos
Luz.º. sobeja daryo emesimo la. ¶ O santo ve-
lho Lhobias conselhaua a seu fiho q̄ se
pre dessae simola: porq̄ como se ouuesse cō
os pobres assi se aueria Deos com elle.
Este tuuesse muyto q̄ desse largamente es-
mola, esse tuuesse pouco q̄ o desse é papela-
do cō graça e boa vontade porq̄ a esmola
liura da morte e não cōsintira q̄ a alma
vá as trevas. ¶ Daniel conselhaua a el
Rey Nabucodonosor q̄ remisse seus pe-
cados cō esmolas. O sabio diz q̄ a agos-
apaga o fogo e a esmola resiste aos pecca-
dos. E por Jiaias māda Deos q̄ partas
teu pão cō quē ha some. ¶ Em muy-
tas partes da santa escriturah e a esmola
muy autorizada e encomendada cō auto-
ridades e exēplios de santos. O qual ca-
erico lo por causa de bicuidade.
São des-
penseys-
so alhe Deos mordomio e despenseys em sua
casa. E se muyto te ha dado ou encomê-
dado, de muyto te tomará estreyta con-

La (Segundo dizno santo e vangelho) como as vñado, como as despêndido, como as aproueytado e ganhado, como o q̄ se ha encomendado como a despensseyro. Não cuydestu irmão meu q̄ es senhor, ab oluto da fazenda que posuēs, nem q̄ a podes gaster e despender no que quiseres e por bem teuereis segundo tua vñā o peniam coniigo e com quem quiseres. Main nam, olha que senhor tēs conta as de dar de tudo.

CNota bem que aquele maldito rico q̄ foi sepultado no inferno, como conta o santo e vangelho, do qual nam diz que fuisse outros males nem peccados. Né nos da outra causa de sua condenação, scnam que comia, bebia, e vestia sumptuosamente, e gastava aa sua vontade a fazeenda que elle tinha por sua, e nam usava dela como mordomo e despensseyro. Repartindo a com os filhos do se-
ñor, que lha suis encomendado pera

Lucero

Primeyra parte.

Isto, descuydouse o triste, ou não cuydeu
que tinha senhor que lhe auxia de tomar
conta como agora faz a gente desatenta
da, a qual despois se achara enganada e
pera o inferno cōdenada como acōteceu
aquelle mao rico, pera cujo remedio con
vém q̄ te acauteles desde agora, conforma
dore com a rezão e com a ley e vontade
do senhor Deus cujas sain rodalas cou
lhas, e a quem as dedar cōta e rezão, se
nega e não cutes da vaia opinião da mu
dana perdição, mas procura de te confi
mar com a rezão.

Capit. xiiiij. Da prudencia e tempera
ça com que deues gastar, vestir e tra
tar tua pessoa, casa e gente.



Alētabem que te trates, vi
tas e gastes conforme a
rezão d'maheyer q̄ tenhas
pera socorrer as necessida
des dos proximos, poq̄
o senhor promete que o q̄ deremos so-

Capítulo quatorze. fo. lviij.

pobres por seu amor que o assentara e to
mara a sua cota, pera de pois o tempo
de tomar a conta, dizendo que o que fizé
ste a hui dos meus pobazinhos a mim
ofizestes. E o que mais he que promete
de dar por isso sua gloria e reyno aos mi-
sericordiosos a troco de esmolas.

Cadas por vêitura me quereras dar por
escusa que não podes dar esmola, poque
quanto tês não te abasta pera vuy ir aos
vãos copimentos de este desatinado mu-
ndo e tempestuo so tempo. Ao qual eu te
reiundo e amo esto que se te não bastar a
renda ou fazenda que te abaste a despesa:
quero dizer que se tês dez mil de réda cu
fazenda, não quer ras ter nem sustentar ce
mil de loucura como agora se usa/porque
dessa maneira nunca teras que te baste.
Nota quediz Seneca, que se quiseres vi-
uer conforme à natureza, nunca seras po-
bre; mas se quiseres viuer conforme a op-
nião, nunca seras rico nem abalhado, no
qual tem muita rezão por certo, porque
a natureza com poucas coisas se cõteta.

como venhos em muitos que vivem ali
dando toda sua vida nus e descalços co-
mendo borra seca e aguoa fria e outras
eruas e raizes delles como o grande Bas-
piúta e outros muitos morando nos es-
peros deertos. Mas a causa de nossa
eternal perdição he a desfinação e
deprauações costumes é que este mundo
perdido esta assentado; o qual o senhor
Deos creio que nam nos levará em con-
ta nem receberá em desculpa de nossas
culpas.

Elcenta bem como te vestes, mayo-
mente se es molher aussate e nota bem q'
todo, o que passa de vestir pera te cobrir
e guardar do fogo e calor/ querer dizer que
quanto arreos afeites e trouxas trazes
para louçainha e bem parcer e concien-
mento sensual/ desenganote que des da
abastilba que pões na cabeça ate o cha-
pin que trazes no pecc, em todo ay pecca-
do, todo he sensualidade todo he comis-
tade mesturado co pressunçao e amor
proprio, nam te quero dar disto outra

Capitulo doze. Fo. I viii

proua nem alegar outra autoridade senão
tua mesma conciencia, fala com ella era
minha meudamente e crene que te di-
go verdade porque sam ladrâ de casa e
tenho este negocio bem praticado e tri-
lhado.

E mais te afirmo que em quanto te
não reformares nem entendares dos
trajos vãos e demasiados, de maneira
que te vejamos vestida como onesta chus-
ta e não como louca mudana voa, que muy
ta maya loitura tens dentro do qual mostras
de fora, e que se pode fazer muy pouca com
tão caso das aparições de tua singula
tação ne virtudes. E Bem suito que se re es-
ta leuârâdo a colorapera me contradizer,
e ainda pa me maldizer e repreender por que
te digo as verdades tâ descubertas, e que
se pue a lingoa pa me contradizer que os
maridos o querem assi, ao qual te respondeo que não
nego que auera alguns tais loucos como
tu que quereram isto, em qualche pec-
cam ou nam exanimem a entençâ, porq
juntamente co isto te afirmo que muy poucos

Primeyra parte.

sam os qnão folgue de gastar o menos que podem cō suas molheres, mayornēte em tempos de trabalhosas necessidaes como sam os presentes.

E tambē me quereras dizer q te astutas t compões pera que teu marido não entenda com ou ra, em o qual abates t vassazes em t em teu marido (a meu ver) porque das a entender que s. gundo tua pessoa não es pera ver / nem mereces de ser querida nem amada se não por rezão das rās t desonestas cōposturas, o qual he muy grande baixeza de tua pessoa. E tābē fāces delle neicio, que como moça louca põe alista compra a touca, t que como minino se ha denganar com boninas, nē cuides ser o amor carnal d tal calidade q põr isso desapegue dōde esta reigado. Não te digo que sejas desengraçada nā andes cuja nem mal aderēçada, mas conselhote que ornamentos tua pessoa com limpeza t honestade t esmaltes tua alia com vertudes t dcuação, cō o qualas como a pedra de ceuar q atrae per-

sio aço. E se me dizes que es moça
q̄ queres casar, digote que nissó hay muy
to que atentar, t̄ se h̄ai étra pecado ou não
examina tua conciencia digo a entençāo
t̄ em o de maistoma a regra t̄ cōselho q̄
acabo agora de dar as casadas pa atrair
os maridos.

Cas pessoas curiosas me quererão ar-
guir dizendo que pera que deu Deus os
vestidos t̄ couias se não pera se vestirem
ormentarem t̄ afeytarem. Ao qual res-
pondô que quem isso diz não entende nē
atenta este negocio bem de raiz como dis-
se nosso senhora h̄u propósito. Errais na
entendendo as escrituras, porque aa ver-
dade nosso grande ds t̄ senhor não criou
o homem com tales ornamentos nē vesti-
dos, mas cō outros muy preciosos que
se chamauão ynocencia t̄ justica original
a qual elle perdeu no paraíso terreal por
sua culpa, por a qual culpa Deus lhe deu
em penitècie t̄ por castigo que trouxesse
veltido material da maneira q̄ ca os da
santa inquisição por certos delitos conde-

como
os visti
o adam

Primera parte.

alguns que tragā pera sempre hū sā beni-
ço por penitencia, t o que òs entam lhe
deu foy de pelle de animaes mortos/ fa-
zey conta que seria hum cainarro como
de pastor, t nūça mandou q vestissemos
como agora se vsa: antes o reproiou lou-
uado a sam Joā da maneyra do seu ves-
tir. s. q se nam vestia como mundano.

De maneyra q o deprauado uso t pro-
curion, fanos costumes que o desatinado mundo
dade ^{malicia} vsa nunca obô òs o aprovou por palaura
humana. De doctrina nè por exemplo de vida, mas
a curiosa malicia humana inuentou can-
tos t rã desatinados t demasiados tra-
jos t inuenções, de modo que como be-
pai perdeo à vestidura da inocencia com
que foy criado, assi depois os filhos de
sempararam t leyrarã à da penitencia q
Deos quis dado t se vestê de vaidades
mundanas cujos filhos t servos se mos-
trâ mais q não de **D**eos do qual elle se
Seph. que yrã pollo propheta Sopbonias t a-
meaca os taes com gran castigo dizem-
do visitabo super omnes qui induiti sunt

Veste peregrina, quer dizer que castigara
a todos que se veste de vestido e não con-
venientes a sua ley e profissam, pois até
ta bem que prometeste no baptismo. s. q
que renunciavas as pompas e vaidades
e de guardar a ley de Christo como seu
obediente seruo, e tu por o cōtrapzo das
mundanas vaidades te glorias e prezas
e da onesta humildade te desprezas. O
Nome de Christão e o mais de pagam.

Capitulo. xv. Como te deves quer se-
fores pobre necessitado, enfermo an-
gustiado, perseguido, e maltratado: e
de que defensivos, e remedios te de-
ves aproueitar e usar contra os semel-
hantes trabalhos.

Atribute disse como te deves de auer-
se fore rico, e agora te digo e aussi q
se fores pobre necessitado, enfermo an-
gustiado, perseguido, afrontado e mal-
tratado. Roga ao piedoso senhor de-
os que te proueja de paciencia, e se es-
ta alcancares auerreas por rico dito so e

pobres
atribui-
tacod.

Primeira parte.

bem andante pois que o senhor quis par-
tir contigo da sua fazenda de que elle tive
mais abundâça n'esta vida: por que se que-
res considerar e reuoluer des o seu nacer
na estrebaria entre animais brutos ate
morrer no monte das caueyras ecos mor-
tos por justica, entre ladrões mal feito-
res, não acharas em toda sua santissima
vida e morte se não húa norma e decha-
do ou treslado de pobreza e vintilidade, húa
retabolo de anguiâias e dores húa mar de
tormentos e aflições, do qual quis partir
contigo como com irmão ligitimo: e quâ-
lo mais tanto mais amado e querido.
Euisate qnão percas os esribos do su-
frimento na tal gueira, porques m^{sp} au-
lo díz que não alcanção coroa de vencimê-
to se não os que guerreão legitimamente.
E em outra parte díz que por muitas tribu-
bulações nos conueni que entremos no
reyno e gloria do cœo.

E Imagina tu que es pedra que o senhor
te tem e celebra pera o edificio de sua ce-
lesíssima cidade que se edifica de pedras vi-

Capitulo dos seys. fo. Ix.

mas mas que não podes la ser leuado se
que primeyro quasejas bem dolado e la-
urado co os picos e escodas dos formei-
tos, angustias e trabalhos.

Capitulo xvij. De doux remedios lici- tos contra nossos trabalhos.

Lentabem nota myto esta
regra catholica e verdadey-
ra. s. que em todos os tra-
balhos, necessidades, ensumi-
dades, perdas, disgostos e
negocios que sucedem e acontecem as pes-
soas por acontecimentos ou por a malicio
sa industria do demônio ou do mundo, ou
por a divina permissão e prouidencia/pe-
ra nos guardar ou remediar acerca do io-
bredo na deuemos ne podemos nos ou-
tros os Christãos, nem no permite a pu-
rezade nossa santa ley diwinal que uscimos
nem procuremos se não doux sos reme-
dios. s. hñ natural e outro spiritual.

Fecera
cetholi
ia.

Primeyra parte.

O primeyro he que nas infirmitades naturaes se procurem as mezinhas t remedios conuenientes a iuyzo de bôs medicos. Nos outros trabalhos t paixões se us naturaes t conuenientes remedios co conselho de pessoas prudentes virtuosas t de experienzia nos taes negocios. E depois de procurados t usados os sobre ditos remedios. Se não aproueitare de uemos procurar o spiritual. I. voluernos a piedoso senhor Deus verdadeiro me dico t remedio em todos os trabalhos, socorro t emprego é nossas necessidades, convertermos digo a elle com verdadeira contrição, diligente t enteira confissão com a possibile satisfaçao do passado t proposito de emenda. E depois com humilde deucação com orações de pessoas devotas, com esmolas, jejús, missas, t outras obras pias pedir ao senhor Deus que por sua misericordia que yra socorrer com seu piedoso remedio: o qual selhe deve pedir com grão confiança t muita per scurança. E se com tudo isto não vem a

remedio, nem temos nem hay outro se nā
quer paciencia t conformarnos com sua
santa pontade, crendo que todo he pera
noso bem: por que como diz sam Isto aulo.
Omnia co operantur in bonum his qui
secundum propositum vocati sunt sancti:
Elos bōs tudo lhes apropria e nada os da
na como diz sam Gregorio; que nenhūa
aduersidade nos podera danar se algūa
maldade nos nāo senhorear.

Emais que da morte te avisas que nāo
comes nem procures o remedio da parce
t māo do demônio por via das maldiçās
que asservas as feyticeiras, benzedeiras,
supersticiosas / vedetras, adiuinhadeiras
inférnacas, t infernadeiras sou elles, isso
lhe: da que sejam elles que ellas. por que
quem tal via t quem talcre t segue todos
vam em via de perdiçāo.

Olhā que te tomo a avisar húa t mil ve
zes que te guarda de tal abominaçāo t
maldade, por que eu te certifico que he
cousa por que dste castigara muito mais
q por outro lhes peccado parq vás contra

Primeira parte.

Deos porque o offendes e desonras
nicho mu p grauemete, e honras e serues
ao demônio seu inimigo negando afeç de
eristandade q pro meteste no baptismo.

Em o qual fazes pouco menos q se ley-
rases afeç d cristão te tornasses pagão

CSe com os remedios naturaes nam
ouieres remedio n o senhor Deos ou-
vir teus desejos e orações concedendo-
te o remedio q lhe pedes. Cre por muy
certo que o faz porque assi te conuem pe-
peda ra tua saluaciam.

Christo
e tua the
sua misericordia.
E considera com quanta devoção hu-
mildade e perseverança o vnigenito fi-

Iho de Deos e salvador do mundo orou
ao e eterno padre no orto de Gessemant
posto em tanta agonia e mortal conflito,
e com todo nam alcançou o que a sanctissi-
ma humidade desejava e pedia ser liura
da morte o qual era causa muy natural
e razoable a natureza humana. porém co-
da via se auida auer mais respeito ao q
ter e vontade de Deos como o angusti-
ado Redentor dezia em sua sanctissima

Capitulo quinze. Fol. 177

Oraçam dizendo, nam mea voluntas set
tua fiat. Padre meu e terno eu vos pre-
sento minha afliçamiz muy grande necessi-
dade e quanto ao remedio seja cōforme
a vossa santa vontade.

Eys pols yrmão meu charissimo o es-
tilo que deues guardar em tuas orações <sup>Estilo e
pedir a
Dios.</sup>
e petições ao senhor Deus e tuas angusti-
as e necessidades se te prezas de cristo e
obra como em nome aprende de teu mes-
tre Xpo e nam sejas contra Xpo em sey-
to nem dito. Renunciaste ao demonto no
baptismo. Professandote põe leal vassa-
lo e contíno seruo do senhor Deos por a
qual posfyção te obligaste atodo oso-
bre dito renunciando a de monio e ato-
dos seus maliciosos enganos por o qual
especialmente te aviso que notes.

Aviso e doutrina contra amalicia e en-
gano do demonto acerca dos demoni-
nhados. <sup>aviso
ira o de
monio.</sup>

Aburto te amoesto e rogo que notes
este aviso e doutrina p'ra cujo entendim-
ento deues notar que o demonto pa-

Primeyra parte.

de de mētiras por enganar as gentes sim-
ples algūas vezes rugez e diz que he al-
ma dalgú defunto, e que andae em pena, e
que por isso vén falar e tormentar algúas
pessoas viua, e manda q lhe digão algúas
missas pera que sayá de pena, cōtra o qual
engano te digo que tenbas per couisa muy
certa que nūca alma de pessoa defunta tor-
na a visitirse em corpo de pessoa viua; porq
ainda que algúas muy poucas vezes os
permira que algúia alma da outra vida tor-
ne a esta e apareça aos vivos, isto não he
entrado em corpo de pessoa viua se não te
mando corpo fantastico de ar como os ani-
jos bōs e maos que ca aparecem.

Sobre o qual deues notar este aviso.

CQuando se acontecer auer algú demô-
ninhado deue se de fazer a saber ao cura e
chamalo a elle ou a outro sacerdote em
sua absencia, o qual ante todos as couisas

Procure de saber se aquelle malhe demô
mo, ou se he outra paixam ou doença do
coração ou do cerebro: porque algumas ve-
zes acontecem taes infirmitades e pati-
lões que parece a pessoa ser demoninhado:
da: não obte, perao quais se deve enfor-
mar dos dôs medidos, também o co-
nhecetam polas cousas que virem notal
paciente, porque se fala palavras de outra
lingoagem que antes não sabia, assi co-
mo se fala latin, ou se diz que he alimade
algum defunto entam he final que he de
monio, ou por outros sinaes.

E também se deve atentar se procede
de malicia ou engano da mesma pessoa
paciente, o que se ha ja acontecido pola
malicia humana. E finalmente sabendo
que he demônio o sacerdote mande que
he traga o atal pessoa aa igreja / ou a ou-
tro lugar onesto, e o mesmo sacerdote co-
sobrepilizia, estola, Cruz t agoa benta a.
parelhado mande apartar dali toda a gen-
te, porque ninguem não possa ouuir as pa-
lavras do demoninhado.

Primeyra parte.

En polo manual diga logo os exorcismos q̄ se dizem quando obenzen. A agosto os domingos, e pondes ponta da estola sobre atal peſoa vexada lera exorcismos do bapitismo e os quaes manda ao demonto e nome d' xp̄o q̄ se aparte de sua daquella criatura de Deus os quacs viga tres vezes e depois lera os quattro euangelhos cōm̄is de sam Mat, sam Mar, Lucas e sam João notando encadabum delles aspalauras que mais fazem ao preposito contra o demonto.

Porque é o de sam Marcos que se canta na assençāo do senhor diz elle: In nomine meo de monte efficient e de pois delles lera o de sa Lucas, capitulo, quarto descendens Ihesus Capernaum, etc. onde estam palauras muy sanctas que Cristo dire ab hum demoninhado obmutesce immude spiritus e expelito. E depois lea algūs salmos assi como o psalmo. xxxiii. Judica domine no cente me. etc. e o psalmo. lxxii. ei ipse medomine. E o psalmo nouante qui abit in adjutorio

rio altissimi. E depois podem rezar algúas deuotas oraçōes t collectas da ygreja que estão no missal.

Cauisefse que nam cure de omrias oraçōes feytiças nē vse algúas outras vaydades nē feytiçarias nem fale ao demônio outras palauras nem lhes responda nem ouça causa q̄ elle queyrá dizer, mas logo lhe mande que se cale dizendo. Observece immude spiritus in virtute dey.

Côpера o qual fezer se deve confessar e com deuiação se encomendar ao piadoso senhor Deus que por sua misericórdia o fauoreça naquella contenda cõtra aquelle demônio, t armarsse com o sinal da + . tc. Credo indeum.

CSe poder faça estes esconjuros abandonando de dizer missa por que nella se contém a memória da payxão d Christo cuja morte o demônio foi vencido. tc.

CDeve fazer o sobre dito cadadita húa vez ou mayz selhe parecer causa cõueniente, t continualo tāto tempo ata q̄ lance dali qualqr maldito hospede t não somete

Primeyra parte.

sara o sobredito na ora que o demonto a tormentar a tal pessoa, mas també quā
ao ali não está o demonto.

E faça que os sacerdotes roguem co senhor
por aquelle negocio com muita humil-
tade e deucação, e não deve faltar nume-
ro de dias pêra fazer o sobredito se não
ate que veja q̄ a tal pessoa este livre saa e
quieto.

Pela misericordia de nosso senhor, o
qual rendo a boa fe e devocão, e catho-
lico modo de conjurar sem feitiçarias ne-
vaidades socorera e lançara dali aquelle
maldito e eu, ospū e prouera de saude.

E em quanto o tal mal durar deve fa-
zer dizer algúas missas, orações, esmo-
rias e jejús a pessoas devotas, e todo sem
pre perfeita esperança na divina bonda-
de e socorro; e depois que a pessoa for li-
vre deve ir a igreja e dar graças ao senhor
co algúas missas e esmolas.

E esta he a verdadeyra doutrina da
santa ygreja católica nesse caso, e que
decida e aparta e devia viando outras

Cerimoniais vãs peça muy grauissimamente contra o altissimo Deus e contra seu primeyro e grande mandamento, e não te enganes por o demonio mandar dizer missas, porque tudo faz porque dem credito a scus maluados enganos, polo qdias tae missas nã se deu: de dizer, por qd como he padre de metiras é nhua coufa o deuemos crer nem lhe obedecer.

Entre as outras coufas, trabalhos e necessidades em qa gête simplex e desastada usa d coufas vãs e supsticiosas qd nã tem virtude natural nê sobre natural para remedio do tal mal: thua quando acotece a mordedura ou ospeita de cão doente do mal que chamão raiua ou de outra peço lhá algúia, acerca do qual te aviso charissimo irmão qd não vezes o tal, mas que pcuras o remedio por as duas vias licitas sobreditas e juntamente te ponho aq estes remedios naturaes contra os sobre ditos males. s. que mel quête bibido ha muyto bom pera remediar a raiua ou peçonha qd se põe no coração qd se causa

Primiera parte.

vo cam rayoso. Item manteiga de va-
tas comida logo aprovouita como triago
contra a peçonha porque defende o co-
raçam. Item matar muito presto hña
galinha ou capem ou frangam assi quete
polla sobre a mordedura mudadoa mu-
tas vezes a chama pers si a peçonha he-
isto mesmose pode fazer com os boches
de hum carneiro crestam ou outro ani-
mal. &c. albos pisados postos sobre a
mordedura & o quanto delles bibido com
vinho de rama a peçonha que nam che-
gue ao coraçam & o mesmose pode fazer
eo m cebolas pisadas com sal & ruda sey-
lo emprasto & posto sobre a mordedura.

Capítulo desasseis. Que trata de co-
mo se deues auer quando caminha-
res por terra ou hauegares por mar
ou rios:



E caminbando te sentires a-
facigado & te achares cassado
deues considerar como o seu
grande Deus & soberano se-

sñor humanado caminhou a pcc descalço
 e de muy fadigado do caminbo se as-
 sentou a cabo de hum poço de Samaria
 fendo eq meyodia e fazendo grande cal-
 ma, pera cujo remedio nam tinha outra
 consolaçam nem refresco senam que pe-
 dia por charidade hum puquaro dagoa
 fria a húa molher gentia com o qual te-
 ues consolar e auer paciencia quādo não
 achares que comer mytas prouisões
 necessarias pollo caminbo tornando a no-
 sso propósito, de como nos devemos co-
 formar com Lbriston nosso Deus e salua-
 dor quanto poderemos cosejando nos-
 sos trabalhos com os scus e procurarde
 emitir sua santissima paciecia poroqual
 podemos notar em como outra vez auē
 do o sñor fame de tain longo jejum de
 centa dias e centa noxtes no deser-
 to nam teue com que se consolar senā pc-
 dras que o enemigo lhe offereceo pera o
 tentar.

Outra vez auendo fame desuiouisse do
 caminbo e foys húa figueira pa comer

Primeyra parte.

algúſ ſigos (o criador do mundo) eſt não
achou ſe não folhas.

Mat. 12 **Outra vez padecião tanta necessida-**
de e tanta fame o ſenhor e ſeus discipu-
los, q̄ indo por os agros e ifregauão as
eſpigas eſtre as mãos e comiaõ os grâ-
os, Nota bem iſto, pois do vefir que te
direy quão pobre e quão humilde, em
todos trinta e tres annos de ſua vida fo-
hū abito e hū māto trazia, caſa ne mora-
da nūca a teue deſeu, como elle melmo
dezia que as raposas tinham couas em
que ſe acolher, e as eues ninhos em q̄
ſe agafalhar, e que elle não tinha em q̄
reclinaſſe ſua ſantissima cabeca. o qual
podes ver que na mayord de ſuas angui-
ſtias e tormentos da Cruz não teue ſe
não hū tormento de crueis eipinbas po-
almoſada/o qual ſe bē cōſiderares teras
paciencia em tuas neceſſidades e trabal-
hos, e tiraras delle muyto proueito pe-
ra tua alma, pois que aſſi como aſſi os
trabalhos não ſe te eſcusam ſe não que-
os aſ de padecer, tira forças d̄ fraqueza

faze das tripas coração, faze da necessidade
vertude, não percas os estribos
do sofrimento/porque alcances merecimen-
to.

Causate que não entres no mar sem
te confessar, e se nauegando te achares
em fortuna de tormenta ou em perigos
de rios em barcas deues usar do reme-
dio e socorro que usarão os Santos apo-
stolos e discípulos do senhor quando fo-
rão postos em semelhante presa e traba-
lho como conta o Evangelho, que entrá-
do o senhor húa vez em húa nau ta com
seus discípulos pos a cabeça a dormir
na popa da barca e levantou e tão desfei-
ta tormenta e tempestade que se encbia
a naueta de agoa e quais se fundia. E ve-
dose os discípulos e os barqueiros em
tanto perigo, e que o senhor dormia so-
correram se ao espertar, dizendo. O se-
nhor saluaços, que perecemos. E
espertando mandou ao vento e ao mar
que se quietasse. E logo cessou a tor-
menta e o mar e logo ficou muy qui-

homem
humano.

Primeyra parte.
esta bonança, e reprende os senhor. Di-
zendo que tinhamo pouca fee porque auia
tanto medo da morte. Idor o qual tu de-
ves ter firme fee e confiança no piado o
foco rodo senhor Deos. Abas nam te
enganes nem cuydes que esta fee que
te digo q̄ he húa andacia e ateruimento
louco e sem prudencia nem rezam senão
como animal bruto e desatentado que
nam te conta nem tento co vida nem mor-
te como se acontece em algú o homem de
mar ou de mal (pordizer mais verdade)
os quais no tempo de mayor fortuna e
perigo do mar. Sequerem mostrar ani-
mosos e atrevidos e em lugar de se foco-
rer ao senhor Deos quelhes valha e so-
corra, renegam delle e de seus santos
e dizem grandes blasfemias do altissi-
mo criador e de suas criaturas. f. maldi-
zedo o vēto, o mar, o tempo. tc. Os qua-
is sam como ereges ou como brutos
animais. Abas tu charissimo yrmão
quando te achares em semelhantes e
trances e trabalhos procura de te arrei-

pender de tuas culpas e pecados, e co
humilde coraçāo, com lagrimas e ge
midos de contrição e deuação lançare
aos piedosos pés do senhor pera o es
pertar, dizendo com muyta fe e confian
ça em sua bondade e misericordia. O se
nhor salua inoā que não preçamos.

Capitu. xvii. De como deues viver
muy acaudado e aprecibido como
se amenzaā ouqueses de partir desta
vida.

Procura de viver de tal ma
neira como se amanhā oune
ies d'ayr desta misera e mor
tal vida que nam he se nam
hña corrida pera atriste mor
te como diz san Agustinho. Que hec, bi
ta est cursus at mortem. E Seneca diz
que a morte em cada lugar e a cada pas
so nos espera por o qual deuemos arder
armados e a percebidos com a barba
sobre o ombro como quem seteine de

Uiver
ta e a via
lo.

Primeyra parte

enemigo.

Cual desejas ser achado na espantosa hora da morte tal procura de ser em quanto o senhor deos te empresta este pequeno dia e breve tempo da vida, o qual he

O M^o deus. a mais preciosa couisa que temos se delle de couisa nos aprouecitamos como deuemos. **D**o
uma^m f^e
safa. qual dizes sam Bernardo. **M**obilis preciosius
tempore. **N**ão hay couisa de mais preço
que o tempo, atenta bem como o despe-
dido e que barato fazes delle: porque se
te ha de tomar estreita conta delle ate o
menor momento em que e como o as ga-
stado. **E**os que delle ja sam privados e
passados deles misera vida darião mil
contos de mundos por h^aza ora de tem-
po. não pera o mal despender, mas pera
se conuerter e tornar a Deos, emendando
a vida e reformato os costumes
pera não perder a vida que sempre du-
ra, especialmente o santo tempo que o
senhor Deos escolheu, e sanctificou e
dedicou pera seu divino culto e serviço.
Los dias dos domingos e festas. Etc.

tabem como os despendes, procura de
ouuir pregações e os diuinos officios
nos taes dias ao menos as vespertas le-
boamente poderes e examinar a concil-
encia e atentar de como estas de conta
com os arrependendote de tuas culpas
com propósito de emenda. E procura de
ocupar algum espaço do tal dia em cui-
dar em Deos e em seus sanctos ministros
peralbe dar graças portam instantes
beneficios como te se faz e faze.

E Procura de te exercitar nos taes dias
em compuir as obras de misericordia
das quais nos ha de ser tomado conta
no dia do temeroso juizo, auisate que na
jogues neandes em outros vãos destra-
lmentos nam leas nem consintas ler nem
ouuir, ler liuros profanos e de vaidades
mundanas q̄ saõ poste de almas desaten-
tadas. Procura de praticar aprender e
insinuar coisas vertuosas tocantes a glo-
ria de Dea e proueyto das almas maiores
mentre nos taes dias.

E Ses de fazer testamento e tenede q̄

Primeyra parte.

quisare que nam leyyes a ordenança de
tuas couisas ne concertode teus negoci
os t remedio de tua alma pera a ora da
morte, mas faze o em vida t saude, porq
como diz o santo propheta. In morte no
est q memor sit cui, t Salamā diz mem
to creatoris tuū atque quam venias tempus
afflictionis tue querendo dizer que no tra
balho da ēfirmidade t na agonia da mor
te nam te poderas acordar de Deos na
do remedio de tua alma, cō o qual diz san
to Angustinho que Deos castiga o pcc
cador. Hac animaduersione percucitur
peccator ut moriens oblitiscatur sui qui
viuens oblitus fui dei. s. que quem se nāo
lembra de Deos na vida que se esque
ça de si mesmo na morte.

CO que boamente poderes fazer na vi
da pera descarrego de tua conciēcia t sa
tisfaçam de tua alma por ti mesmo, avisa
te que nam leyyes compromimento a tens
filhos nem crdeyros porque quem desa
parece esquece, quanto mais que os fac

Hom sam obrigados de ter mais cuydado de tua alma depois que fores morto do que tu mesmo teueste em quanto eras viuo. Ainda que lhes podes leyrar tuas cousas nam ldes podes leyrar tuas culpas, nota bem que val mais hunc candeas diante, q̄ hunc atocha d̄tras, o q̄ tu fazes vaidante de ti, mas o que mandas em teu testamento fica a tres, a desposicām dourem porque na ora que hum parte desta (que chiamam vida) nam tem nella mais coufa algūa. Mas tudo fica a cujo b.c. ao mundo porq̄ tu nu vieste ao mundo e o que tens no mundo ho achaste e todo he sc̄u e em pago d̄ quanto ho serues e honbras: nam te consentira leuar hunc capa're lha com que te cubras quando te despedir de si que sera muy cedo, mas somente consentira que te cubram com hum lançol velho nam por seu respeyto mas por aborreccimento que tem de ver cousta tam aborreciuel como tu es.

Che maneira que se tens algūa prudencia em quanto tens a chaue da des-

Primiera parte
petra, en que nō te nāo tirão a mordó:
mia procura de granjear t te aprocuar
de maneira que quando este maluado
mundo enbor, tuano t desagradecido,
te despedir de sua casa nua t roubado
quanto te suia dado. Alches na outra vi-
da o que la tēs mandado, porq o senhor
diz que o que por seu amor deremos ca-
o acharemos la. Se soubesses por muy
certo que suia a dir viuer aa India pera
sempre muy negligente descuido seria
nāo procurar de mandar cadano cō ss
naos algūas couzas que quando fores
nāo poderas levar tendo la dellas muy
ca necessidade.

Dois certo esta que logo te as d par-
tur pera a India da outra vida.

Fenece a primiera parte.

CSegueſe aſegū
da parte deſta obra q̄ trata, de
como todo hom̄e cristião ſe deve
auer e tratar com os próximos
primeyra e principalmente com
os a quem mais obrigaçāo ſe:
os casados entre ſi e como han
de criar ſus filhos e filhas: et cetera
deſpoys como ſe han de auer co
a família e cō os vezinhos e pro
ximos: et cō rem: ix: Capitulos:

CCapitulo primeyro da ſegunda parte
de como te as de auer co tua molher.

Vendo no ſobredito
tratado falado de co
mocada p̄pesso a ſe de
ue auer e tratar pera
com Deos e con ſigo
pera viver e morrer co
mo Ehuſtão. Agora



Primeyra parte.

cēuem que digamos algūa cosa de como nos deucmos de auer com os proximos , pera o qual deues notar q̄ se te as de calar deues primeyro bem atētar o que fazes antes que cases.

Casados **E** se fores casado deues te auer com tua molher com muyta prudencia , amāçōa de muy cordeal e virtuo d'amor em Deos e porelle como ati mesmo pois que soes duo in carne vna , como disse o mesmo senhor Deos no euangelho , hōranda e tratadela como irmaā e companheira que o senhor deos te ha dado por ajuda e solaz pera os trabalhos des tra trabalhosa peregrinaçā . Por o qual dizesam **P**aulo . Homens amay a vossas molheres e não lhes queyracs ser carregados ne penosos sem rezão .

Chão lhe deues consentir , usar (segundo sua natural inclinaçā dellas) de mūdanas valdades , afeytas , cōposturas , curiosidades , traços / vestidos demasia doas nem conuictuar cō as que tal usam , por que te afirmo que todo o tal he oca-

Segunda parte: fol. lxxij

não de peccados e gastos escusados.

Ella se deve quer contigo como com
bú amado pay e mestre por que es obre
gado a lhe ensinar virtudes e bôs costu-
mes como diz sain Paulo. E deve ser ig ^{1 Timo. 5}
lecta ao marido e obediente como disse
Deos a Eva, e sain Paulo dize molhe-
res se de subiectas a vossos maridos co-
mo coniuem em hó senhor.

Esta materia tratei largamente na dou-
trina mayor no sacramento do matrimo-
nio, causa mity conueniente e necessaria
por o qual e por causa de brevidade nam
digo aqui mais, procura de ver o que ali
tratey.

Os filhos que ho senhor te der se os
poderes criar em casa e nenhua maneja-
ra os desa criar fora por muitas causas
que ali tratey e aqui calo. E como se fore
criando logo procura de os ir ensinando
na ley Christã: e plantando cruezinhos
de virtudes e bôs costumes em suas ter-
ras e limpas almas pera que se acostu-
me e fique bem atinhabados como a vo-

Segunda parte.

Tilha que sempre resabe ao sabor que teve quando era noua como diz Oracio.
Eho sabio diz si filii tibi sunt erudi eos apuericia illorum, querendo dizer que logo des a mininice ensines teus filhos das cousas da cristindade e ley de deos como ho Santo varam Elobias criaua e ensinaua seu filho, quem ab infancia sua timere deum docuit e abstiner ab omni peccato. **O** qual se deve fazer com virtuosa prudencia e discricam e nam com escandalo e toruzcam. **N**o qual diz sam Paulo nolite ad iracundiam prouocare filios vestros.

Depois que souberem a doutrina crista. Deues procurar de Ihes dar ordem como aprendam officios licitos e onestos cada bù conforme a seu talento inclinaciam e modo em que se ocupem e de que vivam òde quer que se acharem poque nam sabê os homens o que Ihes ha de acontecer nem onde iram ter, e é qual quer parte val mais saber que auer, e se queres nam errar neste negocio nam fa-

Capitulo primeyrō. fo. Ixxij

gas nem vses com elles ho sobredito co-
mo com teus filhos. Mas imagina que
sam filhos deos t tu seu amo que lhos
crias t ayo que lhos ensinas dos quais
lhe as de dar conta t elle ati ho galardā
t pago que mereceres porquese nam sa-
bes endereçar ho motiuo t entençam a
deos senā criar teus filhos porque sam
teus segundo que a natural inclinaçam
te obriga. Pouco mereces nisso porque
outro tanto faz qualquer bruto animal.

Cas más auiso t amo esto húa t mil
vezes que atenteis bem como criais vo-
ssas filhas, como as vistes, como as af-
feytais compondes t auezais, t notay
que assaz com muy mas inclinações saē
de voissos miserios ventres que abastam
pera as fazer ser muy loucas t desatina-
das sem que vos trabalheis de lhes ajū-
tar tanta palha t lenha seca de ocasiões
ao fogo natural com que de vos nacerá
Eredeme virtuosas irmãs em Christo
que des o berço assi como as mininas se-
vão criado assi vos outras más lhes idei
Criar fil-
hos.

Segunda parte.

Administrando e usando materia e usc
de occasões com que ho fogo da concu
picencia natural mais se accende e mal
brauamente arde. E logo as ides crian
do pera mundanas vãs mais que pere
dneistas cristãs dedicandoas a vaideade
de perdicam com encantuos de vicios
e peccados que sam as garridices os af
sextos e trajos curiosos. Abas por quel
tas cousas te nam parece desonra per
ho mundo todo ho mais estimas por na
da no qualestais muy enganada cegas
como vossas más ho foram conuolco.
E assitodas vos ides huias apos outras
em via de perdiçā gente tras gente mu
dio tras mundo cada qual com sua vaâ o
peniam sem se querer guiar por rezam
Idera apagar ou abrandar algum gran
de fogo he bom remedio arredarhe os
rincões mas nam lançarhe azeite nê pa
lhas nem outras materias com que ma
is se acende assi pera remedio do fogo
da natural concupicencia e mas inclina
ções com que saímos dos ventres de

Capítulo segundo. fol.lxxv

nos fás māys conuenir procurar qu' intos
defensios podermos com mortificaçā
da sensualidade e conhecimento de qu'
somos.

Cada por mēte cumpre isto muyto aas
femeas por serē como sam de natural tā
lauanes e detam vāā condiscam que se
contentam e deleytam com qual quer
bugiaria e sandice de bem parecer e con
tētamēros vāos. De mane pra q' quātos
vestidos curiosos louçainhas garridi
ces e composturas as cegas māys poe
as suas filhas des pequeninas todo he
lançar palhas no fogo pera lhe queymar
as t'istes a'mas. Bem vejo que me
te a3 por p:a zuejador. Ñero eu te di
go que faras melhor atentar muyto por
bo que te digo pois te desengano como
amigo.

**Capítulo segundo de como te deues
quer com tua familiā.**

Segunda parte.

Syntara
familia
eo pudente
dia.



Si pera com os filhos como
com toda a outra familia e gente que teueres a seu
carrego te deues esforçar
ainda que seja contra tua
condicam mostrar a todos amoroso ro-
sto, e brandas palauras com huma mansa
grauidade, e ainda que tenhas mays a-
mor a huns por que sam mais virtuosos,
nem por isso os outros se sintam desfauore-
cidos, mas que todos sintam amor e bo
tratamento. E sempre procura de ser ma-
is amado que temido, e assi com pouco
castigar faras muito. E tenta bem que deues cas-
^{castigar} puer. 11. tigar os teus por que como dix Salamina
qui parcit virge odit filium. Quer dizer
quem lhe nam castiga ho corpo he oca-
^{puer. 23}siam que lhe morra a alma. E ho mesmo
dix si percuseris eum virga non morietur
De maneira que ho castigo lhe he vida
e nain ho leyres de castigar onestamen-
te por que nam ha por isso de morrer ma-
is a simha. Mas atenta bem que seu cas-
tigar e reprender seja com tal modo e

Capitulo terceyro.

fol. lxxvij

discreta prudencia que pareça que quer
res castigar os erros e emendar os ma-
os costumes e nam vingar tua saude e
escandalizar os proximos. Porque as
pessoas sintidas muitas vezes se escan-
dalizam mais das palavras que lhes di-
zem, que das feridas que lhes dam, por
que as feridas nam passam da carne, pe-
ro as palavras trespassam as entradas
do qual diz ho Apostolo. Domini quod
iustum et equum est seruis prestate scien-
tes quod et vos dominum habetis in ce-
lo. Aueuos com' vossos seruos como
quereris que vossa senhor q'estaa no ceo
se aja conuosco.

Colo. 4:6

Esse peratodo ho soredito nam tens
talento suficiente modo nem arte nam
te deues casar nem tomar carrego de ge-
tenem familia, e se ja ho tens pera que ho
tomaus pois nam sabias em que pego-
te metias. Em perigote vejo valhate ho
senhor deos. Verdade he que neste tem-
po a quem mais falta esse cuya da que lhe
sobeja suficiencia e calidade pera tudo.

Tr. iiiij

Segunda parte

Capitulo terçeyro dc como os filhos
criados z subditos se deuem auer cō
seus payls, amos z prepostos,

Sfilhos, criados z gente q
sam subditos z viuem cō ou-
trein, deuem ser muy obediē-
tes a seus prepostos. s. payls,
prelados, amos z senhores,
como díz sam Pauló. Obedite preposi-
tis vestris quia ipsi prouigilant quasi ra-
tionem pro animabus vestris reddituri.
Edos filhos díz. Filij obedite parentes-
bus per omnia hoc enim placitum est in
domino. Querendo dizer que poys que
nossos payls/prelados z prepostos hão
de ter carrego z cuydado de nos prouer z
reger que o senhamos nos tambem de
Ihes obedeçer. E como elles sam obedi-
gados de dar conta a deos de nos, que
façamos nos myta conta delles z de
suas coufas como nos manda o mesmo
senhor Deos no quarto precepto de sua
santa ley. s. hōrar padre z madre, no quel

se entende e incluye o sobredito. E sam
Paulo. Serui obedite dominis carnali
bus non ad oculum seruientes qua si ho-
minibus placeres sed in simplicitate cor-
distimenter Deum scientes quoniam
a domino accipietis retributionem.

¶ Como se mais claro differe, notay bê
irmãos os que soes seruos de outros, q
não vos lembre que seruis a homens co-
mo vos, mas com simpleza de coraçao e
com humildade serui, não a concientame-
tos dos homens, mas ponde os olhos ã
vostra intenção em Deus, por cujo respet-
to deueis seruir e elle vos ha de pagar
muy bem,

¶ Capitulo quarto de como te deues a-
uer com os proximos como queres q
vsem contigo,

Procura ã tratar e vſar com
teus vezinhos e proximos
como querias que vſasem
contigo, por que do amar as

Segunda parte.

senhor Deos e disto depêde o ser Chrst
stão como disse o mesmo deos.s. que de-
stes douis mandamentos pende a ley e
prophetas.s. de amar a deos sobre todo.
e ao proximo como a ti mesmo.s. pera a-
quillo que te deues de amar ati.s. pera ne-
sta vida seruir a deos e pera na outra go-
zar de sua santa gloria.

Munca cuydes nem digas, nem faças
contra os outros o q nāo queres perati.

Trabalha de viver de maneira que
nāo escandalizes nem desedefiques aos
vezinhos e proximos cō tuas palauras,
obras, trajos/costumes e coulhas/mas q
louuem ao senhor Deos em tua boa, e
exemplar vida e virtuosos costumes/ e
sejāo bem edificados, mayormente os
que tēs a cargo, e de que as de dar conta
a Deos.

Procura de ser muy cortes e bem en-
sinado.sauda e fala a todos esfabile e gra-
ciosamente e com humildade: do qual
diz o apastolo.s. que vossa palaura sem-
pre seja edubada com sal de graça: por

que cortesia e bem falar pouco custa e
muyco val. E Salamão diz. Respon-
sio molis frangit iram sermo vero durus
excitat furorem. O falar humilde, afabi-
le e brandamente, abranda e mitiga a co-
lora e paixão a com quem fala: e as pa-
lauras descorteses, secas e desengraças-
das azedão a quem as ouue. E quando
não poderes escusar o mouimento da
colora no coracão , ao menos procura
muyto de reprehimir e refrear de meney-
ra que não lance fora fumo de palavras
descandolo pola chamine da boca.

Trabalha muyto de ser bem atetado
e moderado em falar , como conselhajo
Sabio, dizendo. Utribus tuis facito sta-
thera in Ecc.xxvij. Porq eissi como
bñ yaso de qualquer metal se proua e co-
nhece por olo e tñido que tem, assi o ho-
mem se proua e conhece por o sonido de
sua lingoa. Lingua tua manifestu te fe-
cit dixerão a saõ Pedro. E quanto fo-
res menos falador , tanto serás guidado
por mais prudete e sábedor , e que é muito

Segunda parte.

fala delle dâna/ porque como diz Salomão. In multi loquio non deerit peccatum. E o mesmo diz, vita et mors in manibus lingue pro. xviii. E o senhor diz que aemos de dar conta de toda palaura occiosa no dia do grande juizo.

Cñica deues rir como desatinado, por q o rir alto et demasiado he sinas de pouco fiso et de muyta loucura.

Deues ter bô tempo et recado na guarda et uso dos cinco sentidos corporaes q saõ asfrestas, por as quaes étra a morte na alma/ como diz Hieremias.

Capítulo quinto comote deues lancar a dormir cada noyce.



Bassado o dia et vindo a noite, cúpre q durmas, o qual não faças sem primeyro examinar a conciencia, acerca dos pensamētos / palauras obras et negligencias passadas et não confessadas, arrestando bem depois de tua

Confissam, onde estueste com quem as
comunicado e tratado, e que negocios
te as ocupado, atentando a que es incli-
nado: e olha bem como estas de conta co
Deos e com tua concieccia, porque nāo
sabes se chegaras so outro dia viuo ou se
te acharão pola manhaā morto como a
muytos acontece.

A Da maneira do sobredito exame acha-
res mais largamente atras na primeyra
parte no capitolo quinto.

E se forestam ocupado que nāo pos-
sa fazer o sobredito exame cada noite
como convem, ao menos domingos e
festas nāo pases sem o fazer de toda a
semana e logo procura de auer contricā
e arrependimento das culpas em que te
achares comprehendido e confessate ao se-
nhor Deos com preposito de te confes-
sar ao confessor quando oportunidade co-
mo Deos māda. Diras a confissam ge-
ral que pus ao principio da missa neste
tratado ao começo, diras Pater noster
e Huc maria/ Credo e Salve regina co-

gramis
nara co-
ciencia.

Segunda parte.

a protestação que fezeste ao princípio do dia como ali pus.

Pensa que te vas a dormir não para tua deleitação, mas porque o senhor os quer que durmas, para que cōscruada e recrada a natureza do corpo cō o repouso do sono, te possas ao outro dia levan tar com sua graça para o servir e louvar e fazer o que deues cada hū em sua arte e modo de vida. Quando te lançares na cama beijete cō o final da + e encomendate ao anjo da guarda, não te lâces nem neobhāa maneira por muitos respeitos que calo por escusar proulxidade: deitare cō onesta cōpostura como se todos te vissem pois he verdade que o senhor os te ve, e esta presente em toda parte e lugar. Quia oia ocult dñi cōteplanur bons e malos. Não te podes meter nē es cōderem lugar onde não te veja o senhor os e scus anjos: aos quaes aborrecessi muito as desonestidades, por o qual de ues muito procurare em todo o que pensares, dixeres e obrareis atentar, que so-

66
esta
presente
em toda
lugar.

do se faz no deuino sacramento e presen-
ça do grande Deus que todo ve: o qual
considerando o sebio dezia. Beatus vir
qui in sensu cogitabit circunspeccionem
dei. Bem auenturado o rei:ão e pessoa
que se não descuyda, mas sempre atenta
e se lembra que esta sempre cercado de
Deos, ou que Deus esta sempre olhâ-
do de cada parte. Quando dizemos que
esta nos ceos he porque comumente co-
municia a sua gloria aos bem anentura-
dos, mas não porque leixe de estar ybiq
em todo lugar.

Conitate sobre a bâda direita porque
ocoração fique aleuiado que esta a par-
te esquerda, pôcos braços em cruz dan-
te dos peitos e procura de adormecer
com as potencias valina ocupadas em
algúia boa meditação e santo pensamen-
to em Deus e em algúia santo misterio ou
em rezar algúia deuota oração, pera o
qualhe cousa muy conueniente dormir
soo quando se podesse fazer por escusar
pestraimentos e escusados palratorios

Capítulo primeyrº

et vãos falamentos et por outros respey-
tos que calo pero afirmo que se se podes
se fazer todas as pessoas aiá de dormir
apartadas cada húa em sua cama apar-
tada excepto os casados entre sis.

Quando esptares de noyte procura
logo de ocupar et leuantar ho spíritu ao
senhor de os tomndo algúia boa medita-
çao pensando em algú de seus santos mi-
sterios ou rezar algúias dcuações.

Procura sempre de madrugar cedo,
porque promete ho senhor de os cora-
zos que velam por seu louvor et serviço,
auisate quenam vses como mytos de
satirados mundanos os quaes(nā em
serviço de deos mas em seus vícios et
peccados ocupados) velam denoyte et
dorme ate meyo dia. Nā deues dormir
quâto a preguiçosa carne quer mas quâ-
to et quando aa necessidade da natureza
conuem. Verdade he que húas pessoas
podem passar cõ menos sono que outras
segundo sua compreyſam mais colerica
ou mais flematica, porem a quem quer

Capitulo primeyro. fol.lxxxv

abasta dormir sete horas entre noyte e dia.

Perante aleuantar e em te e cuantando usaras como fica dito atras no principio deste tratado.

Capitulo sexto das meditações pera alcançar ho sim pera que somos criados, trata os tres pontos seguintes.

Meditações pera alcançar ho sim pera que somos criados.

Primeyro ponto deuo pensar como.



Eos me criou pera o conhecer e amar neste mundo e pera possuir e gozar no outro por vista gloriosa de face a face.

Segundo ponto como.

Pera alcançar este sim me proveo de tantas criaturas tam diferentes, e na pera que eu me peruerta com elles.

L

Segunda parte

C Terceyro ponto deuo.

CProcurar de sentir húa igualdade cm minha vontade pera os bës / deleystes / prazeres / honras destas creaturas / e intereses que nam que yra nê consinta mas / is affeyçam pera elles q quanto me for necessario pera melhor chegar / e executar ho sim de minha criaçam / e por o cõtrayro que os trabalhos / necessidades / angustias / affrontas / desgostos / e penitencias / vendo que me seruê mais pera o dito sim e pera proueyto de minha alma / q os deuo de querer abraçar e receber com alegria e fortaleza.

C Capitulo. vii. Que trata dos exépios da justiça diuina.

C Exemplos da justiça diuina.



Dprimeyro de Lucifer e todos scus cõpanheiros q nam lhes valco serem anjos tam altos e preciosos e tam familiares da diuinal magestade, mas nê por isso a diuina justiça lhes

perdoou nem leyrrou de os castigar e cō
denar pera os abismos infernaes priua-
dos de seu amor e graça por a primeyra
vez que consentiram em hū pensamento
de soberba.

O segundo exéplo de Adão que auen-
do o deos criado e posto no paraíso ter-
real quanto ao corpo, e é toda graça e cō-
solação espiritual quanto a alma e enfim
posto por principe deste mundo, por não
se abster e refrear de comer húa maçã q
sua molher lhe periuadio que comesse o
qual fez por a nā descontentar por o qual
negro bocado foy pera si e pera todos se-
us descendentes deserado e do paraíso
fora lâçado, e desterrado neste trabalho
so deserto e miserable perigrinaçam en-
tre tantas angustias e fadigas em que a
gora andamos.

O terceyro q me muyto deue confun-
dir he q estā ja ago a penando nos infer-
nos almas por muy menos peccados e
nā tā graues nē tā feos como os meus,
pois deos nā me deue a mim mais que

Segunda parte.

aquellos pera me esperar.

Deuo cuydar quam peccador som.

O primeyro ponto sooo deos pode cōtar
minhas culpas e pesara graueza delas
e estimar a pena que merecem.

O segundo que nam pode ser mayor
extremo de maldade e desacatamento q
atreuerse húa pobre e vil criatura como
eu miserabile e mortal a offéder a húa tā
bonissima e tam altissima e tam podero-
sa magestade como he a do nosso grande
deos a quem tam innumerables exerci-
tos angelicos adoram contino e diante
de quem tremē as potestades e os infer-
nos se agiolham e os grādes da terra o
adorā por soberano rey e vniuersal iuyz.

O terceyro nam se pode cōparar mi-
nha cugidade/torpeza/fealdade e fedor
porque lepra nem chagas podridas mó-
tudos nem poços dinmuidicias e ester-
co nam sam tam nojentas como eu abo-
nitable peccador e se sequer teuesse esta-
dita que de verdade tem todo meu siso
conhecesse ser isto verdade como ho be-

Capítulo oytavo fo. lxxvij

Capítulo. viij. Da morte / juçzo e in-
ferno.

Cluyder na morte.

Dprimeyro ponto deuo cuy
dar pera que me leyyro alhe-
ar com a frol deste mundo po-
is tā presto ho vento da mor-
te tude ha de leuar / deuo fa-
zer conta que a manhã ha de ser que eide
leyxar este cco. Esta terra / esta gente / este
mundo / este corpo ha de ficar apodrecer
ta pobre alma ha de passar pera ho ou-
tro mundo onde nunca suy nem conheço
Co segundo porque nam começo ja de
me aperceber pera ho combate que os
demonios me hā de dar naquella ora pe-
ra a qualse me nam prouer como deuo /
entonce mal me poderey valer.

Co terceyro se nesta vida nam ganho a
misericordia de deos / ho fauor dos san-
ctos por virtudes e boas obras certo se

Segunda parte.

ra muy perigoso trance , arrancarse me a
alma e nã sey se em espirando sera entre-
gada aos crueis diabos.

Do juyz.

Quetremebundo dia que espantosa
ora sera aquella quando soar a trombeta
da justica diuinal dizendo leuantayuos
mortos e vinde a juyz , quanto tremor
e temor sobreuira aas tristes almas que
ham de ser tornadas aos corpos pera q
aparecam porante ho soberano juyz a ser
julgados juntamente corpo e alma pera
ho inferno ou pera a gloria pera sempre
sem fum.

Que cousatam pañosa sera vertodo
homundo em corpo e almas e tambem
as obras de cada hum, assi as boas co-
mo as maas, e nam mais fauor. Et abio
nem companhia, thesouros nem ralia,
(por muito que ajatido) senam que ope-
ra enim illorum secuuntur illos. Eas obras
seram a companhia tal outal, os pcccas

dos que ca nam foram purgados ali se-
ram a todo ho mundo publicos e mani-
festos. Muyto he pera considerar o grā
dissimo resprando e infinita magestade
com que ho soberano iuyz Christo Je-
su semostrara a todos pera pena dos ma-
os que seram malditos e lancados nos
fogos infernaes. Os bōs seram chama-
dos e leuantados e muyta honra e grā
de estado eterno.

Do inferno.

O tormentos e penas de m̄us pec-
cados seram por a midida que foram
os prazeres e contentamentos que nel-
les e com elles tive. E os sintidos como
canos destes prazeres e vasos de toda
culpa seram fortemente atribulados alé
do verme da cōciēcia q̄ roca triste alma
muy cruelmente com tristeza amargura
e cōfusām desesperada por auer perdido
a gloria por me nam auer temperado , e
leyrado hū contētam̄to de hū momēto

Segunda parte.

sosfrer por Deos tentação nem ser constante em húa leve aflição.

Os olhos teram por espelho, fermosura e alegria as espantosas trevas daquele abismo infernal; e os espantosos demônios e dânaos, os fogos ardentes dos corpos e almas.

Os ouvidos muy delicados, músicos e quebrados ouvirão maldições, injúrias e blasphemias, grandes gritas e alaridos: todos darão grandes vozes de ódio, rancor e maldição hás contra outros e contra Deos.

A boca e gosto e apetite sera sustentado de todo fel, fame, sede, fastio.

Os narizes serão atufados e seruidos de toda cugidade, fedores e torpeza.

Os corpos mimosos, preciosos e muy finos, oo como la serão torpes, pesados e disformes escabelos e seruidores dos demônios: serão banhados em rios de lamas ardente e debitados e lançados em agoas de neves pera mais graves tormentos.

Capitu.IX. Que trata dos domingos
e festas.

Pera o domingo.

D Santo dia do domingo he
pera os Christãos nelle da-
rem muitas graças e louuo-
res ao senhor deos e ocupar
se mais nelle em o mar e con-
solar suas almas com este amor e passar
tempo neste louuor. Louuarey ao señor
deos porquem elle he, e porq me criou,
a alma de nada e o corpo de terra podre,
limpo, sam enteiro e perfeyto. Amarey
ao senhor Deos porque me remio com
tanto amor e trabalho e com morte sam
cruel.

Louuarey ao senhor deos porque me
criou na christâdade na santa ygreja em
se tam pura e catholica em doutrina tão
verdade yra,

Amarey a deos porque me purificou co
o santo baptismo e me tirou do catiuey-
ro do inferno a q estaua sujeito por o pe-

Segunda parte.

cado de Adão e me fez liure e inocente
filho do mesmo Deus herdeyro do ceo
irmão de seu vnigenito filho nosso salua-
dor companheiro dos anjos.

Louuarey ao senhor deos porque me
serue com o ceo,elementos e planetas/
terra mar e com todo o de mais,côuida-
me com seu precio sissimo corpo,e visita
me com sua diuina graça e charidade.

Regimento ordinario destas medita-
ções he que no principio de as conside-
rarmos peçamos ao senhor Deus que
nos ajude pera dellas nos aprovectar pe-
ra seu louuor e seruicio e nossa justificaçā
e em fim pedir sempre familiar e humil-
mente e com feruor ao senhor sua graça
e fauor,inuocando por medlanetra a san-
tissima virgem e purissima madre de Deus
cô toda a corte celestial, e todo isto spual
mēte cō desejo que o senhor Deus nos
conceda pera nos ou pera outros,o que
segundo Deus vossa deucação deman-
dar , segundo a consideraçāo em que
estais.

Capitulo primeyro. fol. lxxvij

Cas sobreditas meditações se hão de cuydar e sentir cada vez com nouo spiritu e feruor nouo e diligencia noua e não por custume.

Segue se a terceyra parte deste tratado, o qual contém tres capitulos. O primeyro trata da sim desta misera vida/o segundo d' como a morte dos maos he inaa, e o terceyro trata d' como a morte dos bôs he preciosâ diante d' Deos

Capit. Primeyro da terccyra parte.

Hois que tras desta vida tão breue vê a triste morte tão certa, e sua ora tão incerta. Lousa justa he que auendo ate agora nesta cbra escrito o q couê pera bê viuer. Digamos agora da sim e acabamento desta a q cha mão vida. s. da morte q logo se segue: ou por melhor dizer como diz Seneca cada dia e cõtino morremos, pois q cada dia e cada momento nos couão hñ pedaço

Segunda parte.

damisera vida, e tanto quanto mais blemos crecendo, tanto descrece e mingoa a vida e se achega a morte. De mane yra que se bem queremos atentar veremos claramente o que dix sam Gregorio. s q esta vida não he se não húa morte prolixa pois no mesmo dia que nacemos se nos começa de descontar da vida todo o tempo que viuemos. De modo que se preguntarem quantos annos auem, poderas responder com verdade, ey ou te, nbo menos outirados d minha vida corrente annos que ha que naci. Et nos na cicontinuo desfinimus esse. E nacendo começamos de morrer, e certamente q se isto considerassemos como devemos sem duuidar fariamos muito caso detido o que se conte neste tratado pera certara vida, e pera nos aproveitar do tempo pois he tão breue. Deuia s pdz certo considerar como os filhinhos que muito amas se vão criando e crecendo no corpo, tanto se lhes vai perdendo e tirando da vida e se lhes vem chegando,

Segunda parte

a morte com o qual deuias de aguoar o
desordenado amor que lhes tēs. E tam-
bem te seria oca sião motivo e auiso pera
que ceuesses cuydado de os industriar e
ensinar que buscassem a verdadeyra vi-
da perpetua np qual nunca enuelbecem
nem morrem os que la vāo , pera a qual
encaminha este liuro.

Deuiamos tambem cōsiderar como
diz sam Bernardo o como morremos
porque muy grāo merce receberemose
a morte não for supitanta e arrebatada.
E ja que seja conhecida e sossegada ou
quicta todavia lhe acompanhão muy-
tas angustias e terribels dores e tra-
lhos sem nos poder valer nē remediar/
todo o mundo ainda que todo fosse nos-
so e desejassem muito nossa vida nada nos
pode apropueitar / mas pouco e pouco se
vaya afendo e desfazendo este miserio cor-
po que tanto amamos e amimamos. O
rosto amarelece , os o'bos se quebrão , a
lingoa emudece , os temores e dores
crecem , os espantosos demônios apare-

Terceyra parte.

Cem muy crueis ímigos e mais impor-
tunos que nunca, por não perderê o que
hão trabalhado, todo o tempo passado
em subjeystar a seu seruico os viciosos: e
ainda contra os vertuosos trabalhão for-
temente. Poorem estes sam socorridos
da parte do grande senhor Deus a quem
seruilião e obedecerão e vêcerão a si mes-
mos e aos immigos dos cu Deus.

O dia tão certo e não sey quando!, co-
mo nem onde, dia temeroso e dino de cõ-
tinua memória, e tão esquecido/ e dia tâ
necessitado d' muita prouisam e tão des-
proueido, dia quando tanto se deseja a
vida sem poder ser a vida nem cobrada.
O dia pera o qual nos forão cõcedidos
todos os dias da vida, e quão poucos
ou nenhûs lhe demos nem aplicamos
como deviamos.

Capitulo segundo de como a morte
dos maos he mass.

O Dia tão criste e de ma ventura pe-
ra os que sempre andarão a posas,

honras, delcetes, consolações e cousas
desta mortal vida: dos quaes diz o señor
Guay de vos outros ricos que tendes
e qui vossas consolações, as quais sãt
transitorias e vãs, depois das quaes se
segue descôsolacôes e ppetuas miserias
e tormentos eternos, por o qual diz Da-
uid. Abs pecatorum pessima, ou pode-
mos dizer que a morte de si não he maa,
porque o santo prophetá diz que a morte
dos santos he preciosadiâce dos olhos
e acatamento de Deos. E em outra par-
te diz q a dos pecadores he muyto maa,
tão maa q não pode ser pior: porque os
privia da vida e tempo, de modo que ja
lhes não fica tempo de enmêda, nem re-
medio, lançandoas fora do mundo que
tanto amauão/despojados, nus e rouba-
dos de quanto tinham sem lhes deixar le-
var nê suo húa capa rota. De maneira q
sejas quēfores, e tenhas quanto quiseres
cô húa camisa velha e hú lêçol roto cesa-
rão pago cõ q te metão debaixo de terra
(e aída tão bô dia) porq nudus egressus

Segunda parte.

sum de vtero matris mee e nudus reuelet
tat illuc por o qual nāo deues estimar nē
confiar nas couisas que tēs poys na ver-
dade nā sam tuas nē as podes leuar con-
tigo, mas sam do mādo a quē ham de fi-
car. Aquilo he teu que podes leuar con-
tigo desta vida pera a outra. s.o vso das
couisas e ho carrego e obrigaçam da cō-
ta que la as de dar do cargo e mordomia
que qua teueste. Pedirteā estreyta cōta
por que te priuarā do cargo e officio de
mordomo.

E se nam deres bōa e fiel conta seras
lançado nas treuas exteriores e entre-
gado aos atormētadores q pera sempre
te atormēte, por o qual a morte dos pec-
cadores he muito maa, e por ho contray-
ro a morte dos justos he muy preciosa,
em os olhos e acatamento de deos, por
que ho dia de seu verdadeiro nacer pera
eternalmente viuer cō deos em sua sanc-
ta gloria.

Capitulo. iii. De como a morte dos
bōs he boa.

Capitulo terceyro.

fol. lxxix



Dia tam dito soz tam dino
de ser muy desejado no qual
acaba e fenece ho morrer co
todas as penas e miseras
deste desterro e começa o se
piterno e triunfante viuer com toda glo
ria descaso e prazer. De mane yra irmão
charisimo q̄ pois que ves q̄ a triste mor
te nā se escusa nē tardase desejas que seja
boa, procura que tua vida seja tal porq
a boa vida he causa de boa morte, e nam
sejas como o propheta Balão q̄ pedia a
deos q̄ ua morte fosse morte de justo sen
do a vida de turco.

numer.
23.

Confio na diuina bondade e clemênci
a q̄ se quiseres atetar e ysar do q̄ neste
tratado e ordē e regimēto da vida cristã
acharas escrito co o mais q̄ ho senhor te
ensinara e co sua graça te alumniara pera
q̄ viuas nesta vida como cristão a qual a
cabado em charidade e graça do senhor
deos alcançaras a viuer na outra como
anjo na gloria por que dos tais diz hō se
nhor que será como anjos no ceo a qual

AM

Terceyra parte.

vida a diuinal bondade tenha por bē de nos leuar por os meritos de seu vnico filho nosso senhor Jesu Christo e por encercessamda sua muy santissima viagem madre e senhora nossa e por encercessão de todos os santos de sua gloria Amém.

Capit. do abc, e principios pera aprender a ler.



Inda que de principio não soy meu intento poer aqui este capitulo, depois vêdo como nestetratado euia posto todo ho principal q nas cartilhas se soe paer. s. as orações mādamentos da ley, artigos da sc̄tā fee cō todo o demás segundo veras no. c. vij. da primeyra parte pareceome ser couisa conueniente poer aqui tâbē este abc e principios pera aprender a ler, de mane yra q quē teuer este tratado não tera necessida de de outra cartilha, senā q este lhe seruirá e aprovoueytar pera tudo pera q (como soe dizer) de húa via façamos douis mā

Capitu.lo a b.c.

dados, e como neste libro acharas re-
gras e ordens pera bem e cristamente viver
assitab e tenha nelle os principios e arte
pera aprededor a ler os quais na soubere, pera que
todos procure de aprededor e saber o quanto
nos coue, porq a ignorancia e na que-
rer saber ho necessario he madre e princi-
pio de todos os males, dos quais igno-
rantes se querem deos e por ho santo propheta
dizendo noluit intelligere ut bene age
ret querendo dizer quais maos na querem
procurar de saber o que Ihes coue por na
fazerem o que deue e sam obrigados, dos qua-
is diz sam Paulo, ignorans ignorabitur ^{i cor. 14.}
querendo dizer quais que na querem aprededor
nem saber o que Ihes cumpre pera conhecer e
amar ao senhor deos, assi seram delle ai-
dos por estranhos e na conhecidos. Ni-
guem pode amar a deos sem primeiramente ter
dele algum conhecimento porq como diz
S. Agostinho nihil voluisse quin prius co-
gnitum, querendo dizer que nossa vontade nun-
ca se inclina amar alguma causa da qual nos
so entendemos na tem alguma noticia e cosa

Capitulo do a b c:

nhecimento. Quisate tu charissimo ir
mão meu é Christo qnā estes no error q
tē algūs ignorantes t desatentados q dí
zem qnā he bē querer saber muyto das
pue. 21. coisas de deos, porq ainda q ha santa es
critura ameaça aos q quiserē escodrinar
a diuinal magestade, t sam Paulo diz q
Rom. 12. nā queyramos saber mais do q conuē t
salamā diz nō plus sapias quā necese est.
¶ Isto se deve entēder dos incóprehen-
sibles juyzos t profundissimos misteri-
os do grande deos t da nossa muy santa
fee catholica, os quaes deueinos firme
t simprezmente crer confessar t honrrar
mas nā esquadrinbar nē especular. Pe-
tro acerca do q toca a nossa santa ley chri-
staā, t preceytos de deos t da santa ma-
dre ygreja t todo ho demais q nos conuē
cúprir t guardar pera nos salvar, necessa-
rio he qho aprendamos escudrinhemos
t saybamos, porq de outra maneyra he
cosa muy difficultosa t nā longe de im-
possivel auer alguē de cúprir t guardar o
que nunca aprendeo nē sabe nē entende.

Capitulo do a b c.

pois craro esta q se pretendemos ir a glo-
ria de deos q nos cumpre guardar e cum-
prir sua ley. Segundo q o mesmo senhor
affirma dizendo. Si vis ad vitā ingredi
serue mādata, que qr dizer, nota bē qual
quer q sejas que se te desejas saluar, e em
minha celestial gloria entrar conuete que
guardes minha ley e cūpras meus man-
damentos. De maneira q nossa saluaçā
consiste no cūprimento da ley de deos e
seus mandamentos, mas quē nunca a-
prende o couſa dela nē a sabe nē entende
nē qr saber nē entender como a ha de cum-
prir nē guardar nā fazēdo disso mais con-
ta q senā fosse nada sabēdo os negocios
artes/officios/sciencias e leis mūdanas
cō muitos trabalhos do corpo e do spi-
ritu e cō grandes despesas de fazenda e
tempo, sem se lebrar de aprender nē saber
nem entender a ciencia e arte de christā-
dade e ley de dōs (na qual nos pēsamos
de saluar) como se nā fosse nada/ ou fosse
couſa de pouca sustancia que nā ouisse
mester apriendela nē sabela, sendo como

Capitulo do abc.

he a mais altissima de todas as sciéncias
z artes, z a mais profunda doutrina z a
mais excelente z perfeytissima ley esta
euangelica z ley de graça z religião chri-
stã que no bautismo professamos em a
qual z acerca da qual auia d ser todo nos-
so principal estudo z diligente cuydado
se desejamos ser depois b aueturados.

A **a** **b** **c** **d** **d** **e** **f** **g** **h** **i**
k **l** **m** **n** **o** **p** **o** **r** **s** **t** **v**
x **y** **z**. **a** **e** **i** **o** **u**

Babe bi bo bu. ça çe ci co cu. Laco
cu. Da de di do du. Fi fe fi fo fu. Gu:
gue gu i go gu. Ha he hi ho hu. Ja je jo
ju. La le li lo lu Ma me mi mo mu. Ni
ne ni no nu. Pa pe pi po pu. Qua qui
qui quo qu. Ra re ri ro ru. Sa se si so su.
Ta te ti to tu. Va ve vi vo vu. Za re ri
ro ru. Za ze zi zo zu. Bam bem bim bom
bum. Cam com cum. çã çem cim çõ cù
Dam dé dim dom dum. Fam fem fum
fom fum. Guam guem guim guom gü.

Capit. do abc.

Bam hem him hom hum. Jam jem sō
jum. Lam lem l:m lom lū. Ad am mem
mim mō rum. Hā nem nim nō nū. Pā
pem pim pom pū. Quā quē quim qum.
Ram rem rim rō rum. Sā sem sim som
sun. Lam tem tem tim tom tum. Uam
vem vim vō yum. Xam xcm xim xō xu.
yā yē yom yū. Zam zem zim zom zum.
Cabouse este !muy prueytoso trata-
do de verdadeyra catholica toutiina, or-
dem e regimēto da vida christãa nesta ca-
sa e mosteyro de nossaseñora da Lésola-
o da ordē dos azues da muy noble e
empre leal cidade do porto, a doze dias
da janeyro de . AD D L T. annos no
ytauayro dos lctōs tres reis magos a
us quais muy humilde e affeytuosame-
nte veço e rogo q como eles forā guiados
pora estrela de arabia ate achar o grāde
rey celestial nouamēte nacido na cstrcbā
ria de Belē, q porreuerēcia dste lctō mis-
terio alcācē do senhor ds q assi este trata-
lo seja como húa clara estrela q alumie a
os christaos tirādeos da arabica ignorā

Capitulo do a b c.

cia/errores descuidos e nigrigéncias, e
pertádoos e guiádoos ate q achemos e
achádo conoçamos amemos e sruamos
ao bô Jesu soberano rey da gl'ia por nos-
so amor nacido offrecendolhe ouro de a-
mor e charidade/encelo de d'uaçã / e mir-
ra de mortificacã pa q depois o vamos
ver e louuar e cõ elle pa sempre reynar e
sua triufante e celestial gl'ia ad quã nos
pducat ipse jesus christus Am'ie filius.
Por cujo amore rogo amado irmão q
não te enfades de ler ou ouuir ler muy-
tas vezes este liurinho,nâ te cõtêtes cõ
dizer ja o vi e palsei todo húa vez, e das
cousas q nelle achares proueytosas e bê
ordenadas aproueytate d'las e da muy-
tas graças ao señor d's dador de todo bê
tas faltas q nelle vire,nâ temarauilhes
mas emedaas cõ charidade se souberes
e roga a nosso senhor q me perdoe. Am'e.

E foy impressa a presente obra em Co-
ymbra em casa de João Alvarez.

Anno de. M. D. L. E.



